

## Stereo Receiver

# TX-8030

## Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato un ricevitore stereo Onkyo. Leggere il presente manuale prima di effettuare i collegamenti e accendere l'apparecchio.

Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale è possibile ottenere un amplificatore integrato prestazioni ottimali e il massimo piacere d'ascolto. Conservare il manuale per potervi fare riferimento in futuro.

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Stereo-Receiver von Onkyo entschieden haben. Lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig, bevor Sie die Anschlüsse ausführen und den Netzstecker einstecken.

Das Befolgen der in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen erlaubt Ihnen, optimale Leistung und Hörvergnügen von Ihrem neuen Verstärker zu erhalten. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Italiano

Deutsch

**Introduzione** ..... It-2

**Einführung** ..... De-2

**Collegamenti** ..... It-9

**Anschlüsse** ..... De-9

**Ascolto delle sorgenti audio** ..... It-17

**Wiedergabe von Audioquellen** ..... De-17

### Appendice

**Risoluzione dei problemi** ..... It-37

**Caratteristiche tecniche** ..... It-39

### Anhang

**Fehlersuche** ..... De-37

**Technische Daten** ..... De-39

## AVVERTIMENTO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

## ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



**WARNING**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**AVIS**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

## Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.
13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.
15. Danni che richiedono riparazioni  
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
  - A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
  - B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
  - C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
  - D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
  - E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
  - F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
16. Penetrazione di oggetti o liquidi  
Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche.  
L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi.  
Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questa apparecchio.
17. Batterie  
Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

AVVERTIMENTO CARRELLI  
PORTATILI



S3125A

# Precauzioni

- 1. Diritti d'autore delle registrazioni**—A eccezione del solo uso per scopo personale, la copia del materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.
- 2. Fusibile AC**—Il fusibile AC presente all'interno dell'apparecchio non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'apparecchio, contattare il vostro rivenditore Onkyo.
- 3. Cura**—Spolverate di tanto in tanto l'apparecchio con un panno morbido. Per macchie più resistenti, utilizzate un panno morbido imbevuto in una soluzione di detergente neutro e acqua. Dopo la pulizia asciugate immediatamente l'apparecchio con un panno pulito. Non utilizzate panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.
- 4. Alimentazione**  
**AVVERTENZA**  
PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGETE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE. La tensione delle prese CA varia a seconda del paese. Assicuratevi che la tensione presente nella vostra zona corrisponda alla tensione richiesta e stampata sul pannello posteriore dell'apparecchio (per es. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz).  
La spina del cavo dell'alimentazione serve per scollegare l'apparecchio dalla sorgente CA. Accertatevi che la spina sia sempre facilmente accessibile.  
Premendo il tasto **ON/STANDBY** per selezionare il modo Standby non si disconnette completamente dai principali. Se non si intende utilizzare l'unità per un periodo prolungato, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa AC.
- 5. Evitare la perdita dell'udito**  
**Attenzione**  
Eccessiva pressione proveniente da auricolari e cuffie può provocare la perdita dell'udito.
- 6. Batterie ed esposizione al calore**  
**Avvertenza**  
Le batterie (il gruppo batterie o le batterie installate) non devono essere esposte a un calore eccessivo quale luce solare, fuoco o altro.
- 7. Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate**—Non toccate l'apparecchio o il cavo dell'alimentazione con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fatelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.

## 8. Note sul montaggio

- Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate l'imballo originale e confezionatelo come si presentava al momento dell'acquisto.
- Non lasciate per un lungo periodo di tempo oggetti di gomma o di plastica sull'apparecchio poiché potrebbero lasciare segni sull'involucro.
- Il pannello superiore e il pannello posteriore dell'apparecchio potrebbero scaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale.
- Se non utilizzate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, la volta successiva in cui lo accendete potrebbe non funzionare correttamente, quindi cercate di utilizzarlo di tanto in tanto.

## Per i modelli per l'Europa

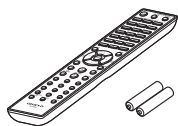
|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dichiarazione di Conformità</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                  |
| Noi, ONKYO EUROPE<br>ELECTRONICS GmbH<br>LIEGNITZERSTRASSE 6,<br>82194 GROEBENZELL,<br>GERMANIA                                                                                                                  |               |
| dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3. |                                                                                                  |
| GROEBENZELL, GERMANIA                                                                                                                                                                                            | <br>K. MIYAGI |
| ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |

# Sommario

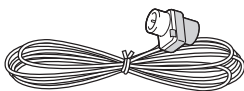
|                                                          |           |                                                                                                    |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Istruzioni importanti per la sicurezza</b> .....      | <b>2</b>  | <b>Zone 2</b> .....                                                                                | <b>29</b> |
| <b>Precauzioni</b> .....                                 | <b>3</b>  | Connecting Zone 2 .....                                                                            | 29        |
| <b>Accessori in dotazione</b> .....                      | <b>5</b>  | Impostazioni Zone 2 Out .....                                                                      | 29        |
| Installazione delle batterie .....                       | 5         | Come utilizzare la Zona 2 .....                                                                    | 30        |
| Puntamento del telecomando .....                         | 5         | <b>Collegamento di dispositivi non raggiunti dal<br/>segnale del telecomando (IR IN/OUT)</b> ..... | <b>32</b> |
| <b>Caratteristiche</b> .....                             | <b>5</b>  | Se il segnale del telecomando non raggiunge il sensore<br>del ricevitore .....                     | 32        |
| <b>Iniziare a conoscere il ricevitore</b> .....          | <b>6</b>  | Se il segnale del telecomando non raggiunge gli altri<br>dispositivi .....                         | 32        |
| Pannello frontale .....                                  | 6         | <b>Riproduzione di iPod/iPhone via dock</b>                                                        |           |
| Pannello posteriore .....                                | 7         | <b>Onkyo</b> .....                                                                                 | <b>33</b> |
| Display .....                                            | 7         | Uso del dock Onkyo .....                                                                           | 33        |
| Telecomando .....                                        | 8         | Controllo dell'iPod/iPhone .....                                                                   | 34        |
| <b>Collegamento del ricevitore</b> .....                 | <b>9</b>  | <b>Controllo di altri dispositivi</b> .....                                                        | <b>36</b> |
| Precauzioni per il collegamento degli altoparlanti ..... | 9         | <b>Risoluzione dei problemi</b> .....                                                              | <b>37</b> |
| Collegamento dei cavi degli altoparlanti .....           | 9         | Alimentazione .....                                                                                | 37        |
| Collegamento di un subwoofer amplificato .....           | 10        | Audio .....                                                                                        | 37        |
| Collegamento di un amplificatore .....                   | 10        | Video .....                                                                                        | 37        |
| Configurazione dell'impedenza degli altoparlanti .....   | 11        | Sintonizzatore .....                                                                               | 37        |
| <b>Collegamento delle antenne</b> .....                  | <b>12</b> | Telecomando .....                                                                                  | 37        |
| <b>Collegamento dei dispositivi</b> .....                | <b>13</b> | UP-A1 Dock per iPod/iPhone .....                                                                   | 38        |
| Informazioni sui collegamenti AV .....                   | 13        | Registrazione .....                                                                                | 38        |
| Collegamento dei dispositivi Onkyo <b>RI</b> .....       | 15        | Varie .....                                                                                        | 38        |
| Collegamento di un dispositivo di registrazione .....    | 16        | <b>Caratteristiche tecniche</b> .....                                                              | <b>39</b> |
| Collegamento del cavo di alimentazione .....             | 16        |                                                                                                    |           |
| <b>Accensione del ricevitore</b> .....                   | <b>17</b> |                                                                                                    |           |
| Accensione e Standby .....                               | 17        |                                                                                                    |           |
| Cambio del display di ingresso .....                     | 17        |                                                                                                    |           |
| <b>Utilizzare le sorgenti audio</b> .....                | <b>18</b> |                                                                                                    |           |
| Selezione della serie di altoparlanti .....              | 18        |                                                                                                    |           |
| Silenziamiento del ricevitore                            |           |                                                                                                    |           |
| (solo telecomando) .....                                 | 18        |                                                                                                    |           |
| Uso delle cuffie .....                                   | 18        |                                                                                                    |           |
| Impostazione della luminosità del display                |           |                                                                                                    |           |
| (solo telecomando) .....                                 | 19        |                                                                                                    |           |
| Uso della funzione Sleep Timer                           |           |                                                                                                    |           |
| (solo telecomando) .....                                 | 19        |                                                                                                    |           |
| Regolazione dei toni e del bilanciamento .....           | 19        |                                                                                                    |           |
| Impostazione della funzione DIRECT .....                 | 20        |                                                                                                    |           |
| Godere del suono Pure Audio .....                        | 20        |                                                                                                    |           |
| <b>Registrazione</b> .....                               | <b>21</b> |                                                                                                    |           |
| Registrazione della sorgente d'ingresso .....            | 21        |                                                                                                    |           |
| Registrazione audio e video da sorgenti diverse .....    | 21        |                                                                                                    |           |
| <b>Ascolto della radio</b> .....                         | <b>22</b> |                                                                                                    |           |
| Ascolto delle stazioni AM/FM .....                       | 22        |                                                                                                    |           |
| Uso del sistema RDS .....                                | 25        |                                                                                                    |           |
| <b>Impostazioni avanzate</b> .....                       | <b>27</b> |                                                                                                    |           |
| Modifica delle impostazioni avanzate .....               | 27        |                                                                                                    |           |
| Menu impostazioni avanzate .....                         | 28        |                                                                                                    |           |

# Accessori in dotazione

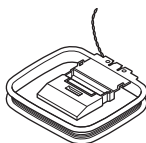
Accertarsi di disporre dei seguenti accessori:



**Telecomando e due batterie (AAA/R03)**



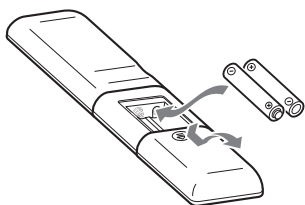
**Antenna FM per interni**



**Antenna AM a telaio**

\* Nei cataloghi e sulle confezioni, la lettera aggiunta alla fine del nome del prodotto indica il colore. Le caratteristiche tecniche e le funzioni sono identiche a prescindere dal colore.

## Installazione delle batterie

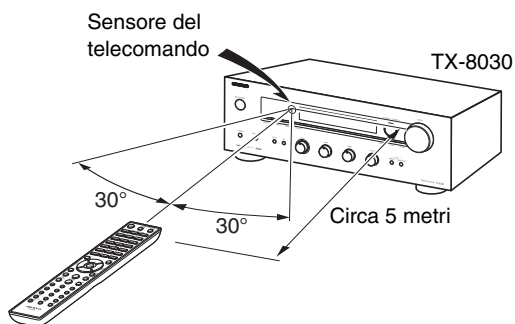


### Note:

- Se il telecomando non funziona correttamente, provare a sostituire entrambe le batterie.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove oppure di diverso tipo.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare eventuali perdite e corrosione.
- Rimuovere le batterie esaurite non appena possibile, per prevenire eventuali danni dovuti a perdite e corrosione.

## Puntamento del telecomando

Per usare il telecomando, puntarlo verso il relativo sensore sul Ricevitore AV come viene mostrato sotto.

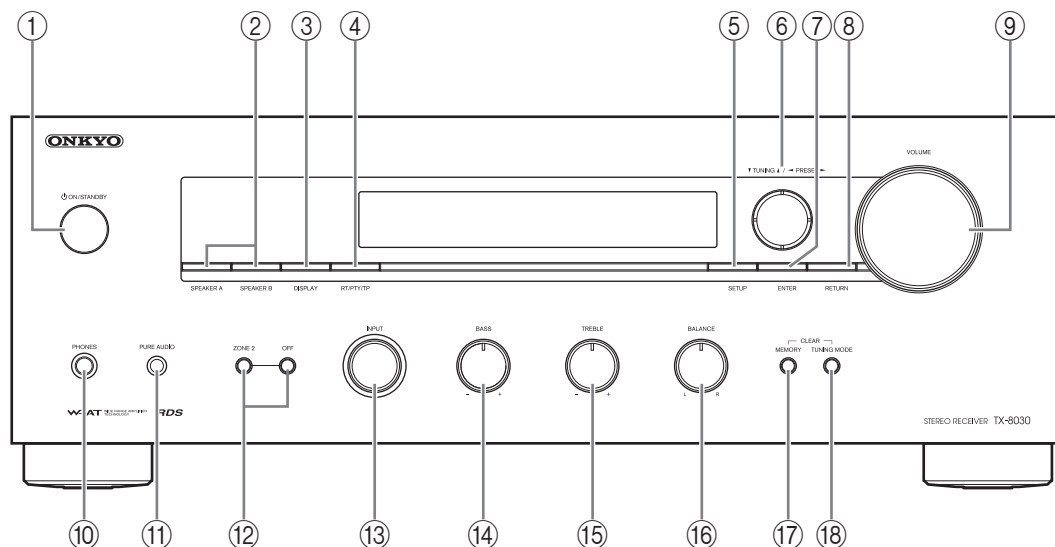


## Caratteristiche

- Pannello anteriore in alluminio dal design pulito
- Tecnologia di amplificazione a gamma ampia WRAT (Wide Range Amplifier Technology)
- Amplificatore discreto con trasformatore massiccio
- Funzionamento Zona 2
- Terminali placati in oro
- 130 Watt/canale @ 6  $\Omega$  (IEC)
- 40 preselezioni AM/FM
- RDS (PS/PTY/RT/TP)
- Modalità audio puro
- Modo Direct
- Telaio ovale antivibrazioni
- Equalizzatore Phono
- Ingresso R I
- 1 ingresso e 1 uscita IR
- Porta universale
- Uscita per le cuffie
- Preuscite 2.1 canali

# Iniziare a conoscere il ricevitore

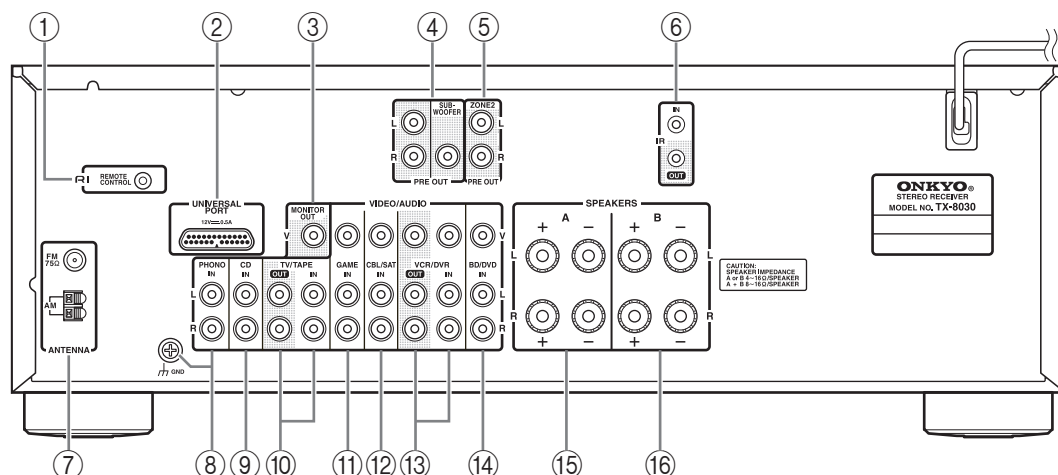
## Pannello frontale



Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.

- |                                                    |                                         |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ① Pulsante  ON/STANDBY (17, 30, 37)                | ⑩ Connettore PHONES (18)                |
| ② Interruttori SPEAKERS A e B (18)                 | ⑪ Pulsante e indicatore PURE AUDIO (20) |
| ③ Pulsante DISPLAY (24)                            | ⑫ Pulsanti ZONE 2, OFF (30)             |
| ④ Pulsante RT/PTY/TP (26)                          | ⑬ Selettore INPUT (18, 21, 22, 26, 30)  |
| ⑤ Pulsante SETUP (11, 27, 29)                      | ⑭ Controllo BASS (19)                   |
| ⑥ Pulsanti TUNING ▲/▼, PRESET ◀/▶ (22, 23, 26, 27) | ⑮ Controllo TREBLE (19)                 |
| ⑦ Pulsante ENTER (26)                              | ⑯ Controllo BALANCE (19)                |
| ⑧ Pulsante RETURN (27)                             | ⑰ Pulsante MEMORY (23)                  |
| ⑨ Controllo VOLUME (18)                            | ⑱ Pulsante TUNING MODE (22, 24, 37)     |

## Pannello posteriore

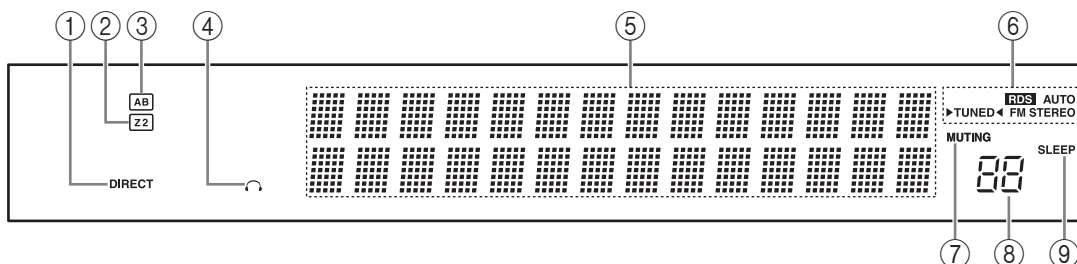


Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.

- |                                                     |                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Connettore <b>RI</b> REMOTE CONTROL (15)          | ⑩ Connettori TV/TAPE IN/OUT (14, 16) |
| ② Connettore UNIVERSAL PORT (14)                    | ⑪ Connettori GAME IN (14)            |
| ③ Connettore MONITOR OUT (14)                       | ⑫ Connettori CBL/SAT IN (14)         |
| ④ Connettori PRE OUT (10)                           | ⑬ Connettori VCR/DVR IN/OUT (14, 16) |
| ⑤ Connettori ZONE 2 PRE OUT (29)                    | ⑭ Connettori BD/DVD IN (14)          |
| ⑥ Connettori IR IN/OUT (32)                         | ⑮ Terminali SPEAKERS A (9)           |
| ⑦ Connettore FM ANTENNA e terminale AM ANTENNA (12) | ⑯ Terminali SPEAKERS B (9)           |
| ⑧ Terminale PHONO IN (MM) e GND (14)                |                                      |
| ⑨ Connettori CD IN (14)                             |                                      |

Per informazioni sui collegamenti, vedere “Collegamento del ricevitore” da pagina 9 a pagina 16.

## Display

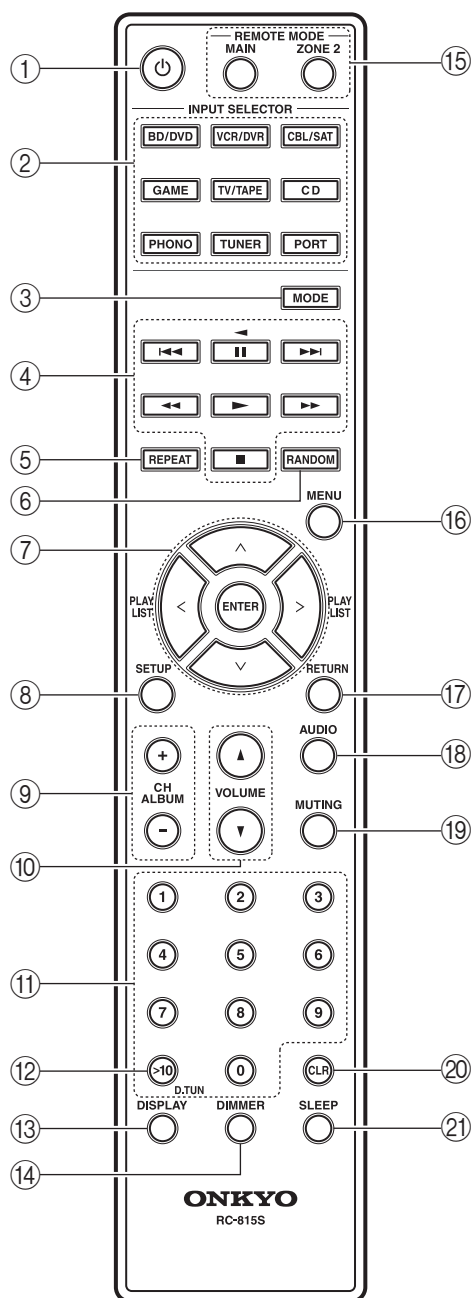


Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| ① Indicatore DIRECT (20)           | ⑥ Indicatori di sintonizzazione |
| ② Indicatore Z 2 (Zona 2) (30)     | • Indicatore RDS (25)           |
| ③ Indicatore altoparlanti A/B (18) | • Indicatore AUTO (22)          |
| ④ Indicatore cuffie                | • Indicatore TUNED (22)         |
| ⑤ Area dei messaggi                | • Indicatore FM STEREO (22, 37) |
|                                    | ⑦ Indicatore MUTING (37)        |
|                                    | ⑧ Livello del volume (18)       |
|                                    | ⑨ Indicatore SLEEP (19, 28)     |

## Telecomando

Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.



- ① Pulsante button (11, 17, 30)
- ② Pulsanti INPUT SELECTOR (17, 18, 21, 22, 30, 35, 36)
- ③ Pulsante MODE (35, 36)
- ④ Pulsanti di controllo (35, 36)
- ⑤ Pulsante REPEAT (35, 36)
- ⑥ Pulsante RANDOM (35, 36)
- ⑦ Pulsanti freccia [^]/[v]/[<]/[>] ed ENTER (11, 22, 27, 29, 35, 36)
- ⑧ Pulsante SETUP (11, 27, 29)
- ⑨ Pulsanti CH/ALBUM (24, 35, 36)
- ⑩ Pulsanti VOLUME ▲/▼ (18, 31)
- ⑪ Pulsanti numerici (23, 36)
- ⑫ Pulsante >10/D.TUN (23)
- ⑬ Pulsante DISPLAY (24, 35, 36)
- ⑭ Pulsante DIMMER (19)
- ⑮ Pulsante REMOTE MODE (8, 30, 31, 36)
- ⑯ Pulsante MENU (36)
- ⑰ Pulsante RETURN (27, 35, 36)
- ⑱ Pulsante AUDIO (20)
- ⑲ Pulsante MUTING (18, 31)
- ⑳ Pulsante CLR (24)
- ㉑ Pulsante SLEEP (19)

### Uso dei pulsanti REMOTE MODE

È possibile utilizzare la funzione Zone 2 del telecomando per controllare un dispositivo Zona 2. Per controllare un dispositivo Zona 2, iniziare premendo il pulsante REMOTE MODE [ZONE 2]. Dopo l'utilizzo del dispositivo Zona 2, se si desidera nuovamente utilizzare il ricevitore, premere il pulsante REMOTE MODE [MAIN].

Se la funzione desiderata non viene eseguita anche se il telecomando è puntato verso il ricevitore, potrebbe essere selezionato Zone 2. Premere il pulsante REMOTE MODE [MAIN]. Una volta premuto il pulsante REMOTE MODE [MAIN], non serve premerlo nuovamente prima di ogni operazione; è sufficiente utilizzare il telecomando come al solito per controllare il ricevitore. Analogamente, una volta premuto il pulsante REMOTE MODE [ZONE 2], è possibile continuare a controllare il dispositivo Zona 2 senza dover premere nuovamente questo pulsante per ogni operazione.



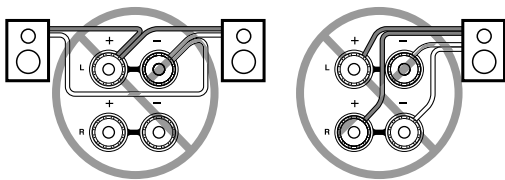
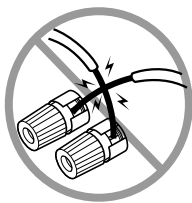
# Collegamento del ricevitore

⚠ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di eseguire qualsiasi collegamento.

## Precauzioni per il collegamento degli altoparlanti

È possibile collegare al ricevitore due serie di altoparlanti. Se si utilizzano due serie di altoparlanti, è possibile scegliere su quale serie trasmettere l'audio o utilizzare entrambi le serie contemporaneamente. (→ pagina 18 su "Speakers A" e "Speakers B")

- Quando si collega una serie di altoparlanti ai terminali SPEAKERS A oppure SPEAKER B, o quando si collegano due serie di altoparlanti a entrambi i terminali e si utilizza solo una serie per l'uscita audio, utilizzare gli altoparlanti con impedenza compresa tra 4 e 16  $\Omega$  e impostare l'impedenza degli altoparlanti sul ricevitore a 4 o 6  $\Omega$  (→ pagina 11). Se l'impedenza degli altoparlanti da utilizzare è inferiore a 6  $\Omega$ , impostare l'impedenza su 4  $\Omega$ .
- Se si collegano gli altoparlanti a entrambi i terminali SPEAKERS A e SPEAKERS B e si utilizzano entrambe le serie contemporaneamente per l'uscita audio, utilizzare altoparlanti con impedenza compresa tra 8 e 16  $\Omega$ . Impostare l'impedenza degli altoparlanti sul ricevitore su 4  $\Omega$ .
- Leggere le istruzioni fornite con gli altoparlanti.
- Prestare particolare attenzione alla polarità dei cablaggi degli altoparlanti. In altri termini, collegare i terminali positivi (+) esclusivamente ai terminali positivi (+) e i terminali negativi (-) esclusivamente ai terminali negativi (-). In caso di errori di collegamento, il suono risulta sfasato e innaturale.
- Evitare di usare cavi di altoparlanti eccessivamente lunghi o troppo sottili in quanto possono influire sulla qualità del suono.
- Prestare attenzione a non cortocircuitare i fili elettrici positivi e negativi. Ciò può danneggiare il ricevitore.
- Non collegare più di un cavo per ogni terminale degli altoparlanti. Ciò può danneggiare il ricevitore.
- Non collegare un altoparlante a più di una coppia di terminali.

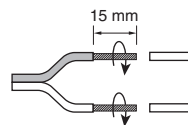


### Nota:

In caso di impostazione errata degli altoparlanti o dei valori di impedenza, è possibile che il circuito di protezione incorporato si attivi e non venga emesso alcun suono dagli altoparlanti.

## Collegamento dei cavi degli altoparlanti

- 1** Eliminare circa 15 mm di isolamento dalle estremità dei cavi e attorcigliare saldamente la parte scoperta dei fili come viene mostrato di seguito.



- 2** Svitare il terminale.



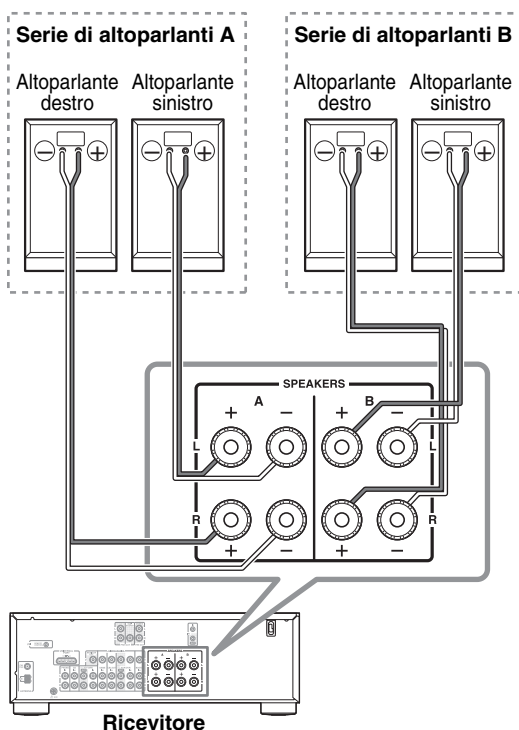
- 3** Inserire a fondo il filo scoperto.



- 4** Avvitare saldamente il terminale.

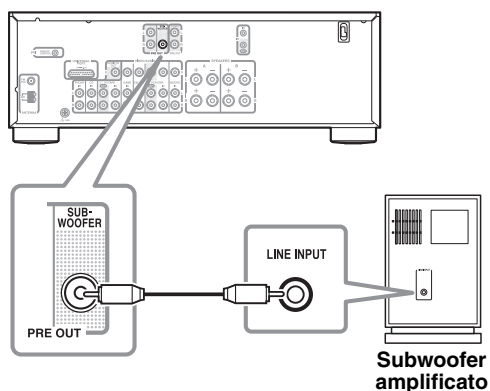


La seguente figura mostra quale altoparlante collegare a ciascuna coppia di terminali.



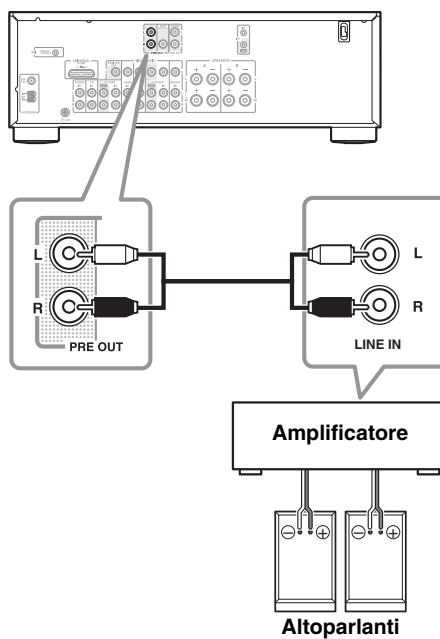
### Collegamento di un subwoofer amplificato

Utilizzando un apposito cavo, collegare il PRE OUT: SUBWOOFER del ricevitore all'ingresso del subwoofer amplificato. Se il subwoofer non è amplificato e si utilizza un amplificatore esterno, collegare PRE OUT: SUBWOOFER all'ingresso dell'amplificatore.



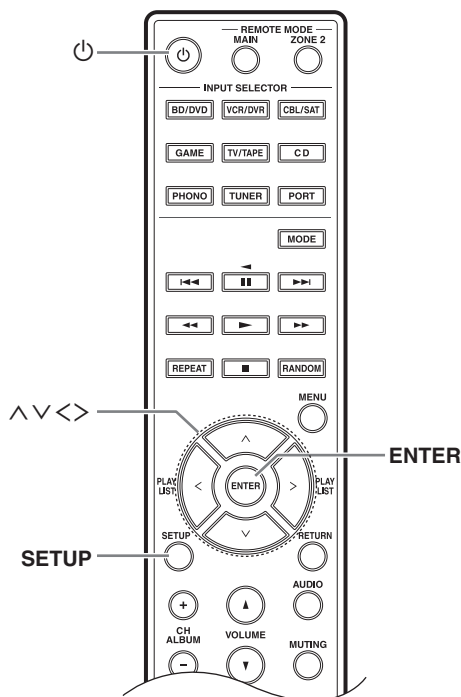
### Collegamento di un amplificatore

Se si desidera utilizzare un amplificatore più potente e utilizzare il ricevitore come preamplificatore, collegare il connettore PRE OUT: L, R del ricevitore all'ingresso dell'amplificatore e collegare gli altoparlanti all'amplificatore.



### Configurazione dell'impedenza degli altoparlanti

L'impedenza predefinita per gli altoparlanti sull'amplificatore è "6 Ω". Leggere attentamente la seguente procedura prima di "Precauzioni per il collegamento degli altoparlanti" a pagina 9 modificare l'impedenza degli altoparlanti.



#### Nota:

Ridurre al minimo il livello del volume sul ricevitore prima di configurare l'impedenza degli altoparlanti.

- 1** Premere il pulsante [POWER] per accendere il dispositivo.
- 2** Premere il pulsante [SETUP] sul telecomando.
- 3** Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "2. Hardware Setup," e poi premere [ENTER].

2. Hardware  
Setup



Speaker  
Impedance: 6Ω

- 4** Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per cambiare il valore dell'impedenza su "4 Ω".

- 5** Premere il pulsante [SETUP] sul telecomando per completare l'impostazione.

Se si desidera riportare l'impedenza al valore di fabbrica di 6 Ω, seguire la procedura descritta sopra.

#### Note:

- Questa procedura può anche essere effettuata sul ricevitore utilizzando [SETUP], TUNING [^]/[v], PRESET [◀]/[▶], ed [ENTER].
- Premere il pulsante [RETURN] per ritornare al menu precedente.

#### Esempio d'impostazione:

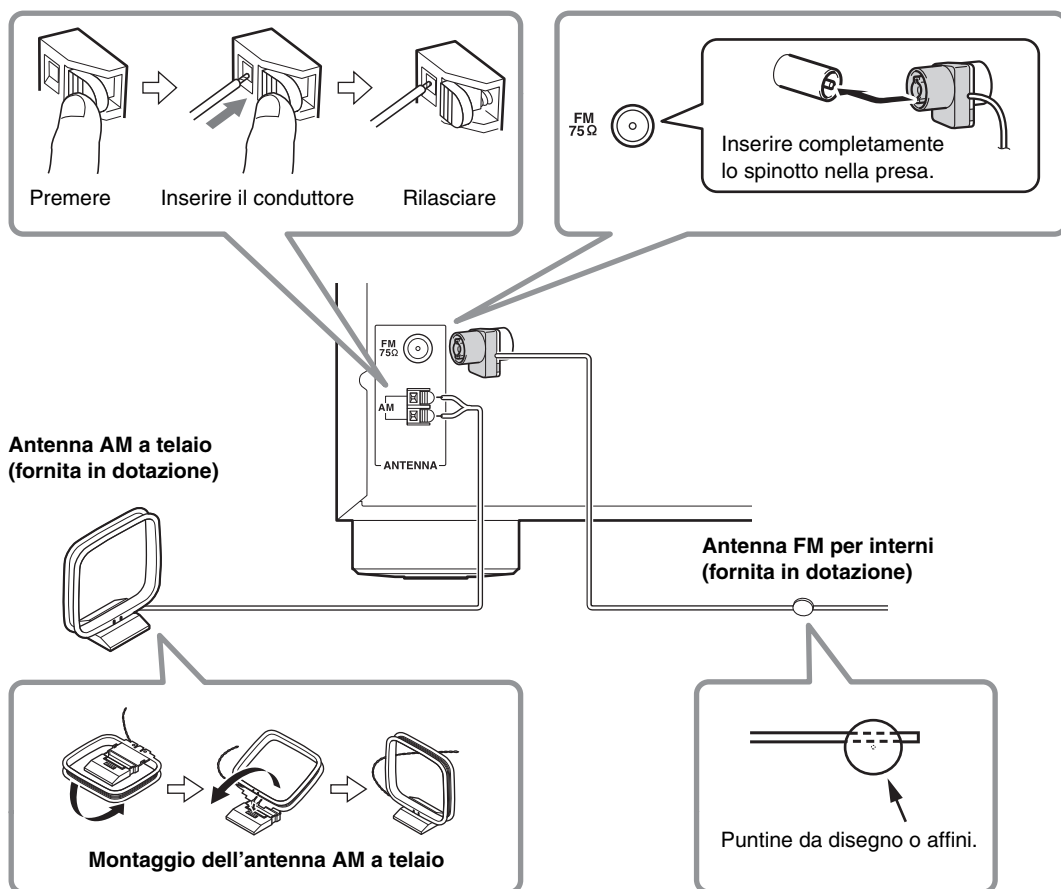
Se si utilizza solo una delle serie di altoparlanti collegati a SPEAKERS A o B, scegliere l'impostazione 4 Ω se l'impedenza di ciascun altoparlante è compresa tra 4 Ω e meno di 6 Ω, oppure scegliere l'impostazione 6 Ω se l'impedenza di ciascun altoparlante è pari o superiore a 6 Ω.

Se si utilizzano entrambe le serie di altoparlanti collegati a SPEAKERS A e B, scegliere l'impostazione 4 Ω se l'impedenza di ciascun altoparlante è compresa tra 8 e 16 Ω.

# Collegamento delle antenne

Questa sezione spiega come collegare l'antenna FM per interni e l'antenna AM a telaio fornite in dotazione.

Il ricevitore non riceve segnali radio se non vi è un'antenna collegata, quindi per utilizzare il sintonizzatore è necessario collegare un'antenna.



## Attenzione:

nell'utilizzare le puntine da disegno, prestare attenzione a non ferirsi.

## Note:

- Quando il ricevitore è pronto per l'uso, occorre sintonizzarsi su una stazione radio e regolare la posizione dell'antenna in modo da ottenere la migliore ricezione possibile.
- Tenere l'antenna AM il più lontano possibile dal ricevitore, dal televisore, dai cavi degli altoparlanti e da quelli di alimentazione.
- Consultare "Hardware Setup" a pagina 28 per maggiori informazioni sulla commutazione della frequenza.

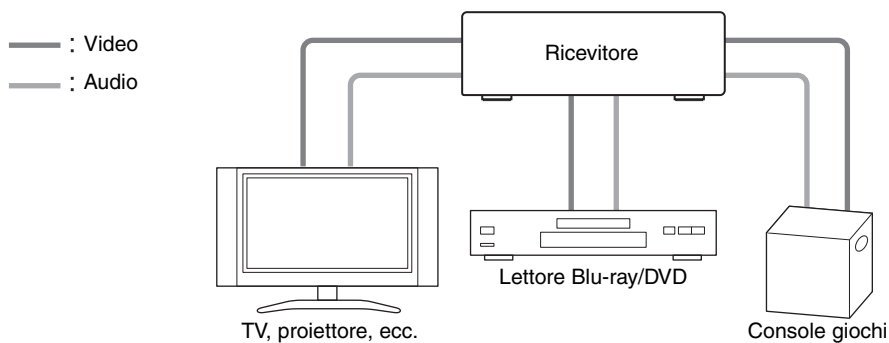
## Suggerimenti:

- Se non è possibile ottenere una buona ricezione con l'antenna FM per interni fornita, provare a usare un'antenna FM per esterni reperibile in commercio.
- Se non è possibile ottenere una buona ricezione con l'antenna AM a telaio per interni fornita, provare a usare un'antenna AM per esterni reperibile in commercio.

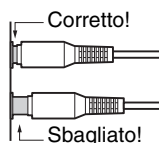
# Collegamento dei dispositivi

## Informazioni sui collegamenti AV

### Collegamento dei componenti AV






- Prima di effettuare qualsiasi collegamento AV, leggere i manuali forniti in dotazione con gli altri dispositivi AV.
- Non collegare il cavo dell'alimentazione prima di aver eseguito e controllato tutti i collegamenti audio e video.
- Per effettuare dei buoni collegamenti, spingere gli spinotti fino in fondo. (collegamenti poco saldi possono causare rumore o malfunzionamenti).



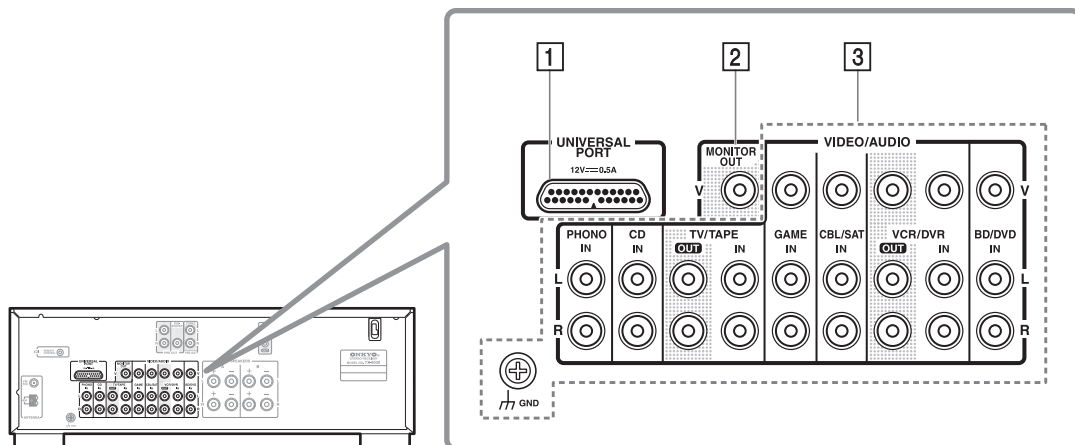
- Per evitare interferenze, mantenere i cavi audio e video lontano dai cavi di alimentazione e dai cavi degli altoparlanti.

### Cavi AV e connettori

| Segnale | Cavo                  | Connettore                                                                                      | Descrizione                                                                             |
|---------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Video   | Video composito       |  Giallo      | Il video composito viene di solito utilizzato su TV, VCR e altre apparecchiature video. |
| Audio   | Audio analogico (RCA) |  L<br>Bianco | I collegamenti audio analogici (RCA) trasportano audio analogico.                       |
|         |                       |  R<br>Rosso  |                                                                                         |

#### Note:

- Il ricevitore non supporta spine SCART.



| Num. | Connettore/Porta | Componenti collegabili                                       |
|------|------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1    | UNIVERSAL PORT   | Dock opzione Universal port (UP-A1 ecc.)                     |
| 2    | MONITOR OUT      | TV, proiettore, ecc.                                         |
| 3    | BD/DVD IN        | Lettore Blu-ray/DVD                                          |
|      | VCR/DVR IN       | Videoregistratore o registratore DVD/video digitale, dock RI |
|      | CBL/SAT IN       | Ricevitore satellitare/via cavo, decoder digitale, ecc.      |
|      | GAME IN          | Console per videogiochi, dock RI                             |
|      | TV/TAPE IN       | TV, registratore a cassette, dock RI                         |
|      | CD IN            | Lettore CD, Giradischi                                       |
|      | PHONO IN         | Giradischi                                                   |

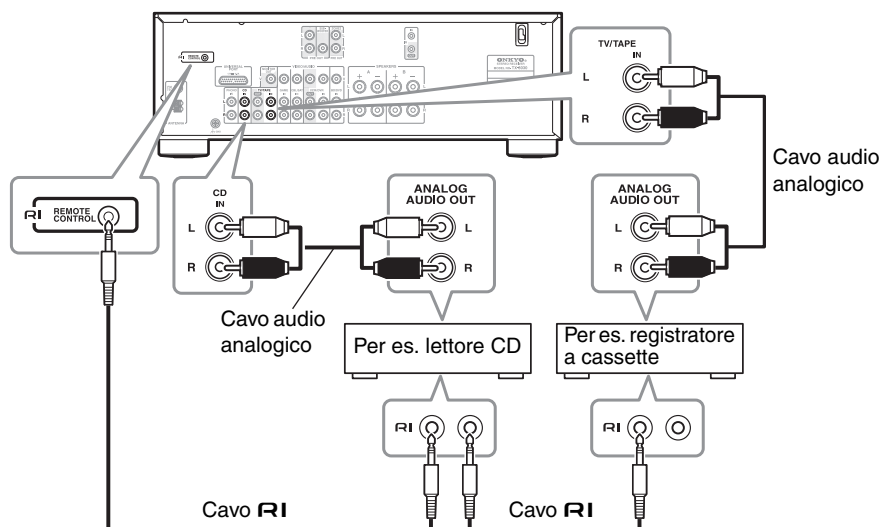
### Note:

- Per maggiori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo collegato.
- Connettere un giradischi (MM) che ha un preamplificatore fono integrato a **CD IN**, o a **PHONO IN** con il preamplificatore fono spento. Se il giradischi (MM) non è dotato di un preamplificatore mono, collegarlo a **PHONO IN**. Se il giradischi ha una cartuccia di tipo MC (Moving Coil, ovvero a bobina mobile), è richiesto un normale amplificatore disponibile in commercio per testine MC o un trasformatore MC per il collegamento a **PHONO IN**. Per maggiori informazioni, vedere il manuale del giradischi. Se il giradischi ha un filo di messa a terra, collegarlo alla vite **GND**. Su alcuni giradischi, la connessione del filo di messa a terra potrebbe produrre un ronzio. In questo caso, scollegarlo.
- I collegamenti 1 e 3 consentono di ascoltare e registrare audio da dispositivi esterni mentre si è in Zona 2. È possibile ascoltare e registrare audio da dispositivi esterni nella stanza principale e ascoltare audio anche nella Zona 2.
- Se il lettore Blu-ray/DVD è dotato sia di uscite principali stereo e multicanale, assicurarsi di collegare l'uscita principale stereo utilizzando il collegamento 3.

### ■ Come registrare una sorgente video

Per effettuare i collegamenti per la registrazione video, consultare “Registrazione” (→ pagina 21).

### Collegamento dei dispositivi Onkyo **RI**



**1** Assicurarsi che ciascun dispositivo Onkyo sia collegato con un cavo audio analogico (collegamento **3** negli esempi) (→ pagina 14).

**2** Effettuare il collegamento **RI** (v. illustrazione).

Con **RI** (Remote Interactive), è possibile utilizzare le seguenti funzioni speciali:

#### ■ Accensione/spengimento automatico

Quando viene avviata la riproduzione su un dispositivo collegato mediante **RI**, se il ricevitore è in Standby, questo si accende e seleziona automaticamente quel dispositivo come sorgente di ingresso.

#### ■ Cambio diretto

Quando la riproduzione viene avviata su un dispositivo collegato mediante **RI**, il ricevitore seleziona automaticamente quel dispositivo come sorgente di ingresso.

#### ■ Telecomando

È possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare gli altri dispositivi Onkyo compatibili con **RI**, puntando il telecomando verso il sensore del ricevitore anziché su quello del dispositivo.

#### Note:

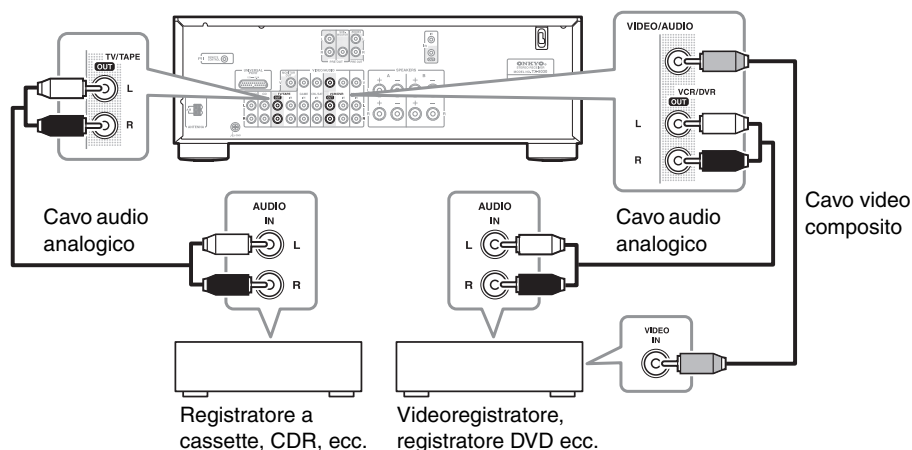
- Utilizzare soltanto cavi **RI** per i collegamenti **RI**. I cavi **RI** vengono forniti in dotazione con i lettori Onkyo (CD, ecc.).
- Alcuni dispositivi sono dotati di due connettori **RI**. Collegare uno qualsiasi dei due al ricevitore. L'altro

serve per collegare altri dispositivi compatibili con **RI**.

- Collegare solo dispositivi Onkyo ai connettori **RI**. Il collegamento di dispositivi di altre marche potrebbe causare malfunzionamenti.
- Alcuni dispositivi potrebbero non supportare tutte le funzioni **RI**. Fare riferimento al manuale in dotazione con i dispositivi Onkyo.
- Quando è attiva la Zona 2, le funzioni di accensione/spengimento automatico e cambio diretto **RI** non sono disponibili.

### Collegamento di un dispositivo di registrazione

Per una spiegazione, consultare “Registrazione” (→ pagina 21).



#### Note:

- Per eseguire la registrazione, il ricevitore deve essere acceso. Non è possibile effettuare registrazioni mentre il ricevitore si trova in modalità Standby.
  - Per effettuare registrazioni dirette dal televisore o dal videoregistratore utilizzato per la riproduzione al videoregistratore utilizzato per la registrazione, senza passare per il ricevitore, collegare le uscite audio e video del televisore/videoregistratore direttamente agli ingressi audio e video del videoregistratore utilizzato per la registrazione. Per informazioni dettagliate, consultare i manuali forniti in dotazione con il televisore o il VCR/DVR.
  - I segnali video collegati agli ingressi audio e video composito possono venire registrati soltanto tramite le uscite video composito. Se il televisore/videoregistratore è collegato a un ingresso video composito, il videoregistratore utilizzato per la registrazione deve essere collegato a un'uscita video composito.
- Non è possibile registrare i dischi Blu-ray e DVD con protezione anticopia.
  - Le sorgenti collegate a un ingresso digitale non possono essere registrate. Possono essere registrati solo gli ingressi analogici.
  - I segnali DTS vengono registrati come rumore, quindi non tentare di effettuare una registrazione analogica da DTS CD o LD.
  - Se è attivata la funzione Pure Audio, non sarà trasmesso alcun segnale video dal ricevitore. Se si vogliono effettuare registrazioni, selezionare un'altra modalità di ascolto.

### Collegamento del cavo di alimentazione

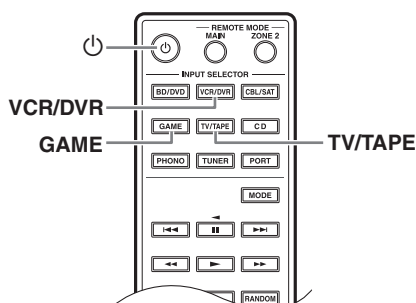
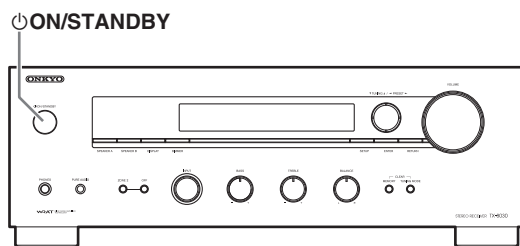
Collegare il cavo di alimentazione del ricevitore a una presa di corrente idonea.

#### Note:

- **Prima di collegare il cavo di alimentazione, effettuare il collegamento di tutti gli altoparlanti e i dispositivi AV.**
- L'accensione del ricevitore può causare una sovratensione momentanea che potrebbe interferire con altre apparecchiature elettriche presenti sullo stesso circuito. Se ciò costituisce un problema, collegare il ricevitore a un altro circuito di diramazione.



# Accensione del ricevitore



## Accensione e Standby

Premere il pulsante [ON/STANDBY].  
In alternativa, premere il pulsante [ ] del telecomando.

Il ricevitore si accende e il display si illumina.

Per spegnere il ricevitore, premere il pulsante [ON/STANDBY] o il pulsante [ ] del telecomando. Il ricevitore entra in modalità Standby. Per evitare sorprese dovute a un volume eccessivo alla successiva riaccensione, prima di spegnere il ricevitore abbassare sempre il volume.

### Nota:

Se non è possibile utilizzare il telecomando per accendere/spegnere il ricevitore, assicurarsi che REMOTE MODE sia impostata correttamente. (→ pagina 8)

## Cambio del display di ingresso

Per i pulsanti [TV/TAPE], [VCR/DVR] e [GAME], è possibile cambiare il nome del display di ingresso come descritto sotto.

Se il nome del display di ingresso è stato cambiato per uno dei seguenti pulsanti, non è possibile cambiare il nome per l'altro pulsante.

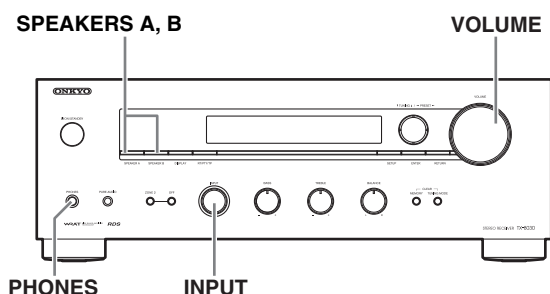
- Pulsante [TV/TAPE]: TV/TAPE ↔ DOCK
- Pulsante [VCR/DVR]: VCR/DVR ↔ DOCK
- Pulsante [GAME]: GAME ↔ DOCK

### 1 Premere il corretto pulsante INPUT SELECTOR sul telecomando.

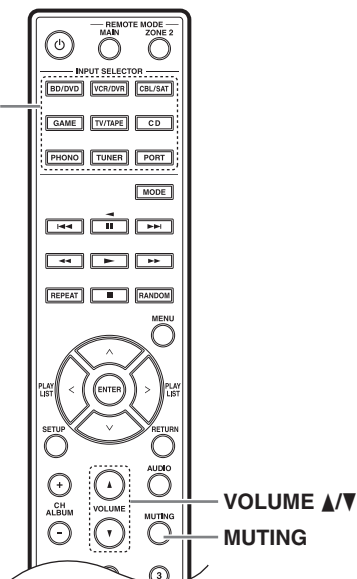
Apparirà sul display il nome dell'ingresso selezionato.

### 2 Per cambiare il nome sul display, tenere premuto il pulsante INPUT SELECTOR selezionato nel passaggio 1 per circa 3 secondi.

# Utilizzare le sorgenti audio



INPUT  
SELECTOR

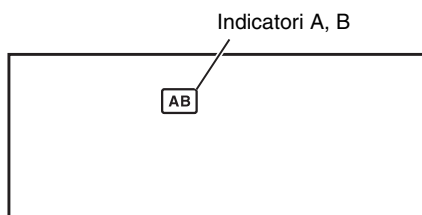


## Selezione della serie di altoparlanti

**1** Ruotare il selettore [INPUT] del ricevitore o premere i pulsanti INPUT SELECTOR del telecomando per selezionare la sorgente da cui si desidera ascoltare.

**2** Selezionare la serie di altoparlanti desiderati utilizzando i pulsanti [SPEAKERS A] e [SPEAKERS B] sul ricevitore.

Gli indicatori A e B mostrano se ciascuna serie è attiva o meno.



**3** Avviare la riproduzione sul dispositivo selezionato.

**4** Per regolare il volume, utilizzare il controllo [VOLUME] del ricevitore o i pulsanti VOLUME [▲]/[▼] del telecomando.

Girare il controllo in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per abbassarlo.

## Silenziamento del ricevitore (solo telecomando)

È possibile silenziare temporaneamente l'uscita del ricevitore.

**Premere il pulsante [MUTING] sul telecomando.**

Il ricevitore viene silenziato.

**Per annullare il silenziamento del ricevitore, premere nuovamente il pulsante [MUTING].**

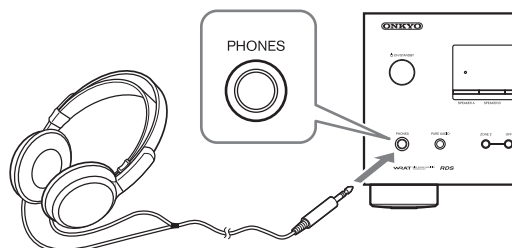
**Nota:**

La funzione di silenziamento viene annullata se vengono premuti i pulsanti [VOLUME] del telecomando o se il ricevitore viene posto in modalità Standby.

## Uso delle cuffie

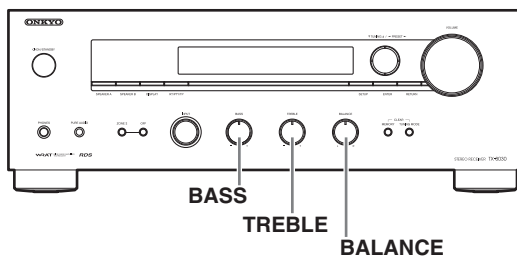
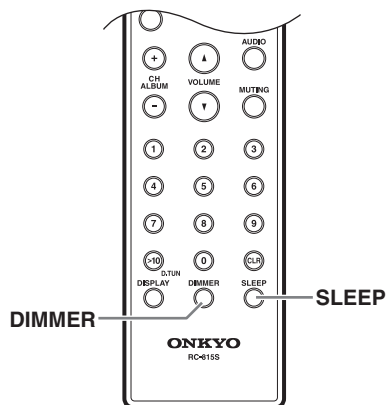
Per l'ascolto privato è possibile collegare un paio di cuffie stereo (spinotto da 1/4 di pollice) al connettore PHONES del ricevitore.

**Connettore PHONES**



**Note:**

- Abbassare sempre il volume prima di collegare le cuffie.
- Mentre lo spinotto delle cuffie è collegato al connettore PHONES, gli altoparlanti sono spenti.



## Impostazione della luminosità del display (solo telecomando)

È possibile regolare la luminosità del display.

**Premere ripetutamente il pulsante [DIMMER] sul telecomando per selezionare: intensità luminosa debole, molto debole o normale.**

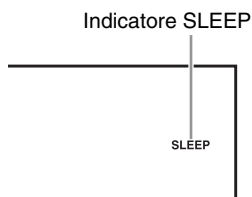
## Uso della funzione Sleep Timer (solo telecomando)

La funzione sleep timer (spegnimento ritardato) permette di impostare il ricevitore in modo che si spenga automaticamente dopo un intervallo di tempo specificato.

**Premere ripetutamente il pulsante [SLEEP] sul telecomando per selezionare l'ora dello spegnimento ritardato:**

È possibile impostare la funzione sleep timer da 90 a 10 minuti in incrementi di 10 minuti.

L'indicatore SLEEP appare sul display quando viene impostato lo sleep timer, come viene mostrato di seguito. La durata sleep timer specificata appare sul display per circa 5 secondi, quindi riappare la visualizzazione precedente.



**Per annullare lo spegnimento ritardato,** premere il pulsante [SLEEP] ripetutamente fino a che non scompare l'indicatore SLEEP.

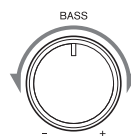
**Per controllare il tempo residuo prima dello spegnimento,** premere il pulsante [SLEEP]. Si noti che se premendo il pulsante [SLEEP] mentre viene visualizzato il tempo sleep, quest'ultimo verrà abbreviato di 10 minuti.

## Regolazione dei toni e del bilanciamento

Questa sezione spiega le funzioni che possono essere utilizzate con qualunque sorgente d'ingresso.

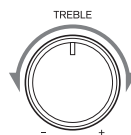
### Regolazione dei bassi

Il controllo BASS regola i toni bassi. Girarlo verso destra per aumentarli. Girarlo verso sinistra per diminuirli. Di solito, va impostato al centro.



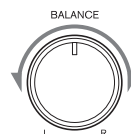
### Regolazione degli alti

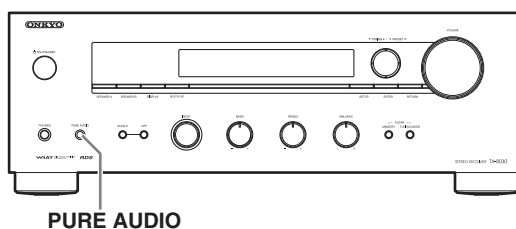
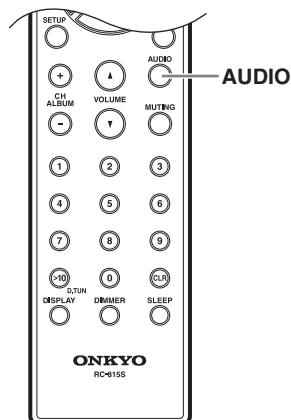
Il controllo TREBLE regola i toni alti. Girarlo verso destra per aumentarli. Girarlo verso sinistra per diminuirli. Di solito, va impostato al centro.



### Regolazione del bilanciamento

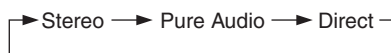
Il controllo BALANCE è utilizzato per regolare il volume relativo dei sistemi di altoparlanti sinistro e destro.





### Impostazione della funzione DIRECT

Premere ripetutamente il pulsante [AUDIO] sul telecomando per selezionare DIRECT: Questa impostazione cambia nel seguente modo a ciascuna pressione del pulsante [AUDIO].



Quando la funzione DIRECT è disattivata, i controlli dei toni possono essere utilizzati per regolare il suono e l'indicatore DIRECT si spegne.

Quando la funzione DIRECT è attiva, i controlli dei toni vengono bypassati così è possibile apprezzare il suono puro. L'indicatore DIRECT si illumina.

È possibile configurare se applicare o meno la funzione DIRECT per ogni singola sorgente d'ingresso.

Premere ripetutamente il pulsante [AUDIO] sul telecomando per selezionare Stereo e **per annullare la funzione DIRECT.**

### Godere del suono Pure Audio

Premere il pulsante [PURE AUDIO] sul ricevitore per attivare la modalità d'ascolto Pure Audio.



La modalità di ascolto Pure Audio consente di godere di un suono più puro disabilitando l'uscita del segnale video e spegnendo l'indicazione sul display.

Nella modalità d'ascolto Pure Audio, i controlli dei toni vengono bypassati e le regolazioni dei controlli BASS e TREBLE vengono ignorate.

È possibile attivare/disattivare la modalità d'ascolto Pure Audio per ogni singola sorgente d'ingresso.

#### Note:

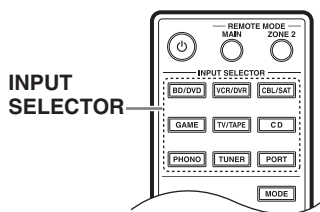
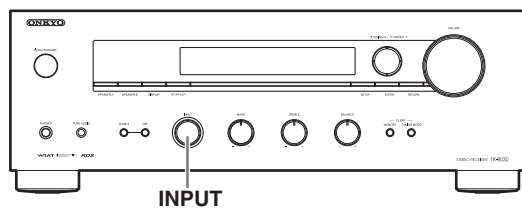
- Non è possibile selezionare la modalità Pure Audio se Zone 2 è attivo.

**Per annullare la modalità d'ascolto Pure Audio,** premere il pulsante [PURE AUDIO] sul ricevitore.

# Registrazione

**A meno di non avere il pieno consenso del titolare dei diritti d'autore, la legge proibisce di utilizzare le registrazioni per scopi diversi dall'uso personale!**

Questa sezione spiega come registrare la sorgente di ingresso selezionata su un dispositivo con funzioni di registrazione e come registrare l'audio e il video da sorgenti differenti.



## Registrazione della sorgente d'ingresso

Le sorgenti audio possono essere registrate su un registratore (per es. registratore a cassette, CDR, MD). Le sorgenti video possono essere registrate su un registratore video (per es. videoregistratore, registratore DVD).

### 1 Preparare il registratore:

- Impostare il registratore in modo che sia pronto per la registrazione.
- Se necessario, regolare il livello di registrazione sul registratore.
- Consultare il manuale del registratore per maggiori informazioni.

### 2 Utilizzare il selettore [INPUT] del ricevitore o premere i pulsanti INPUT SELECTOR del telecomando per selezionare la sorgente da cui si desidera registrare.

### 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo selezionato al passaggio 1.

#### Note:

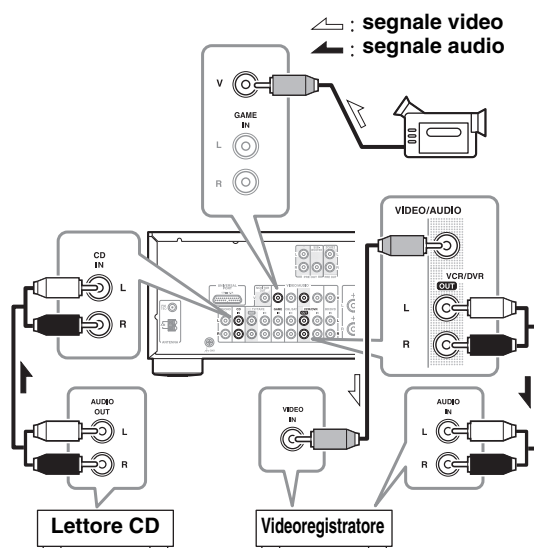
- Se si seleziona un'altra sorgente d'ingresso durante la registrazione, viene registrata tale sorgente d'ingresso.
- I controlli di volume, bilanciamento, silenziamento e toni non influiscono sul segnale registrato.

## Registrazione audio e video da sorgenti diverse

È possibile sovraincidere audio su registrazioni video registrando simultaneamente l'audio e il video provenienti da due sorgenti separate. Ciò è possibile poiché la sorgente audio è registrata quando è selezionata una sorgente solo audio quale TAPE, TUNER o CD. È possibile registrare simultaneamente la sorgente video quando questa è collegata a BD/DVD, CBL/SAT o GAME.

Nell'esempio seguente, l'audio del lettore CD collegato ai connettori CD IN, ed il video della videocamera collegata

al connettore GAME IN, vengono registrati su un videoregistratore collegato ai connettori VCR/DVR OUT.



### 1 Preparare la videocamera e il lettore CD per la riproduzione.

### 2 Preparare il videoregistratore per la registrazione.

### 3 Premere il pulsante [GAME] INPUT SELECTOR sul telecomando.

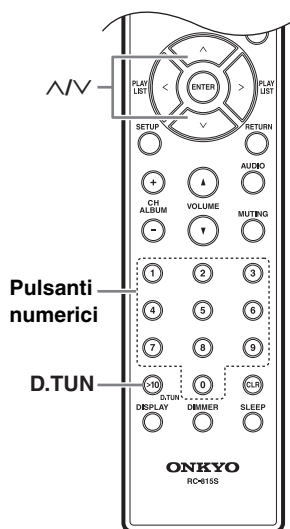
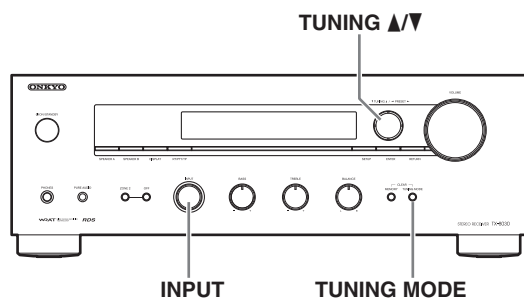
### 4 Premere il pulsante [CD] INPUT SELECTOR sul telecomando.

Con questa procedura si seleziona il lettore CD come sorgente audio, ma la videocamera rimane come sorgente video.

### 5 Avviare la registrazione sul videoregistratore e la riproduzione sulla videocamera e sul lettore CD.

Il video proveniente dalla videocamera e l'audio proveniente dal lettore CD vengono registrati sul videoregistratore.

# Ascolto della radio

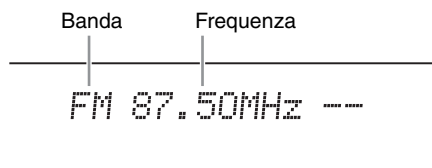


## Ascolto delle stazioni AM/FM

Il sintonizzatore incorporato permette l'ascolto delle stazioni radio AM e FM.

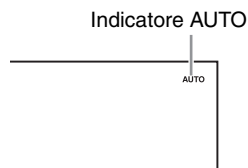
### 1 Ruotare il selettore [INPUT] del ricevitore o premere i pulsanti INPUT SELECTOR del telecomando per selezionare AM o FM.

In questo esempio, è selezionata la banda FM.



(L'indicazione effettiva dipende dal paese.)

### 2 Premere il pulsante [TUNING MODE] in modo che dal display appaia o scompaia l'indicatore AUTO.



#### Sintonizzazione automatica

Per attivare questa modalità, premere il pulsante [TUNING MODE] per accendere l'indicatore "AUTO". In questa modalità, le trasmissioni vengono ricevute in stereo.

#### Sintonizzazione manuale

Per attivare questa modalità, premere il pulsante [TUNING MODE] per spegnere l'indicatore "AUTO". In questa modalità, le trasmissioni vengono ricevute in mono.

### 3 Premere il pulsante TUNING [▲] o [▼].

Per sintonizzare la radio è possibile utilizzare anche i pulsanti [▲]/[▼] del telecomando.

#### Sintonizzazione automatica

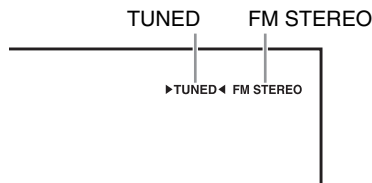
La ricerca si interrompe quando viene trovata una stazione.

#### Sintonizzazione manuale

La frequenza smette di cambiare quando rilasciate il pulsante.

Premere ripetutamente i pulsanti per cambiare la frequenza un intervallo alla volta.

La frequenza cambia a intervalli di 0,05 MHz (o tra 0,05 MHz e 0,2 MHz) per la banda FM nel modello nordamericano e di 9 kHz (o 10 kHz) per quella AM. Quando si è sintonizzati su una stazione, appare l'indicatore TUNED. Quando si è sintonizzati su una stazione FM, appare anche l'indicatore FM STEREO.



#### Sintonizzazione su stazioni FM stereo deboli

Se il segnale proveniente da una stazione FM stereo è debole, potrebbe essere impossibile ottenere una buona ricezione. In questo caso, passare alla modalità di sintonizzazione manuale e ascoltare la stazione in mono.

### ■ Sintonizzarsi sulle stazioni attraverso la frequenza

È possibile sintonizzarvi direttamente sulle stazioni AM e FM inserendo la frequenza appropriata.

#### **1** Premere il pulsante [D.TUN] sul telecomando.



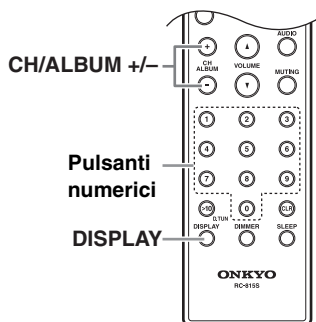
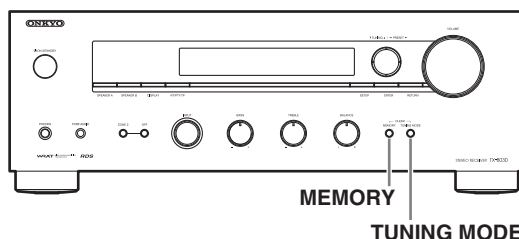
FM  MHz

(L'indicazione effettiva dipende dal paese.)

#### **2** Entro 8 secondi utilizzare i pulsanti numerici per inserire la frequenza della stazione radio.

Per esempio, per sintonizzarsi su 87.5 (FM) premere 8, 7, 5.

### *Preselezione delle stazioni AM/FM*



È possibile memorizzare come preselezioni fino a 40 stazioni radio AM/FM preferite.

La preselezione delle stazioni FM/AM viene effettuata dal ricevitore.

#### **1** Sintonizzarsi sulla stazione AM/FM da memorizzare come preselezione.

#### **2** Premere il pulsante [MEMORY].

Il numero della preselezione lampeggia.



FM 87.50MHz 

#### **3** Mentre il numero della preselezione lampeggia (per circa 8 secondi), usare i pulsanti PRESET [◀]/[▶] per scegliere una preselezione da 1 a 40.

#### **4** Premere nuovamente il pulsante [MEMORY] per memorizzare la stazione.

La stazione viene memorizzata e il numero della preselezione smette di lampeggiare.

Ripetere questa procedura per tutte le stazioni radio AM/FM preferite.

### ■ Scelta delle preselezioni

Per scegliere una preselezione, utilizzare i pulsanti numerici del telecomando, i pulsanti CH/ALBUM [+]/[-] o i pulsanti PRESET ◀▶ del ricevitore.

### ■ Cancellazione delle preselezioni

#### 1 Selezionare la preselezione che si desidera cancellare.

Si veda la sezione precedente.

#### 2 Mantenendo premuto il pulsante [MEMORY], premere il pulsante [TUNING MODE].

La preselezione viene cancellata e il suo numero scompare dal display.

### ■ Modifica del nome

È possibile inserire un nome personalizzato per la preselezione radio per semplificarne l'identificazione. Il nome personalizzato viene modificato utilizzando l'inserimento di caratteri a schermo.

#### 1 Premere il pulsante [SETUP] sul telecomando.

#### 2 Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "1. Source Setup" e poi premere [ENTER].

#### 3 Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "Name Edit" e poi premere [ENTER].

#### 4 Utilizzare i pulsanti freccia [^]/[v]/[<]/[>] per selezionare un carattere e poi premere [ENTER].

Ripetere questo passaggio per inserire fino a 10 caratteri.

```
<■>  
#bcdefghijklm
```

#### 5 Una volta terminato, per memorizzare il nome, accertarsi di utilizzare i pulsanti freccia [^]/[v]/[<]/[>] per selezionare

"OK" e poi premere [ENTER].

```
<favorite01>  
Shift+BS OK
```

#### Shift\*1:

Cambia il carattere visualizzato.

#### ←(sinistra)/→(destra):

Selezionarli per spostare il cursore nell'area d'inserimento del nome.

#### Spazio:

Inserisce uno spazio.

#### Back Space\*2:

"Back Space" sposta il cursore indietro di un carattere. Inoltre, "Back Space" cancella il carattere alla sinistra del cursore.

#### OK:

Indica che l'immissione è completa.

#### Suggerimenti:

- \*1 L'operazione è anche possibile sul telecomando tramite il pulsante >10.
- \*2 Premendo [CLR] sul telecomando, è possibile cancellare tutti i caratteri immessi.

#### Note:

- Questa procedura può anche essere effettuata sul ricevitore utilizzando [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶], ed [ENTER].
- Premere il pulsante [RETURN] per ritornare al menu precedente.

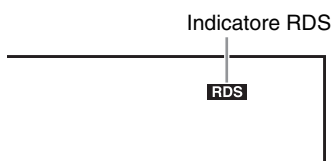
### ■ Commutazione del display

Durante la ricezione AM o FM, è possibile premere il pulsante [DISPLAY] del telecomando per passare dalla visualizzazione sul display del nome specificato in Name Edit e la frequenza ricevuta e viceversa.



### Uso del sistema RDS

L'RDS funziona solo nelle zone in cui sono disponibili trasmissioni RDS. Quando si è sintonizzati su una stazione RDS, sul display appare l'indicatore RDS.



#### ■ Che cos'è l'RDS?

RDS è l'acronimo di Radio Data System, un metodo di trasmissione di dati in segnali radio FM. Tale metodo è stato sviluppato dalla European Broadcasting Union (EBU) ed è disponibile nella maggior parte dei paesi europei. Oggigiorno, molte stazioni FM utilizzano questo metodo. Oltre a visualizzare testo informativo, l'RDS permette di trovare le stazioni radio a seconda del tipo (per es. notizie, sport, rock, ecc.).

Il ricevitore supporta quattro tipi di informazioni RDS:

#### PS (Program Service)

Quando si è sintonizzati su una stazione RDS che trasmette informazioni PS, appare il nome della stazione.

#### RT (Radio Text)

Quando si è sintonizzati su una stazione RDS che trasmette informazioni sottoforma di testo, quest'ultimo appare sul display (→ pagina 26).

#### PTY (Program Type)

Permette di cercare le stazioni radio RDS a seconda del tipo (→ pagina 26).

#### TP (Traffic Program)

Permette di cercare le stazioni radio RDS che trasmettono informazioni sul traffico (→ pagina 26).

#### Note:

- In alcuni casi i caratteri del testo visualizzato sul ricevitore potrebbero non essere identici a quelli trasmessi dalla stazione radio. Inoltre, quando vengono ricevuti caratteri che non sono supportati, potrebbero venire visualizzati caratteri inattesi. Questo non indica un malfunzionamento.
- Se il segnale proveniente da una stazione RDS è debole, i dati RDS potrebbero venir visualizzati a intermittenza o non venire visualizzati affatto.

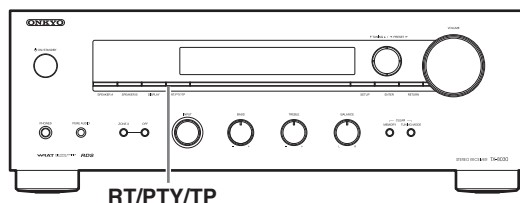
#### ■ Commutazione del display

Durante la ricezione del segnale RDS, è possibile premere il pulsante [RT/PTY/TP] del telecomando per commutare le informazioni visualizzate sul display.

### Tipi di programmi RDS (PTY)

| Tipo                           | Display  |
|--------------------------------|----------|
| Nessuno                        | NONE     |
| Notiziari                      | NEWS     |
| Attualità                      | AFFAIRS  |
| Informazioni                   | INFO     |
| Sport                          | SPORT    |
| Istruzione                     | EDUCATE  |
| Teatro                         | DRAMA    |
| Cultura                        | CULTURE  |
| Scienza e tecnologia           | SCIENCE  |
| Varie                          | VARIED   |
| Musica pop                     | POP M    |
| Musica rock                    | ROCK M   |
| Musica di ambiente             | EASY M   |
| Classica generica              | LIGHT M  |
| Classica specialistica         | CLASSICS |
| Altra musica                   | OTHER M  |
| Previsioni meteorologiche      | WEATHER  |
| Finanza                        | FINANCE  |
| Programmi per bambini          | CHILDREN |
| Società                        | SOCIAL   |
| Religione                      | RELIGION |
| Con telefonate degli ascoltari | PHONE IN |
| Viaggi                         | TRAVEL   |
| Tempo libero                   | LEISURE  |
| Musica jazz                    | JAZZ     |
| Musica country                 | COUNTRY  |
| Musica nazionale               | NATION M |
| Musica del passato             | OLDIES   |
| Musica folk                    | FOLK M   |
| Documentari                    | DOCUMENT |
| Prova di allarme               | TEST     |
| Allarme                        | ALARM    |

### Visualizzazione del Radio Text (RT)



Quando si è sintonizzati su una stazione RDS che trasmette informazioni di testo, tali informazioni possono essere visualizzate.

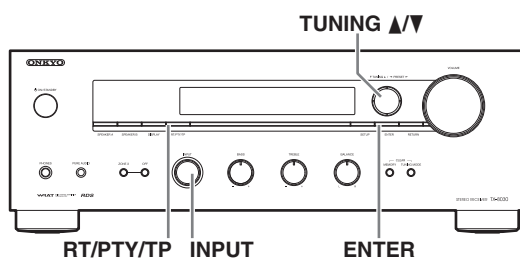
#### Premere una volta il pulsante [RT/PTY/TP].

Le informazioni RT scorrono sul display.

#### Note:

- Se il ricevitore è in attesa di informazioni RT, potrebbe apparire il messaggio "Waiting" (In attesa).
- Se sul display appare il messaggio "No Text Data" (Assenza di dati di testo), non sono disponibili informazioni RT.

### Ricerca delle stazioni per tipo (PTY)



È possibile cercare le stazioni radio a seconda del tipo.

#### 1 Utilizzare il selettore INPUT per selezionare RDS.

#### 2 Premete due volte il pulsante [RT/PTY/TP]. Sul display appare il tipo di programma corrente.

#### 3 Selezionare il tipo di programma desiderato utilizzando i pulsanti TUNING [▲]/[▼].

Consultare la tabella a pagina 25.

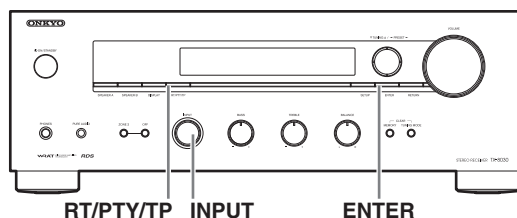
#### 4 Per avviare la ricerca, premere il pulsante [ENTER].

Il ricevitore cerca finché non trova una stazione del tipo specificato. A quel punto si arresta brevemente prima di proseguire la ricerca.

#### 5 Quando viene trovata una stazione che si desidera ascoltare, premere [ENTER].

Se non viene trovata alcuna stazione, appare il messaggio "Not Found" (Non trovata).

### Ascolto dei notiziari sul traffico (TP)



È possibile cercare le stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

#### 1 Utilizzare il selettore INPUT per selezionare RDS.

#### 2 Premere tre volte il pulsante [RT/PTY/TP].

Se la stazione radio corrente trasmette TP (Traffic Program), sul display appare "[TP]" e le informazioni sul traffico vengono selezionate quando vengono trasmesse. Se appare "TP" senza parentesi quadre, significa che la stazione non sta trasmettendo TP.

#### 3 Per individuare una stazione che sta trasmettendo TP, premere [ENTER].

Il ricevitore cerca finché non trova una stazione che sta trasmettendo TP.

Se non viene trovata alcuna stazione, appare il messaggio "Not Found" (Non trovata).

# Impostazioni avanzate

## Modifica delle impostazioni avanzate

Ecco come modificare le impostazioni avanzate.

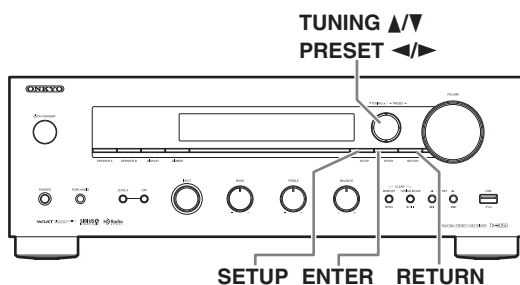
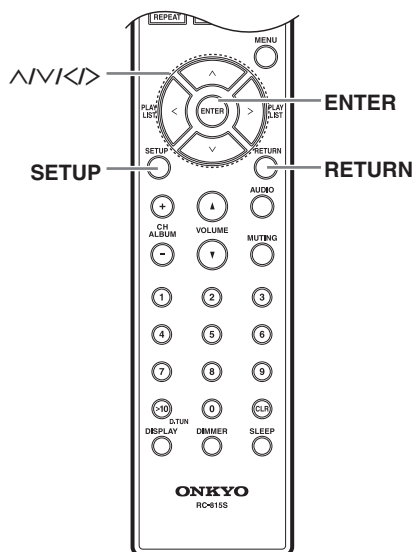
### Esempio: Procedura d'impostazione IntelliVolume

#### Intelli Volume (volume intelligente)

Con IntelliVolume è possibile impostare singolarmente il livello dell'ingresso di ogni selettore d'ingresso. Ciò può risultare utile se uno dei dispositivi sorgente ha livelli maggiori o minori degli altri.

Impostare il livello con i pulsanti freccia [ $\leftarrow$ ]/[ $\rightarrow$ ].

Se un dispositivo ha un livello troppo alto rispetto agli altri dispositivi, utilizzare il pulsante [ $\leftarrow$ ] per ridurlo il livello d'ingresso. Se il livello è troppo basso, utilizzare il pulsante [ $\rightarrow$ ] per aumentarlo il livello d'ingresso. Il livello dell'ingresso può essere regolato da -12 dB a +12 dB con intervalli di 1 dB.



**1** Accendere il ricevitore.

**2** Premere il pulsante [SETUP] sul telecomando.

Apparirà sul display il menu di impostazione.

**3** Utilizzare i pulsanti [ $\wedge$ ]/[ $\vee$ ] per selezionare "1. Source Setup," e poi premere [ENTER].

Apparirà sul display il menu di impostazione hardware.

```
1. Source Setup
```

**4** Utilizzare i pulsanti freccia [ $\wedge$ ]/[ $\vee$ ] per selezionare "Intelli Volume: 0 dB".

```
IntelliVolume  
: 0dB
```

**5** Utilizzare i pulsanti [ $\leftarrow$ ]/[ $\rightarrow$ ] per impostare il volume su "-2 dB".

```
IntelliVolume  
: -2dB
```

**6** Premere il pulsante [SETUP] sul telecomando per completare l'impostazione.

#### Note:

- Questa procedura può anche essere effettuata sul ricevitore utilizzando [SETUP], TUNING [ $\blacktriangle$ ]/[ $\blacktriangledown$ ], PRESET [ $\blacktriangleleft$ ]/[ $\blacktriangleright$ ], ed [ENTER].
- Premere il pulsante [RETURN] per ritornare al menu precedente.

### Menu Impostazioni avanzate

#### 1. Source Setup

##### Intelli Volume (volume intelligente)

Consultare pagina 27.

IntelliVolume non si applica alla Zona 2.

##### Name

Permette di cambiare il nome visualizzato dal selettore [INPUT]. Utilizzare prima il selettore [INPUT] per selezionare il nome della sorgente da modificare e poi utilizzare questo menu d'impostazione per cambiare il nome visualizzato. Utilizzare i pulsanti [ $\leftarrow$ ]/[ $\rightarrow$ ] per scorrere i seguenti nomi.

--- → Blu-ray → DVD → HD DVD → VCR → DVR → Tivo → CableSTB → SAT STB → PS3 → Wii → Xbox → PC → TV → CD → TAPE → iPod → ---

##### Name Edit

È possibile modificare il nome della preselezione di una stazione radio FM o AM ricevuta. (Consultare pagina 23)

#### 2. Hardware Setup

##### Speaker Impedance

Consultare "Configurazione dell'impedenza degli altoparlanti" a pagina 11.

##### AM Frequency Setup

Per utilizzare correttamente la sintonizzazione AM, è necessario specificare gli intervalli di frequenza AM (9 kHz/10 kHz) utilizzati in zona. Modificando questa impostazione, tutte le preselezioni radio saranno eliminate.

Impostazione predefinita: 9 kHz

##### Auto Standby

Quando "Auto Standby" è impostato su "On", il ricevitore entrerà automaticamente in modalità Standby se non utilizzato per 3 ore con ingresso di segnale audio o video.

Impostazione predefinita: On

##### Note:

- Se si ascolta a basso volume, la funzione Auto Standby potrebbe interpretare ciò come silenzio.
- Con alcune sorgenti, la funzione Auto Standby potrebbe attivarsi da sé durante la riproduzione.
- La funzione Auto Standby non funziona se è attiva Zone2.

##### UP-A1 Charge Mode

È possibile specificare se l'alimentazione viene fornita all'iPod/iPhone quando il ricevitore è in modalità Standby.

Auto: l'alimentazione è interrotta una volta completata la ricarica dell'iPod/iPhone.

On: l'alimentazione continua anche una volta completata la ricarica dell'iPod/iPhone.

Off: l'iPod/iPhone non viene caricato.

Impostazione predefinita: Auto

##### Note:

- L'opzione non è selezionabile se non è collegato un dispositivo a UNIVERSAL PORT.
- L'impostazione non è selezionabile se:
  - Il dock UP-A1 con l'iPod/iPhone non è connesso al ricevitore o
  - il modello di iPod/iPhone nel dock non è supportato.
- Quando l'impostazione "UP-A1 Charge Mode" è impostata su "On" o su "Auto" con l'iPod/iPhone in carica, l'indicatore SLEEP si illumina leggermente in modalità Standby. In tali condizioni, il consumo elettrico del ricevitore aumenta leggermente.

#### 3. Zone2 Setup

##### Zone2 Out

Se gli altoparlanti della Zona 2 sono collegati a un amplificatore privo di controllo del volume, impostare Zone 2 Out su Variable in modo da poter impostare il volume, il bilanciamento il tono della zona sul ricevitore.

**Fixed:** Il volume della zona 2 dev'essere impostato sull'amplificatore della zona 2.

**Variable:** il volume della zona 2 può essere impostato sul ricevitore.

Impostazione predefinita: Fixed

##### Z2 Bass

Con questa impostazione è possibile accentuare o tagliare i suoni delle basse frequenze dagli altoparlanti per la zona 2.

Il livello di uscita può essere regolato da -10 dB a +10 dB con intervalli di 2 dB.

Impostazione predefinita: 0 dB

##### Z2 Treble

Con questa impostazione è possibile accentuare o tagliare i suoni delle alte frequenze dagli altoparlanti per la zona 2.

Il livello di uscita può essere regolato da -10 dB a +10dB con intervalli di 2 dB.

Impostazione predefinita: 0 dB

##### Z2 Balance

Con questa impostazione è possibile controllare il livello di volume relativo dell'altoparlante sinistro e destro per la Zona 2.

Impostazione predefinita: 0

## Zone 2

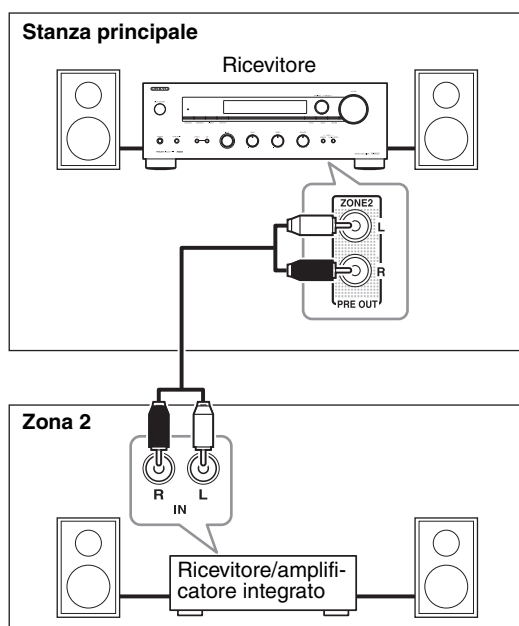
Oltre che nella stanza d'ascolto principale, è possibile riprodurre anche in un'altra stanza chiamata Zona 2. Inoltre, è possibile selezionare una sorgente diversa per ogni stanza.

### Connecting Zone 2

Questa impostazione consente di riprodurre a 2 canali nella stanza principale (con la serie di altoparlanti A e B) e di riprodurre in stereo a 2 canali nella Zona 2 con una diversa sorgente per ogni stanza.

#### Collegamento

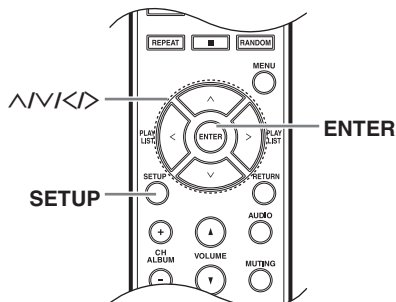
- Utilizzare un cavo audio RCA per collegare i connettori ZONE 2 PRE OUT L/R del ricevitore a un ingresso audio analogico dell'amplificatore Zona 2.
- Collegare gli altoparlanti della Zona 2 ai terminali degli altoparlanti dell'amplificatore Zona 2.



#### Note:

- Il volume della Zona 2 dev'essere impostato sull'amplificatore della zona 2.
- Se in Zona si utilizza un amplificatore privo di controllo del volume, l'impostazione Zone 2 Out deve essere impostata su Variable (→ pagina 28).

### Impostazioni Zone 2 Out



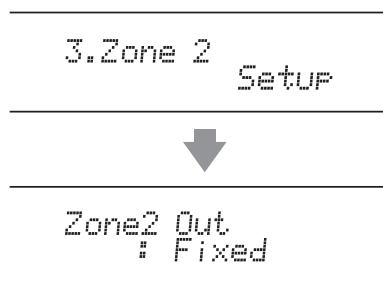
Se gli altoparlanti della Zona 2 sono collegati a un amplificatore privo di controllo del volume, impostare Zone 2 Out su Variable in modo da poter impostare il volume, il bilanciamento e il tono della zona sul ricevitore.

#### 1 Premere il pulsante [SETUP].

Apparirà sul display il menu di impostazione.

#### 2 Utilizzare i pulsanti [^]/[v] per selezionare "3. Zone 2 Setup," e poi premere [ENTER].

Apparirà il menu Zone 2 Setup.



#### 3 Utilizzare i pulsanti freccia [<]/[>] per selezionare:

**Fixed:** Il volume della zona 2 dev'essere impostato sull'amplificatore della zona 2.

**Variable:** il volume della zona 2 può essere impostato sul ricevitore.

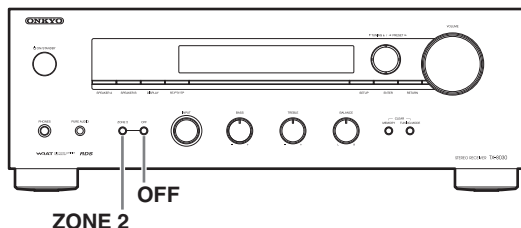
#### 4 Premere il pulsante [SETUP].

Il setup si chiude.

## Come utilizzare la Zona 2

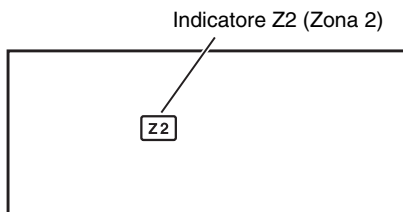
Questa sezione spiega come attivare e disattivare la Zona 2, come selezionare una sorgente d'ingresso per la Zona 2 e come regolare il volume della Zona 2.

### Controllare la Zona 2 con il ricevitore



- 1 Per attivare la Zona 2 e selezionare una sorgente d'ingresso, premere ripetutamente il pulsante [ZONE 2]. In alternativa, premere il pulsante [ZONE 2] seguito da un pulsante di selezione d'ingresso entro 8 secondi.**

La Zona 2 si attiva e appare l'indicatore Z2 (Zona 2).



Per selezionare la stessa sorgente della stanza principale, premere ripetutamente il pulsante [ZONE 2] finché non appare "Zone 2 Selector: Source".

```
Zone2 Selector
: Source
```

Ruotare il selettore INPUT per selezionare AM o FM.

**Nota:**

Non è possibile selezionare stazioni radio AM o FM diverse per la stanza principale e la Zona 2. In tutte le stanze viene usata la stessa stazione radio AM/FM.

- 2 Per disattivare la Zona 2, premere il pulsante ZONE 2 [OFF].**

**Note:**

- Dalla Zona 2 vengono emesse solo sorgenti d'ingresso analogiche. Le sorgenti d'ingresso digitali non vengono emesse.

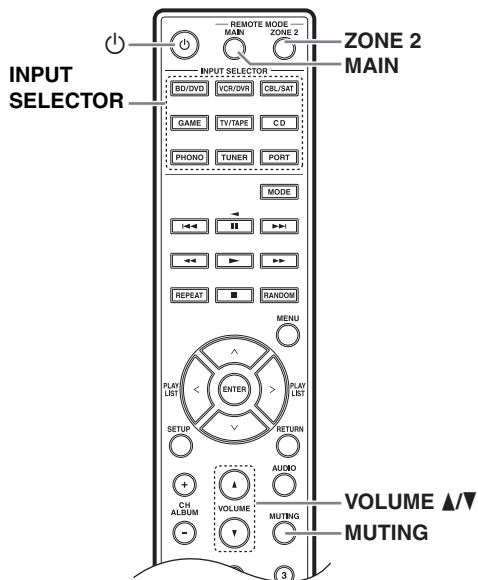
Se viene emesso alcun suono quando si seleziona una sorgente d'ingresso, accertarsi che sia collegata a un ingresso analogico.

- Quando è attiva la Zona 2, le funzioni Auto Power On/Standby e Direct Change RI non sono disponibili.

### Controllare la Zona 2 con il telecomando

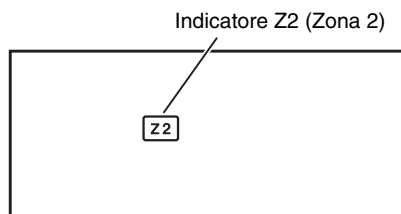
**Nota:**

Per controllare la Zona 2 con il telecomando, occorre prima premere il pulsante [ZONE 2].



- 1 Premere il pulsante [ZONE 2] e poi puntare il telecomando verso il ricevitore e premere il pulsante [ON/STANDBY].**

La Zona 2 si attiva e appare l'indicatore Z2 (Zona 2).



- 2 Per selezionare una sorgente d'ingresso per la Zona 2, premere il pulsante [ZONE 2] seguito da un pulsante INPUT SELECTOR.**

Per selezionare AM o FM, premere ripetutamente il pulsante [TUNER] INPUT SELECTOR.

**Nota:**

Non è possibile selezionare stazioni radio AM o FM diverse per la stanza principale e la Zona 2. In tutte le stanze viene usata la stessa stazione radio AM/FM.

- 3** Per disattivare la Zona 2, premere il pulsante [ZONE 2] seguito dal pulsante [ON/STANDBY].

### **Verifica della sorgente selezionata per la Zona 2**

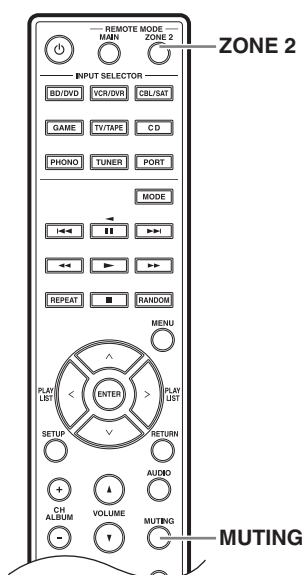
Premere il pulsante [ZONE 2] sul ricevitore.

Sul display apparirà il nome della sorgente selezionata.

### **Regolare il volume della Zona 2**

Premere il pulsante [ZONE 2] del ricevitore e poi utilizzare il controllo [VOLUME] o il pulsante [ZONE 2] del telecomando e i pulsanti VOLUME [▲]/[▼].

### **Silenziare la Zona 2**



**Sul telecomando premere il pulsante [ZONE 2] e poi il pulsante [MUTING].**

Per ripristinare l'audio della Zona 2, sul telecomando premere il pulsante [ZONE 2] e poi di nuovo il pulsante [MUTING].

#### **Note:**

- In alternativa, regolare il volume della Zona 2.
- Le funzioni volume, bilanciamento e toni della Zona 2 non hanno effetto su ZONE 2 PRE OUT quando l'opzione Zone 2 Out è impostata su Fixed (→ pagina 28).
- Per regolare volume, bilanciamento, silenziamento e toni del ricevitore nella stanza principale, premere il pulsante [MAIN] del telecomando e poi effettuare l'operazione desiderata.

# Collegamento di dispositivi non raggiunti dal segnale del telecomando (IR IN/OUT)

Per poter utilizzare il telecomando per controllare il ricevitore da un luogo remoto, è necessario preparare un kit multistanza (venduto separatamente) come quello elencato di seguito:

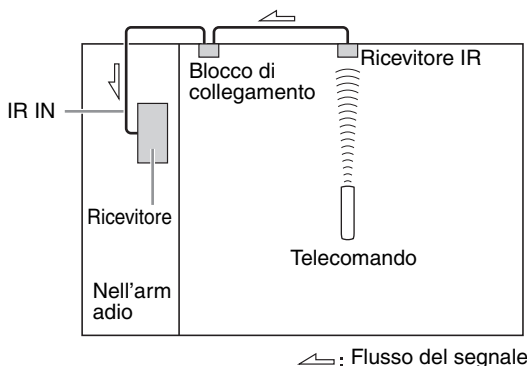
- Sistema di controllo e distribuzione AV multistanza come quelli di Niles® e Xantech®
- \* Xantech è un marchio registrato di Xantech Corporation.
- \* Niles è un marchio registrato di Niles Audio Corporation.

## Se il segnale del telecomando non raggiunge il sensore del ricevitore

### Disposizione efficace del sensore

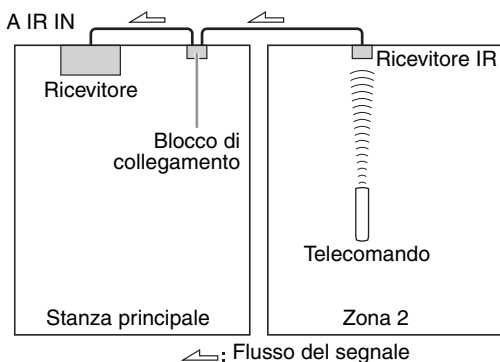
#### Esempio per la stanza principale

Se il ricevitore è collocato in un armadio o in altri luoghi coperti dove i raggi infrarossi del telecomando non riescono a penetrare, allora il funzionamento del telecomando non sarà possibile. In questo caso, sarà necessario installare un sensore remoto all'esterno dell'armadio in modo da ricevere i raggi infrarossi del telecomando.



#### Esempio per la Zona 2

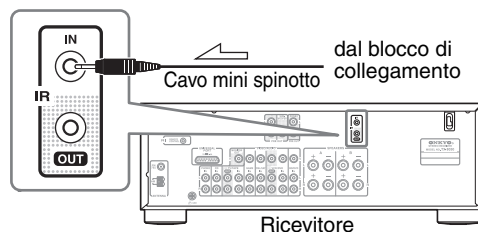
L'ingresso IR IN consente di controllare il ricevitore dalla Zona 2 con il telecomando anche quando la Zona 2 si trova al lato opposto dell'edificio della stanza principale. Il diagramma seguente illustra come realizzare correttamente i collegamenti per la Zona 2.



### Effettuare i collegamenti del sensore

Quando il ricevitore IR è collocato nella stanza principale, collegare il cavo dal blocco di collegamento al terminale IR IN.

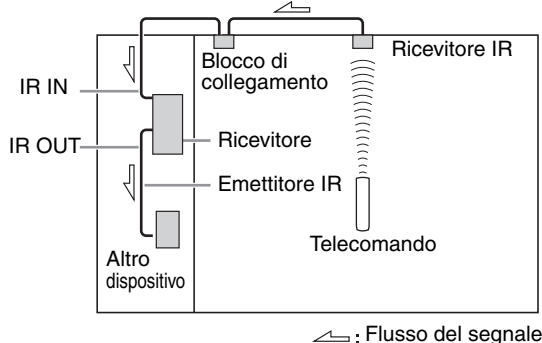
Effettuare il collegamento come illustrato di seguito. Non collegare l'alimentazione ad alcun dispositivo prima di completare tutti i collegamenti.



## Se il segnale del telecomando non raggiunge gli altri dispositivi

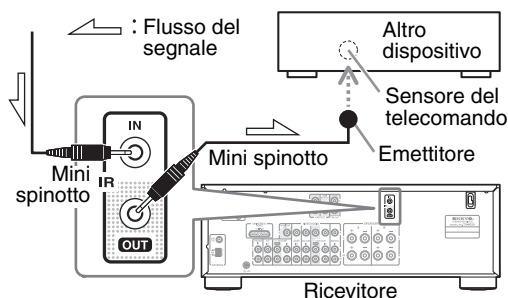
### Disposizione efficace del sensore

In questa situazione, bisognerà utilizzare un emettitore infrarossi disponibile in commercio. Collegare lo spinotto mini dell'emettitore IR al terminale IR OUT sul ricevitore e poi collocare l'emettitore sopra o di fronte al sensore remoto del dispositivo. Quando l'emettitore infrarossi è collegato, viene emesso solo il segnale d'ingresso del terminale IR IN al terminale IR OUT. Il segnale d'ingresso del sensore remoto sul lato anteriore del ricevitore non verrà trasmesso al terminale IR OUT.



### Effettuare i collegamenti del sensore

L'emettitore IR va collegato al terminale IR OUT del ricevitore come illustrato sotto.





# Riproduzione di iPod/iPhone via dock Onkyo

## Uso del dock Onkyo

Il dock è venduto separatamente. I modelli venduti variano a seconda della regione.

Per le ultime informazioni sui componenti dock Onkyo, visitare il sito web Onkyo:

<http://www.onkyo.com>

Prima di utilizzare un dock Onkyo, aggiornare l'iPod/iPhone con l'ultimo software disponibile sul sito web Apple.

Per i modelli di iPod/iPhone supportati, consultare il manuale d'istruzioni del dock Onkyo.

## UP-A1 Dock

Con l'UP-A1 Dock è possibile facilmente riprodurre la musica memorizzata su Apple iPod/iPhone attraverso il ricevitore e godere così di un'elevata qualità del suono. È possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare l'iPod/iPhone.

### ■ Funzione di sistema

Potrebbero essere necessari diversi secondi prima che il ricevitore si avvii, quindi potrebbero non udirsi i primi secondi della prima canzone.

#### Accensione automatica

Se si avvia la riproduzione sull'iPod/iPhone mentre il ricevitore è in Standby, questo si accenderà automaticamente e selezionerà l'iPod/iPhone come sorgente d'ingresso.

#### Cambio diretto

Se si avvia la riproduzione dell'iPod/iPhone mentre si ascolta un'altra sorgente d'ingresso, il ricevitore selezionerà automaticamente l'iPod/iPhone come sorgente d'ingresso.

#### Uso del telecomando del ricevitore

È possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare le funzioni base dell'iPod/iPhone (→ pagina 34).

### Note operative

- Le funzionalità dipendono dal modello e generazione di iPod/iPhone.
- Prima di selezionare una diversa sorgente d'ingresso, arrestare la riproduzione dell'iPod/iPhone per evitare che il ricevitore selezioni l'iPod/iPhone per errore come sorgente d'ingresso.
- Se sono connessi degli accessori all'iPod/iPhone, il ricevitore potrebbe non essere in grado di selezionare correttamente la sorgente d'ingresso.

- Quando l'iPod/iPhone si trova sull'UP-A1 Dock, il relativo controllo del volume non ha effetto. Se si regola il controllo del volume del modello di iPod/iPhone mentre è nell'UP-A1 Dock, accertarsi che non sia impostato su valori troppi alti prima di ricollegare le cuffie.
- La funzione di accensione automatica non avrà effetto se si colloca l'iPod/iPhone sull'UP-A1 Dock mentre è in riproduzione.
- Quando la Zona 2 è attiva, non è possibile utilizzare le funzioni Auto Power On e Direct Change.
- Non spegnere mentre l'iPod/iPhone è ancora collegato all'unità tramite l'UP-A1 Dock.
- Collocare l'iPod/iPhone sull'UP-A1 Dock dopo aver acceso il ricevitore.

### ■ Utilizzo dell'iPod/iPhone come sveglia

È possibile utilizzare la funzione di sveglia dell'iPod/iPhone per accendere automaticamente l'iPod/iPhone e il ricevitore a una determinata ora. La sorgente d'ingresso del ricevitore sarà automaticamente impostata su PORT.

#### Note:

- Per utilizzare questa funzione, l'iPod/iPhone deve essere sull'UP-A1 Dock e questo deve essere collegato al ricevitore.
- Quando si utilizza questa funzione, assicurarsi di impostare il volume del ricevitore a un livello adeguato.
- Quando è attiva la Zona 2 non è possibile utilizzare questa funzione.
- Non è possibile utilizzare questa funzione per effetti sonori sull'iPod/iPhone.

### ■ Ricarica della batteria dell'iPod/iPhone

L'UP-A1 Dock ricarica la batteria del modello di iPod/iPhone mentre questo è nell'UP-A1 Dock collegato al ricevitore. Mentre l'iPod/iPhone è collocato nell'UP-A1 Dock, la batteria viene ricaricata quando il ricevitore è impostato su On o Standby.

È possibile specificare se l'alimentazione viene fornita all'iPod/iPhone quando il ricevitore è in modalità Standby.

#### Nota:

Quando si collega un UP-A1 Dock con un iPod/iPhone inserito, il consumo elettrico in modalità Standby aumenta leggermente.

### ■ Messaggi di stato

Se non appare nessuno dei seguenti messaggi sul display del ricevitore, verificare il collegamento dell'iPod/iPhone.

#### **PORT Connecting**

Il ricevitore sta verificando il collegamento con il dock.

#### **PORT Not Support**

Il ricevitore non supporta il dock collegato.

#### **PORT UP-A1**

L'UP-A1 Dock è collegato.

#### **Nota:**

Il ricevitore visualizza il messaggio "UP-A1" per diversi secondi dopo aver riconosciuto l'UP-A1.

### **RI Dock**

Con l'RI Dock è possibile facilmente riprodurre la musica memorizzata su Apple iPod/iPhone attraverso il ricevitore e godere così di un'elevata qualità del suono. È anche possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare l'iPod/iPhone.

#### **Note:**

- Collegare l'RI Dock al ricevitore con un cavo **RI** (→ pagina 15).
- Impostate l'interruttore RI MODE dell'RI Dock su "HDD" o "HDD/DOCK".
- Impostare il display d'ingresso del ricevitore su "DOCK" (→ pagina 17).

### ■ Funzione di sistema

#### **Accensione**

Quando si accende il ricevitore, si accendono automaticamente RI Dock e l'iPod/iPhone. Inoltre, quando l'RI Dock e l'iPod/iPhone sono accesi, è possibile accendere il ricevitore premendo [ON/STANDBY].

#### **Accensione automatica**

Se si avvia la riproduzione sull'iPod/iPhone mentre il ricevitore è in Standby, questo si accenderà automaticamente e selezionerà l'iPod/iPhone come sorgente d'ingresso.

#### **Cambio diretto**

Se si avvia la riproduzione dell'iPod/iPhone mentre si ascolta un'altra sorgente d'ingresso, il ricevitore commuterà automaticamente l'ingresso al quale l'RI Dock è connesso.

#### **Altri telecomandi**

È possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare le altre funzioni dell'iPod/iPhone. Le funzionalità disponibili dipendono dal ricevitore.

#### **Sveglia iPod/iPhone**

Se si utilizza la funzione sveglia sull'iPod/iPhone per avviare la riproduzione, il ricevitore si accenderà all'ora specificata e selezionerà automaticamente l'iPod/iPhone come sorgente d'ingresso.

#### **Note:**

- Le operazioni collegate non funzionano durante la riproduzione video o quando la sveglia è impostata per riprodurre un suono.
- Se si utilizzano altri accessori con l'iPod/iPhone, il rilevamento dell'iPod/iPhone potrebbe non funzionare.

#### **Note operative**

- Utilizzare il controllo del volume del ricevitore per regolare il volume della riproduzione.
- Quando l'iPod/iPhone si trova sull'RI Dock, il relativo controllo del volume non ha effetto.
- Se si regola il controllo del volume sull'iPod/iPhone mentre è nell'RI Dock, accertarsi che non sia impostato su valori troppi alti prima di ricollegare le cuffie.

#### **Nota:**

Sull'iPod video e l'iPod nano (1a generazione), la rotella è disabilitata durante la riproduzione.

### **Controllo dell'iPod/iPhone**

Consultate il manuale di istruzioni del Dock per maggiori informazioni.

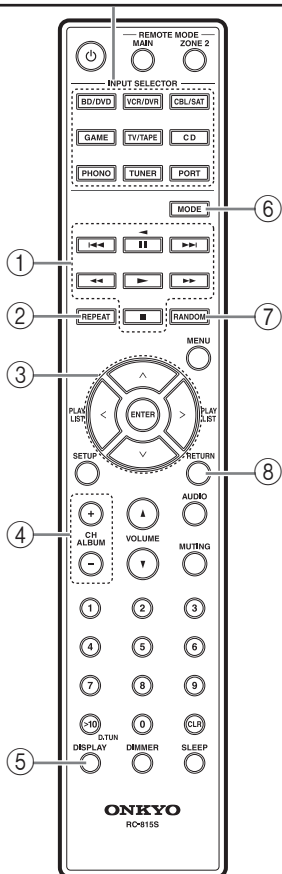
#### ■ UP-A1 Dock

Quando "PORT" è selezionato come sorgente d'ingresso, è possibile controllare l'iPod/iPhone.

#### ■ RI Dock

- Impostate l'interruttore RI MODE dell'RI Dock su "HDD" o "HDD/DOCK".
- Quando "DOCK" è selezionato come sorgente d'ingresso, è possibile controllare l'iPod/iPhone.

Premere prima l'INPUT SELECTOR appropriato.



\*1 Se un UP-A1 è collegato a UNIVERSAL PORT in modalità Estesa (→ pagina 14), i pulsanti [PLAY LIST] sono utilizzati per spostarsi tra le pagine. Con le modalità pagina, è possibile individuare rapidamente i brani preferiti anche in caso di elenchi di brani e di artisti molto lunghi.

\*2 [DISPLAY] si illumina per 30 secondi.

\*3 Se un UP-A1 è collegato a UNIVERSAL PORT, è possibile premere [MODE] per commutare tra le seguenti modalità:

### Modalità standard

Sul display del ricevitore non viene visualizzato nulla e per navigare e selezionare i contenuti si utilizza il display dell'iPod/iPhone.

### Modalità estesa

Playlist (artisti, album, brani ecc.) sono visualizzati sul display del ricevitore ed è possibile navigare e selezionare la musica direttamente sul display del ricevitore.

### Nota:

- In modalità estesa, non è possibile utilizzare direttamente l'iPod/iPhone.
- In modalità estesa, potrebbe volerci un po' di tempo per acquisire i contenuti.
- In modalità estesa, i contenuti video non sono visualizzabili sul televisore.

### Note:

- Con alcuni modelli o generazioni di iPod/iPhone o con alcuni RI Dock, alcuni pulsanti potrebbero non funzionare come previsto.
- Per i dettagli su come utilizzare l'iPod/iPhone, consultare il manuale d'istruzione dell'RI Dock.

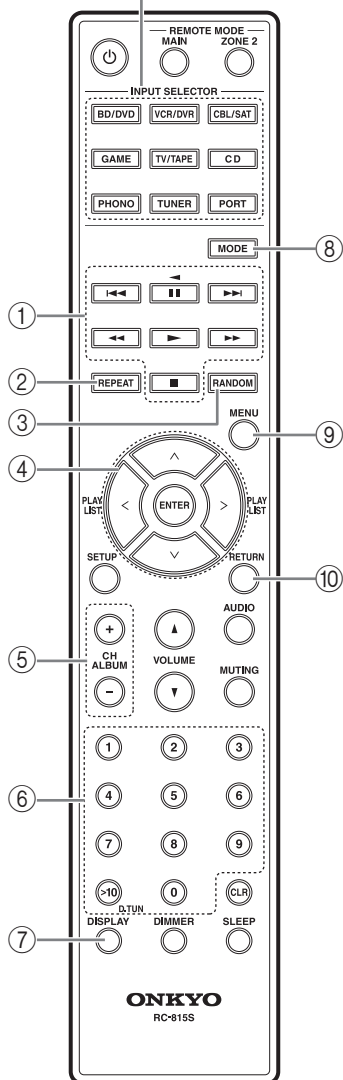
✓: Pulsanti disponibili

| Onkyo Dock<br>Pulsanti     | UP-A1 | RI Dock |
|----------------------------|-------|---------|
| ① ▶, II, ■, ◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶▶ | ✓     | ✓       |
| ② REPEAT                   | ✓     | ✓       |
| ③ ^/∨/</>, ENTER           | ✓     | ✓       |
| PLAY LIST </>              | ✓*1   | ✓       |
| ④ ALBUM +/-                | ✓     | ✓       |
| ⑤ DISPLAY *2               | ✓     | ✓       |
| ⑥ MODE                     | ✓*3   |         |
| ⑦ RANDOM                   | ✓     | ✓       |
| ⑧ RETURN                   | ✓     |         |

# Controllo di altri dispositivi

È possibile utilizzare il telecomando del ricevitore per controllare altri dispositivi AV.

Utilizzare i pulsanti REMOTE MODE per selezionare la zona del dispositivo da controllare (MAIN o ZONE2). Premere poi il pulsante INPUT SELECTOR del dispositivo da controllare.



✓: Pulsanti disponibili

| Pulsanti                     | Dispositivi    |         |            |                            |
|------------------------------|----------------|---------|------------|----------------------------|
|                              | UNIVERSAL PORT | RI DOCK | Lettore CD | Registratore a cassette *1 |
| ① ▶, II, ■, ◀◀, ▶▶, ◀◀◀, ▶▶▶ | ✓              | ✓       | ✓          | ✓*2                        |
| ② REPEAT                     | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ③ RANDOM                     | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ④ ^/~/</>, ENTER             | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑤ CH +/-                     | ✓              |         |            |                            |
| ⑥ Numero: da 1 a 9, 0        | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| Numero: +10                  | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑦ DISPLAY                    | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑧ MODE                       | ✓              |         |            |                            |
| ⑨ MENU *3                    | ✓              |         |            |                            |
| ⑩ RETURN                     | ✓              | ✓       |            |                            |

\*1 Se si utilizza un registratore a cassette a doppia piastra, sarà utilizzata la piastra B.

\*2 II (Pausa) funziona come riproduzione inversa. I pulsanti [◀◀]/[▶▶] non funzioneranno.

\*3 Se si utilizza un dispositivo Universal Port, questo funge da pulsante [SETUP].

## Nota:

Per i dettagli su come controllare l'iPod/iPhone, consultare "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 34.

## Nota:

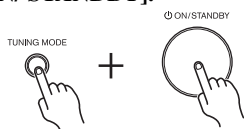
Con alcuni dispositivi, certi pulsanti non funzionano come dovrebbero o non funzionano affatto.

# Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'utilizzo del ricevitore, cercare la soluzione in questa sezione.

Se non si riesce a risolvere personalmente il problema, provare a reimpostare il ricevitore prima di rivolgersi al rivenditore Onkyo di fiducia.

**Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del ricevitore, accenderlo e, tenendo premuto il pulsante [TUNING MODE], premere il pulsante [ON/STANDBY].**



Si noti che effettuando il ripristino del ricevitore, le preselezioni radio e le impostazioni personalizzate vengono cancellate.

## Alimentazione

### Impossibile accendere il ricevitore

- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa di corrente.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere almeno cinque secondi e reinserirlo.

## Audio

### L'audio è assente o molto basso

- Accertarsi che sia attiva la serie di altoparlanti A o B (→ pagina 18).
- Assicurarsi che tutti gli spinotti di collegamento audio siano inseriti a fondo (→ pagina 13-16).
- Accertarsi che la polarità dei cavi degli altoparlanti sia corretta e che la parte scoperta dei fili sia in contatto con la parte metallica dei rispettivi terminali degli altoparlanti (→ pagina 9)
- Accertarsi che i cavi degli altoparlanti non vadano in cortocircuito.
- Accertarsi che gli ingressi e le uscite di tutti i dispositivi siano collegati correttamente.
- Accertarsi che sia selezionata la sorgente d'ingresso corretta (→ pagina 18).
- Se l'indicatore MUTING viene mostrato sul display, premere il pulsante [MUTING] del telecomando per annullare la soppressione dell'audio del ricevitore (→ pagina 18).
- Se il giradischi utilizza una cartuccia MC, si deve utilizzare un amplificatore per testine MC o un trasformatore MC e un equalizzatore fono.
- Se al connettore PHONES è collegato un paio di cuffie, non viene emesso alcun suono dagli altoparlanti. (→ pagina 18).

### Si percepiscono dei disturbi

- L'uso di fasce serracavi per raccogliere i cavi audio con quelli di alimentazione, quelli degli altoparlanti e così via può peggiorare le prestazioni audio, quindi è opportuno non adottare tale soluzione.

- È possibile che un cavo audio sia soggetto a interferenze. Provare a riposizionare i cavi.

### I controlli dei toni non hanno effetto

- Se DIRECT è attivo, o il pulsante PURE AUDIO si illumina, i controlli dei toni non hanno effetto. Premere il pulsante [AUDIO] o [PURE AUDIO] per disattivare la funzione. L'indicatore del pulsante PURE AUDIO si spegnerà (→ pagina 19).

## Video

### Non viene visualizzata alcuna immagine

- Assicurarsi che tutti gli spinotti di collegamento video siano inseriti a fondo. (→ pagina 13)
- Accertarsi che tutti i dispositivi video siano collegati correttamente. (→ pagina 13, 16)
- Se la sorgente video è collegata a un ingresso video composito, collegare la TV alla relativa uscita video composito. (→ pagina 13)

## Sintonizzatore

### La ricezione è disturbata, la ricezione stereo FM presenta un sibilo o l'indicatore FM STEREO non appare

- Riposizionare l'antenna.
- Allontanare il ricevitore dal televisore o dal computer.
- Ascoltare la stazione in mono (→ pagina 22).
- Quando si ascolta una stazione AM, l'azionamento del telecomando potrebbe causare disturbi.
- Il passaggio di auto e aerei può causare interferenze.
- Pareti di cemento attenuano i segnali radio.
- Se le soluzioni sopra proposte non dovessero risolvere il problema, installare un'antenna per esterni.

## Telecomando

### Il telecomando non funziona

- Una volta inserite le batterie, premere prima [MAIN] o [Zone 2] sul telecomando (→ pagina 8).
- Accertarsi che le batterie siano installate rispettando la polarità corretta (→ pagina 5).
- Installare batterie nuove. Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove oppure di diverso tipo (→ pagina 5).
- Accertarsi che il telecomando non si trovi a una distanza eccessiva dal ricevitore e che non vi siano ostacoli tra il telecomando e il sensore del ricevitore (→ pagina 5).
- Accertarsi che il ricevitore non sia esposto alla luce solare diretta o a luci fluorescenti di tipo invertito. Se necessario, spostare il ricevitore (→ pagina 5).

### Impossibile controllare altri dispositivi

- Accertarsi che REMOTE MODE sia impostato correttamente (→ pagina 8).
- Se è stato collegato un **RI** Onkyo DS- A1 Remote Interactive Dock ai connettori TAPE IN o VCR/DVR IN, si deve impostare il display d'ingresso su DOCK, affinché il telecomando funzioni correttamente (→ pagina 17).

- Se si tratta di un dispositivo Onkyo, accertarsi che il cavo **RI** e il cavo analogico siano collegati correttamente. Non è sufficiente collegare soltanto un cavo **RI** (→ pagina 15).
- Con alcuni dispositivi, certi pulsanti non funzionano come dovrebbero o non funzionano affatto.
- Per controllare un dispositivo Onkyo che non è collegato mediante **RI**, puntare il telecomando verso il ricevitore.

### UP-A1 Dock per iPod/iPhone

#### L'audio è assente

- Accertarsi che l'iPod/iPhone sia effettivamente in riproduzione.
- Accertarsi che l'iPod/iPhone sia inserito correttamente nel Dock.
- Accertarsi che l'UP-A1 Dock sia collegato al connettore UNIVERSAL PORT sul ricevitore.
- Accertarsi che il ricevitore sia acceso, che la sorgente d'ingresso sia selezionata e che il volume sia attivo.
- Accertarsi che gli spinotti siano inseriti a fondo.
- Provare a reimpostare l'iPod/iPhone.

#### Il video è assente

- Accertarsi che l'opzione TV OUT dell'iPod/iPhone sia impostata su On.
- Accertarsi che sul televisore o ricevitore sia selezionato l'ingresso corretto.
- Alcune versioni di iPod/iPhone non trasmettono video.

#### Il telecomando del ricevitore non controlla l'iPod/iPhone

- Accertarsi che l'iPod/iPhone sia inserito correttamente nel Dock. Se l'iPod/iPhone è in una custodia, potrebbe non collegarsi correttamente con il Dock. Rimuovere sempre l'iPod/iPhone dalla custodia prima di inserirlo nel Dock.
- Mentre è visualizzato il logo Apple, non è possibile utilizzare l'iPod/iPhone.
- Accertarsi di aver selezionato la modalità telecomando corretta.
- Quando si utilizza il telecomando del ricevitore, puntarlo verso il ricevitore.
- Se l'UP-A1 Dock al sintonizzatore UP-DT1 con il selettore di modalità del sintonizzatore impostato su AUTO, è possibile commutare la sorgente d'ingresso tra l'UP-A1 Dock e il sintonizzatore, premendo ripetutamente il pulsante [PORT] del telecomando.
- Se ancora non è possibile controllare l'iPod/iPhone, avviare la riproduzione premendo il pulsante Play dell'iPod/iPhone. Poi il funzionamento dovrebbe essere possibile.
- Provare a reimpostare l'iPod/iPhone.
- A seconda dell'iPod/iPhone, alcuni pulsanti potrebbero non funzionare come previsto.

### Inaspettatamente, il ricevitore seleziona l'iPod/iPhone come sorgente d'ingresso

- Sospendere sempre la riproduzione dell'iPod/iPhone prima di selezionare una sorgente d'ingresso diversa. In caso contrario, la funzione Direct Change può selezionare l'iPod/iPhone quale sorgente d'ingresso per errore durante la transizione tra le tracce.

### Registrazione

#### Impossibile registrare

- Accertarsi di avere selezionato l'ingresso corretto sul registratore.
- Per evitare loop di segnali e danni al ricevitore, i segnali d'ingresso non vengono inviati alle uscite con lo stesso nome (per es. TAPE IN a TAPE OUT oppure VCR/DVR IN a VCR/DVR OUT).
- Quando si seleziona la modalità Pure Audio, non è possibile effettuare registrazioni video in quanto non vengono emessi segnali video. Disabilitare la modalità prima di registrare.

### Varie

#### Consumo corrente standby

Nei casi seguenti, il consumo energetico può raggiungere un massimo di 32 W:

- State utilizzando il jack Porta Universale.

#### Il display non funziona

- Il display si spegne quando viene selezionata la modalità di ascolto Pure Audio.

#### Le funzioni **RI** non sono disponibili

- Per utilizzare **RI**, occorre effettuare un collegamento **RI** e un collegamento audio analogico (RCA) tra il dispositivo e il ricevitore anche se i due dispositivi sono già collegati digitalmente (→ pagina 15).
- Mentre Zone 2 è attivata, le funzioni **RI** non funzionano.

Il ricevitore contiene un microcomputer che elabora i segnali e controlla le funzioni. In situazioni molto rare, questo dispositivo può essere bloccato da gravi interferenze, da disturbi provenienti da una fonte esterna o da elettricità statica. In questi casi improbabili, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere almeno cinque secondi e reinserirlo.

Onkyo declina ogni responsabilità per gli eventuali danni (quali tariffe di noleggio di CD) dovuti a difetti di registrazione causati da malfunzionamenti dell'unità. Prima di registrare qualcosa di importante, fare una prova per accertarsi che tutto funzioni correttamente.

Prima di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, impostare il ricevitore in modalità Standby.

# Caratteristiche tecniche

## Sezione amplificatori

|                                                     |                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Potenza nominale in uscita (IEC)                    | 2 canali × 130 W a 6 Ω, 1 kHz,<br>1 canale pilotato all'1 %             |
| Potenza dinamica                                    | 180 W (3 Ω, frontale)<br>160 W (4 Ω, frontale)<br>100 W (8 Ω, frontale) |
| Distorsione armonica totale + rumore (THD + N)      | 0,08 %<br>(20 Hz–20 kHz, metà potenza)                                  |
| Fattore di smorzamento                              | 60 (1 kHz, 8 Ω)                                                         |
| Sensibilità e impedenza d'ingresso (non bilanciate) | 200 mV/ 47 kΩ (LINE)<br>2,5 mV/ 47 kΩ (PHONO MM)                        |
| Livello nominale e impedenza d'uscita RCA           | 200 mV/ 2,2 Ω (REC OUT)                                                 |
| Livello nominale e impedenza d'uscita RCA massimi   | 2 V/2,2 kΩ (REC OUT)                                                    |
| Sovraccarico giradischi                             | 60 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)                                                |
| Risposta in frequenza                               | 5 Hz–100 kHz/ +1 dB–3 dB                                                |
| Caratteristiche controllo dei toni                  | ±10 dB, 50 Hz (BASS)<br>±10 dB, 20 kHz (TREBLE)                         |
| Rapporto segnale-rumore                             | 106 dB (LINE, IHF-A)<br>80 dB (PHONO MM, IHF-A)                         |
| Impedenza degli altoparlanti                        | 4 Ω–16 Ω                                                                |

## Sezione video

|                                                    |                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Livello sensibilità in ingresso/uscita e impedenza | 1 V <sub>p-p</sub> /75 Ω (Composite) |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|

## Sezione sintonizzatore

### ■ FM

|                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| Gamma di frequenza di sintonizzazione | 87,5 MHz– 108,0 MHz, RDS |
|---------------------------------------|--------------------------|

### ■ AM

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Gamma di frequenza di sintonizzazione | 522/530 kHz–1611/1710 kHz |
|---------------------------------------|---------------------------|

|              |    |
|--------------|----|
| Preselezioni | 40 |
|--------------|----|

## Generale

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Alimentazione                  | AC 230 V, 50 Hz      |
| Consumo energetico             | 278 W                |
| Consumo energetico senza audio | 45 W                 |
| Consumo energetico in Standby  | 0,3 W                |
| Dimensioni (La × H × P)        | 435 × 149,5 × 328 mm |
| Peso                           | 8,8 kg               |

### ■ Ingressi video

|           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| Composite | BD/DVD, VCR/DVR, CBL/SAT, GAME |
|-----------|--------------------------------|

### ■ Uscite video

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Composite | MONITOR OUT, VCR/DVR |
|-----------|----------------------|

### ■ Ingressi audio

|                    |                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------------|
| Ingressi analogici | PHONO, CD, TV/TAPE, GAME, CBL/SAT, BD/DVD, VCR/DVR |
|--------------------|----------------------------------------------------|

### ■ Uscite audio

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Uscite analogiche          | TV/TAPE, VCR/DVR           |
| Preuscite                  | L/R, SUBWOOFER, ZONE 2 L/R |
| Uscite altoparlanti        | SPEAKERS A<br>SPEAKERS B   |
| Cuffie                     | 1 (6,3 ø)                  |
| Ingresso/uscita infrarossi | 1/1                        |

### ■ Varie

|                |   |
|----------------|---|
| Universal Port | 1 |
| RI             | 1 |

Le specifiche tecniche e le caratteristiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

## ACHTUNG:

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

## VORSICHT:

UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, WEDER DAS GEHÄUSE (NOCH DIE RÜCKSEITE) ÖFFNEN. NICHTS IM GEHÄUSE DARF VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN. WENDEN SIE SICH AN DEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



**WARNING**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**AVIS**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von "gefährlichen Spannungen" im Inneren des Gehäuses dieses Produktes aufmerksam machen. Derartige Spannungen sind hoch genug, um für Menschen gefährliche Schläge zu bewirken.



Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Betriebs- oder Wartungshinweisen (Service) in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation hinweisen.

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Hinweise durch.
  2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
  3. Beachten Sie alle Warnungen.
  4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
  5. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
  6. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.
  7. Versperren Sie niemals die vorhandenen Lüftungsschlitze. Stellen Sie das Gerät immer den Anweisungen des Herstellers entsprechend auf.
  8. Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens bzw. anderen Gerätes, das viel Wärme erzeugt.
  9. Versuchen Sie niemals, die Sicherheitsvorkehrung des polarisierten oder Erdungsstiftes zu umgehen. Ein polarisierter Stecker weist zwei Stifte mit unterschiedlicher Breite auf. Ein geerdeter Stecker weist zwei Stifte und einen Erdungsstift auf. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, müssen Sie einen Elektriker bitten, neue Steckdosen zu installieren.
  10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht abgeklemmt wird. Diese Gefahr besteht insbesondere in der Nähe der Steckdose oder des Kabelaustritts am Gerät.
  11. Verwenden Sie nur Halterungen/Zubehör, die/das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wird/werden.
  12. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Halterungen und Unterlagen, die entweder vom Hersteller empfohlen werden oder zum Lieferumfang des Gerätes gehören. Seien Sie bei Verwendung eines Wagens vorsichtig. Dieser darf beim Transport nicht umfallen, weil das zu schweren Verletzungen führen kann. VORSICHT MIT SCHRÄNKEN
- S3125A
13. Lösen Sie im Falle eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, den Netzanschluss.
  14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einer qualifizierten Kundendienststelle. Das Gerät muss zur Wartung eingereicht werden, wenn es Schäden aufweist, z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Wasser oder Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind, wenn das Gerät Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt war bzw. wenn es sich nicht normal verhält oder wenn seine Funktionstüchtigkeit merklich nachgelassen hat.
  15. Schäden, die eine Reparatur erfordern  
Lösen Sie sofort den Netzanschluss und reichen Sie das Gerät bei einer qualifizierten Kundendienststelle ein, wenn:  
A. Das Netzkabel bzw. dessen Stecker beschädigt ist;  
B. Wenn Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangt sind;  
C. Wenn das Gerät nass geworden ist (z.B. durch Regen oder Wasser);  
D. Das Gerät anhand der in dieser Anleitung gegebenen Hinweise nicht erwartungsgemäß funktioniert. Prinzipiell sollten Sie nur die Bedienelemente verwenden, die ausdrücklich erwähnt werden, weil andere Handlungsabläufe zu so schweren Schäden führen können, dass nur ein qualifizierter Wartungstechniker sie wieder beheben kann;  
E. Das Gerät hingefallen ist bzw. das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist;  
F. Wenn die Leistung des Gerätes merklich nachgelassen hat—das sollte immer als Warnung gewertet werden, dass das Gerät überprüft werden muss.
  16. Flüssigkeiten und Fremdkörper  
Achten Sie darauf, dass weder Flüssigkeiten noch kleine Gegenstände über die Öffnungen in das Geräteinnere gelangen. Das könnte zu Stromschlägen oder sogar Brand führen. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit auf das Gerät tropft bzw. gespritzt wird und stellen Sie niemals Wasserbehälter (z.B. Vasen) darauf. Stellen Sie keine Kerzen oder andere brennenden Gegenstände auf dieses Gerät.
  17. Batterien  
Beachten Sie beim Entsorgen erschöpfter Batterien immer die in Ihrer Gegend geltenden Umweltvorschriften oder -empfehlungen.
  18. Achten Sie bei Aufstellung des Gerätes in einem Schrank oder Bücherbord auf eine einwandfreie Lüftung.  
An der Oberseite und den Seiten muss ein Freiraum von 20 cm gelassen werden. An der Rückseite müssen mindestens 10 cm frei sein. Zwischen der Rückseite des Schrankes oder Bücherbords muss ein Freiraum von mindestens 10 cm gelassen werden, um die Abfuhr der Warmluft zu gewährleisten.



# Vorsichtsmaßnahmen

- 1. Urheberrechte**—Außer für private Zwecke ist das Aufnehmen urheberrechtlich geschützten Materials ohne die Zustimmung des Rechteinhabers strafbar.
- 2. Sicherung**—Die Sicherung im Inneren des Gerätes darf niemals vom Anwender gewartet werden. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, verständigen Sie bitte Ihren Onkyo-Händler.
- 3. Pflege**—Hin und wieder sollten Sie das Gerät mit einem weichen Tuch abstauben. Hartnäckige Flecken darf man mit einem weichen und Tuch und etwas milder Reinigungslauge abwischen. Wischen Sie das Gehäuse gleich im Anschluss mit einem sauberen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals ätzende Produkte, Verdüner, Waschbenzin oder chemische Lösungsmittel, da diese die Lackierung angreifen oder die Beschriftung ablösen können.

## 4. Stromversorgung

### VORSICHT

LESEN SIE SICH FOLGENDE PUNKTE SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT ANS NETZ ANSCHLIESSEN.

Die Spannung der Steckdosen ist von Land zu Land unterschiedlich. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung bei Ihnen den auf der Rückseite Ihres Gerätes aufgedruckten Angaben (z.B., AC 230 V, 50 Hz oder AC 120 V, 60 Hz).

Um die Stromversorgung des Geräts ganz zu unterbinden, müssen Sie die Verbindung des Netzkabels lösen. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker im Bedarfsfall problemlos gezogen werden kann.

Das Drücken auf die **ON/STANDBY**-Taste, um den Standby-Modus auszuwählen, unterbricht nicht vollständig die Stromversorgung. Wenn Sie beabsichtigen das Gerät längere Zeit nicht zu verwenden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

## 5. Vermeiden von Hörverlust

### Vorsicht

Ein übertriebener Schalldruck eines Ohr- oder Kopfhörers kann zu Hörschwind führen.

## 6. Batterien und Hitze

### Warnung

Batterien (in der Verpackung oder im Gerät) darf man niemals extremer Hitze aussetzen, also nie in die direkte Sonne legen, in ein Feuer werfen usw.

- 7. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen**—Fassen Sie das Netzkabel dieses Gerätes niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, müssen Sie es sofort zur Wartung bei Ihrem Onkyo-Händler einreichen.

## 8. Hinweise für die Handhabung

- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, packen Sie es am besten wieder in den Original-Lieferkarton.
- Lassen Sie niemals Gummi- oder Plastikgegenstände auf dem Gerät liegen, weil diese eventuell schwer entfernbare Ränder auf dem Gehäuse hinterlassen.
- Die Ober- und Rückseite dieses Gerätes werden bei längerer Verwendung warm. Das ist völlig normal.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwendet haben, verhält es sich beim nächsten Einschalten eventuell nicht mehr erwartungsgemäß. Am besten schalten Sie es in regelmäßigen Zeitabständen kurz einmal ein.

## Modelle für Europa

|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Konformitätserklärung</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                   |
| Wir, ONKYO EUROPE<br>ELECTRONICS GmbH<br>LIEGNITZERSTRASSE 6,<br>82194 GROEBENZELL,<br>GERMANY                                                                                                                   |                |
| erklären in eigener Verantwortung, daß das ONKYO-Produkt, das in dieser Betriebsanleitung beschrieben wird, mit den folgenden technischen Normen übereinstimmt: EN60065, EN55013, EN55020 und EN61000-3-2, -3-3. |                                                                                                   |
| GROEBENZELL, GERMANY                                                                                                                                                                                             | <br>K. MIYAGI |
| ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH                                                                                                                                                                                    |                                                                                                   |

# Inhalt

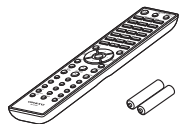
---

---

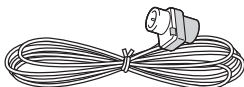
|                                               |           |                                                  |           |
|-----------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....     | <b>2</b>  | <b>Weiter führende Einstellungen</b> .....       | <b>27</b> |
| <b>Vorsichtsmaßnahmen</b> .....               | <b>3</b>  | Ändern der weiterführenden Einstellungen .....   | 27        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                     | <b>5</b>  | Weiterführende Einstellungen.....                | 28        |
| Einlegen der Batterien .....                  | 5         | <b>Zone 2</b> .....                              | <b>29</b> |
| Ausrichten der Fernbedienung.....             | 5         | Einrichten von Zone 2.....                       | 29        |
| <b>Funktionen</b> .....                       | <b>5</b>  | ‘Zone 2 Out’-Einstellungen .....                 | 29        |
| <b>Erkundung des Receivers</b> .....          | <b>6</b>  | Verwendung von Zone 2.....                       | 30        |
| Frontplatte.....                              | 6         | <b>Anschließen von Geräten, welche die</b>       |           |
| Rückseite .....                               | 7         | <b>Fernbedienungssignale nicht empfangen</b>     |           |
| Display .....                                 | 7         | <b>(IR IN/OUT)</b> .....                         | <b>32</b> |
| Fernbedienung .....                           | 8         | Wenn die Fernbedienungssignale nicht beim Sensor |           |
| <b>Anschließen des Receivers</b> .....        | <b>9</b>  | des Receivers ankommen .....                     | 32        |
| Vorsicht beim Anschließen der Boxen.....      | 9         | Wenn die Fernbedienungssignale nicht bei anderen |           |
| Anschließen der Lautsprecherkabel.....        | 9         | Geräten ankommen.....                            | 32        |
| Anschließen eines aktiven Subwoofers .....    | 10        | <b>iPod/iPhone-Wiedergabe mit einem Onkyo-</b>   |           |
| Anschließen einer Endstufe .....              | 10        | <b>Dock</b> .....                                | <b>33</b> |
| Einstellen der Boxenimpedanz .....            | 11        | Verwendung eines Onkyo-Docks .....               | 33        |
| <b>Anschließen der Antennen</b> .....         | <b>12</b> | Steuern Ihres iPod/iPhone.....                   | 34        |
| <b>Anschließen der übrigen Geräte</b> .....   | <b>13</b> | <b>Fernbedienung anderer Geräte</b> .....        | <b>36</b> |
| Apropos AV-Verbindungen .....                 | 13        | <b>Fehlersuche</b> .....                         | <b>37</b> |
| Anschließen von Onkyo <b>RI</b> -Geräten..... | 15        | Stromversorgung.....                             | 37        |
| Anschließen eines Aufnahmegeräts.....         | 16        | Audio.....                                       | 37        |
| Anschließen des Netzkabels .....              | 16        | Video.....                                       | 37        |
| <b>Einschalten des Receivers</b> .....        | <b>17</b> | Tuner .....                                      | 37        |
| Ein- und Ausschalten (Standby).....           | 17        | Fernbedienung.....                               | 37        |
| Ändern der Quellenanzeige .....               | 17        | UP-A1 Dock für iPod/iPhone .....                 | 38        |
| <b>Verwendung von Audioquellen</b> .....      | <b>18</b> | Aufnahme.....                                    | 38        |
| Anwahl der Boxengruppe.....                   | 18        | Vermischtes.....                                 | 38        |
| Stummschalten des Receivers                   |           | <b>Technische Daten</b> .....                    | <b>39</b> |
| (nur mit der Fernbedienung) .....             | 18        |                                                  |           |
| Verwendung eines Kopfhörers .....             | 18        |                                                  |           |
| Einstellen der Display-Helligkeit             |           |                                                  |           |
| (nur mit der Fernbedienung) .....             | 19        |                                                  |           |
| Verwendung des Sleep-Timers                   |           |                                                  |           |
| (nur mit der Fernbedienung) .....             | 19        |                                                  |           |
| Verwendung der Klangregelung und des Balance- |           |                                                  |           |
| Reglers.....                                  | 19        |                                                  |           |
| Einstellen der ‘DIRECT’-Funktion .....        | 20        |                                                  |           |
| ‘Pure Audio’-Wiedergabe.....                  | 20        |                                                  |           |
| <b>Aufnahme</b> .....                         | <b>21</b> |                                                  |           |
| Aufnahme einer Eingangsquelle.....            | 21        |                                                  |           |
| Aufnahme von Bild und Ton unterschiedlicher   |           |                                                  |           |
| Quellen .....                                 | 21        |                                                  |           |
| <b>Anhören eines Radioprogramms</b> .....     | <b>22</b> |                                                  |           |
| Anhören eines MW/UKW-Senders .....            | 22        |                                                  |           |
| Verwendung von RDS.....                       | 25        |                                                  |           |

# Lieferumfang

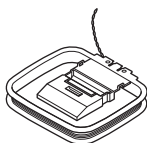
Bitte überprüfen Sie, ob Sie folgende Dinge bekommen haben:



Fernbedienung und 2 Batterien (AAA/R03)



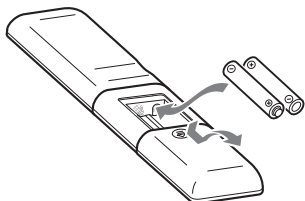
UKW-Zimmerantenne



MW-Rahmenantenne

\* In den Katalogen und auf der Verpackung verweist der Buchstabe am Ende des Produktnamens auf die Farbe. Die technischen Daten und Bedienung sind jedoch für alle Geräte gleich.

## Einlegen der Batterien

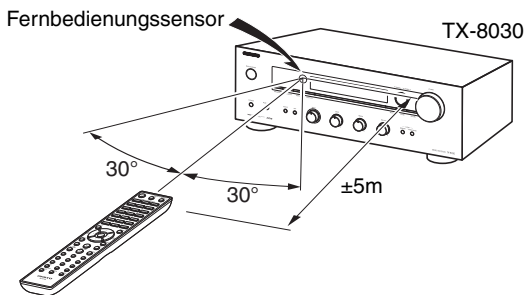


### Anmerkungen:

- Wenn sich die Fernbedienung nicht erwartungsgemäß verhält, müssen die Batterien ausgewechselt werden.
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs und wechseln Sie immer beide gleichzeitig aus.
- Um Korrosion zu vermeiden, sollten Sie die Batterien entnehmen, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden möchten.
- Erschöpfte Batterien müssen so schnell wie möglich entnommen werden, um ein Auslaufen oder Korrosion zu vermeiden.

## Ausrichten der Fernbedienung

Halten Sie die Fernbedienung während der Bedienung immer zum Sensor des Receivers (siehe die Abbildung).

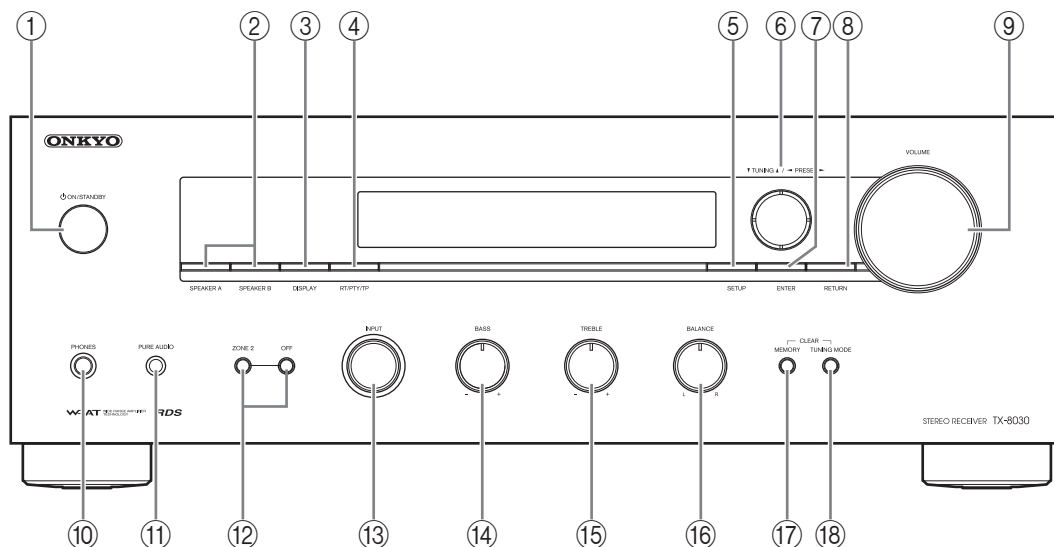


## Funktionen

- Aufgeräumte Frontplatte aus Aluminium
- WRAT (Wide Range Amplifier Technology)
- Getrennte Verstärkerschaltkreise mit leistungsfähigem Wandler
- Unterstützt eine 2. Zone
- Vergoldete Anschlussbuchsen
- 130W/Kanal an 6 Ω (IEC)
- AM/FM 40-Speicher
- RDS (PS/PTY/RT/TP)
- Pure Audio-Modus
- Direct-Modus
- Erschütterungsfestes ovales Chassis
- Klangregelung für Plattenspieler
- RI-Eingabe
- 1 IR-Eingang und 1 Ausgang
- Universal Port
- Kopfhörerbuchse
- 2.1-Kanal-Vorverstärkerausgänge

# Erkundung des Receivers

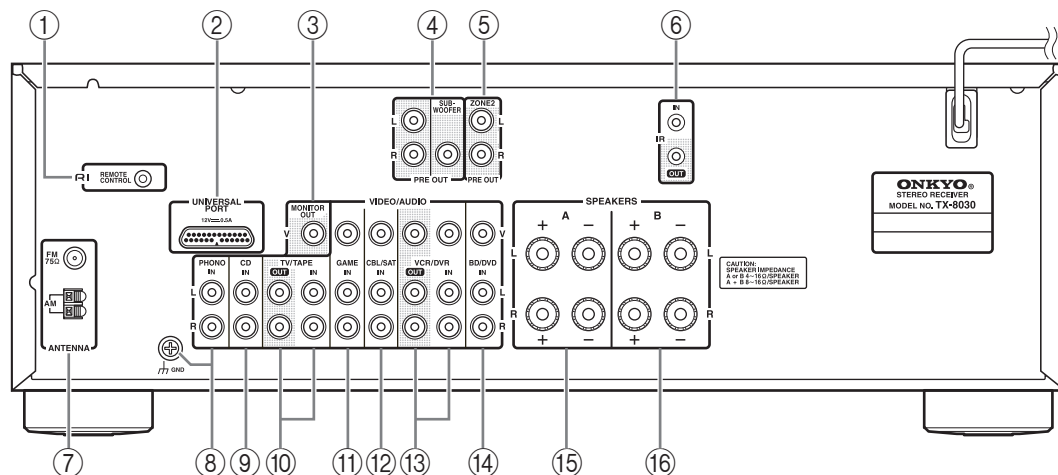
## Frontplatte



Weitere Hinweise finden Sie auf den in Klammern erwähnten Seiten.

- |                                                   |                                           |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ① ⏻ ON/STANDBY-Taste (17, 30, 37)                 | ⑩ PHONES-Buchse (18)                      |
| ② SPEAKER A- und B-Tasten (18)                    | ⑪ PURE AUDIO-Taste und -Diode (20)        |
| ③ DISPLAY-Taste (24)                              | ⑫ ZONE 2-, OFF-Tasten (30)                |
| ④ RT/PTY/TP-Taste (26)                            | ⑬ INPUT-Wahlschalter (18, 21, 22, 26, 30) |
| ⑤ SETUP-Taste (11, 27, 29)                        | ⑭ BASS-Regler (19)                        |
| ⑥ TUNING ▲/▼-, PRESET ◀/▶-Tasten (22, 23, 26, 27) | ⑮ TREBLE-Regler (19)                      |
| ⑦ ENTER-Taste (26)                                | ⑯ BALANCE-Regler (19)                     |
| ⑧ RETURN-Taste (27)                               | ⑰ MEMORY-Taste (23)                       |
| ⑨ VOLUME-Regler (18)                              | ⑱ TUNING MODE-Taste (22, 24, 37)          |

## Rückseite

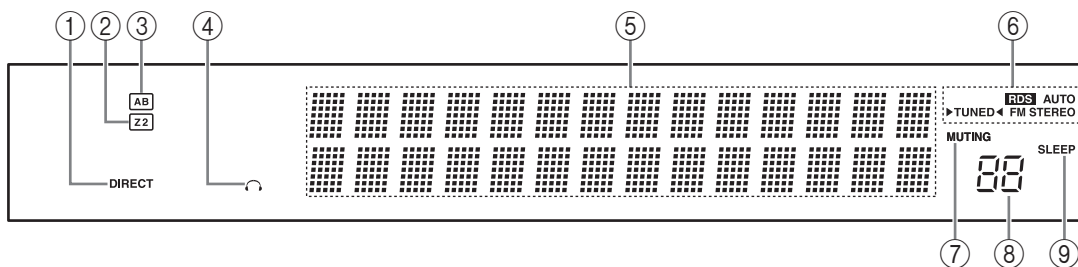


Weitere Hinweise finden Sie auf den in Klammern erwähnten Seiten.

- |                                                          |                                          |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ① <b>RI REMOTE CONTROL-Buchse (15)</b>                   | ⑩ <b>TV/TAPE IN/OUT-Buchsen (14, 16)</b> |
| ② <b>UNIVERSAL PORT-Buchse (14)</b>                      | ⑪ <b>GAME IN-Buchsen (14)</b>            |
| ③ <b>MONITOR OUT-Buchse (14)</b>                         | ⑫ <b>CBL/SAT IN-Buchsen (14)</b>         |
| ④ <b>PRE OUT-Buchsen (10)</b>                            | ⑬ <b>VCR/DVR IN/OUT-Buchsen (14, 16)</b> |
| ⑤ <b>ZONE 2 PRE OUT-Buchsen (29)</b>                     | ⑭ <b>BD/DVD IN-Buchsen (14)</b>          |
| ⑥ <b>IR IN/OUT-Buchsen (32)</b>                          | ⑮ <b>SPEAKERS A-Anschlüsse (9)</b>       |
| ⑦ <b>FM ANTENNA-Buchse und AM ANTENNA-Anschluss (12)</b> | ⑯ <b>SPEAKERS B-Anschlüsse (9)</b>       |
| ⑧ <b>PHONO IN (MM)-Buchsen und GND-Anschluss (14)</b>    |                                          |
| ⑨ <b>CD IN-Buchsen (14)</b>                              |                                          |

Hinweise für die Anschlüsse finden Sie unter „Anschließen des Receivers“ auf Seite 9–16.

## Display

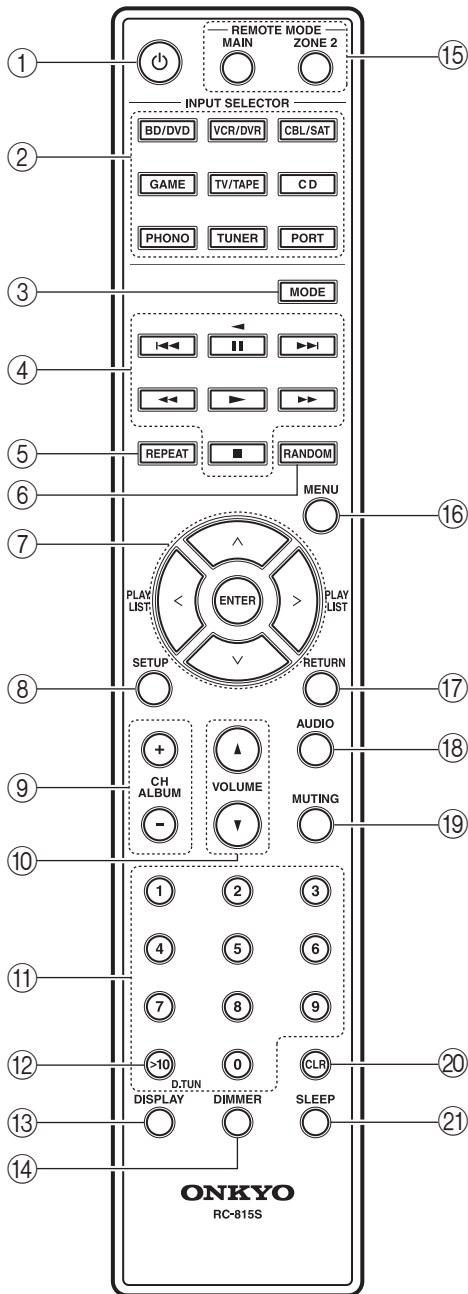


Weitere Hinweise finden Sie auf den in Klammern erwähnten Seiten.

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| ① <b>DIRECT-Diode (20)</b>      | • <b>AUTO-Anzeige (22)</b>          |
| ② <b>Z2 (Zone 2)-Diode (30)</b> | • <b>TUNED-Anzeige (22)</b>         |
| ③ <b>A/B-Boxenanzeige (18)</b>  | • <b>FM STEREO-Anzeige (22, 37)</b> |
| ④ <b>Kopfhöreranzeige</b>       | ⑦ <b>MUTING-Anzeige (37)</b>        |
| ⑤ <b>Meldungsbereich</b>        | ⑧ <b>Lautstärke (18)</b>            |
| ⑥ <b>Empfangsanzeigen</b>       | ⑨ <b>SLEEP-Anzeige (19, 28)</b>     |
| • <b>RDS-Anzeige (25)</b>       |                                     |

## Fernbedienung

Weitere Hinweise finden Sie auf den in Klammern erwähnten Seiten.



- ① ⏻-Taste (11, 17, 30)
- ② INPUT SELECTOR-Tasten (17, 18, 21, 22, 30, 35, 36)
- ③ MODE-Taste (35, 36)
- ④ Transporttasten (35, 36)
- ⑤ REPEAT-Taste (35, 36)
- ⑥ RANDOM-Taste (35, 36)
- ⑦ Pfeil- [^]/[v]/[<]/[>] und ENTER-Tasten (11, 22, 27, 29, 35, 36)
- ⑧ SETUP-Taste (11, 27, 29)
- ⑨ CH/ALBUM-Tasten (24, 35, 36)
- ⑩ VOLUME ▲/▼-Tasten (18, 31)
- ⑪ Zifferntasten (23, 36)
- ⑫ >10/D.TUN-Taste (23)
- ⑬ DISPLAY-Taste (24, 35, 36)
- ⑭ DIMMER-Taste (19)
- ⑮ REMOTE MODE-Tasten (8, 30, 31, 36)
- ⑯ MENU-Taste (36)
- ⑰ RETURN-Taste (27, 35, 36)
- ⑱ AUDIO-Taste (20)
- ⑲ MUTING-Taste (18, 31)
- ⑳ CLR-Taste (24)
- ㉑ SLEEP-Taste (19)

### Verwendung der REMOTE MODE-Tasten



Mit den „Zone 2“-Funktionen der Fernbedienung können Sie ein Gerät in einem anderen Raum bedienen. Um das Gerät in Zone 2

zu bedienen, müssen Sie zunächst die REMOTE MODE [ZONE 2]-Taste drücken. Wenn Sie das Gerät in Zone 2 wunschgemäß eingestellt haben und jetzt wieder den Receiver bedienen möchten, müssen Sie die REMOTE MODE [MAIN]-Taste drücken.

Wenn das Signal der Fernbedienung ignoriert wird, obwohl Sie die Fernbedienung auf den Receiver richten, haben Sie eventuell Zone 2 gewählt. Drücken Sie daher die REMOTE MODE [MAIN]-Taste. Die REMOTE MODE [MAIN]-Taste braucht nicht vor jedem Bedienvorgang gedrückt zu werden. Wenn sie einmal aktiv ist, wird nur noch der Receiver angesteuert. Auch die REMOTE MODE [ZONE 2]-Taste braucht nur ein Mal gedrückt zu werden. Alle nachfolgenden Bedienvorgänge beziehen sich dann nämlich automatisch auf Zone 2.

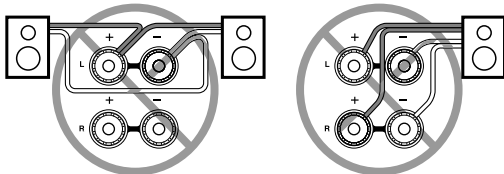
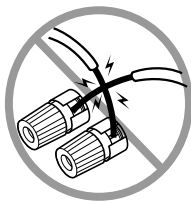
# Anschließen des Receivers

⚠ Lösen Sie vor Herstellen der Verbindungen den Netzanschluss.

## Vorsicht beim Anschließen der Boxen

Es können zwei Boxenpaare an den Receiver angeschlossen werden. Wenn Sie das tun, können Sie mit den frontseitigen Tasten (SPEAKER A und SPEAKER B, siehe 18) entweder eines der beiden Paare oder beide aktivieren.

- Wenn Sie nur ein Boxenpaar mit den SPEAKERS A- bzw. SPEAKERS B-Klemmenpaaren verbinden bzw. wenn Sie zwei Boxenpaare anschließen, aber immer nur eines verwenden möchten, müssen Boxen mit einer Impedanz von 4~16  $\Omega$  wählen und den Impedanzparameter des Receivers auf 4 oder 6  $\Omega$  stellen ( $\rightarrow$  S. 11). Wenn die Impedanz der Boxen weniger als 6  $\Omega$  beträgt, müssen Sie den Impedanzparameter auf 4  $\Omega$  stellen.
- Wenn Sie je ein Boxenpaar mit den SPEAKERS A- und SPEAKERS B-Klemmenpaaren verbinden und beide gleichzeitig verwenden möchten, benötigen Sie Boxen mit einer Impedanz von 8~16  $\Omega$ . In dem Fall muss der Impedanzparameter des Receivers auf 4  $\Omega$  gestellt werden.
- Lesen Sie sich die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Boxen durch.
- Beachten Sie die Polarität der Lautsprecherkabel. Verbinden Sie den Pluspol (+) einer Klemme mit dem Pluspol (+) der Box und den Minuspol (-) eines Anschlusses mit dem Minuspol (-) der Box. Wenn Sie die Polarität vertauschen, tritt eine Phasendrehung auf, welche die Klangqualität beeinträchtigt.
- Unnötig lange bzw. extrem dünne Lautsprecherkabel erhöhen die Störanfälligkeit und sollten daher nicht verwendet werden.
- Vermeiden Sie außerdem Kurzschlüsse des Plus- und Minuspol durch hervorstehende Adern. Das könnte zu Schäden am Receiver führen.
- Schließen Sie nur jeweils ein Kabel an eine Anschlussklemme an. Sonst könnte der Receiver beschädigt werden.
- Verbinden Sie jede Box nur jeweils mit einem Klemmenpaar.

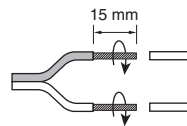


### Anmerkung:

Wenn Sie die Boxen- oder Impedanzparameter falsch einstellen, wird eventuell die interne Schutzschaltung aktiviert, was dazu führt, dass die Boxen stummgeschaltet werden.

## Anschließen der Lautsprecherkabel

- 1 Entfernen Sie an beiden Enden der Lautsprecherkabel 15mm des Kabelmantels und verdrehen Sie die Adern so fest wie möglich. Siehe die Abbildung.**



- 2 Drehen Sie die Schraubklemme los.**



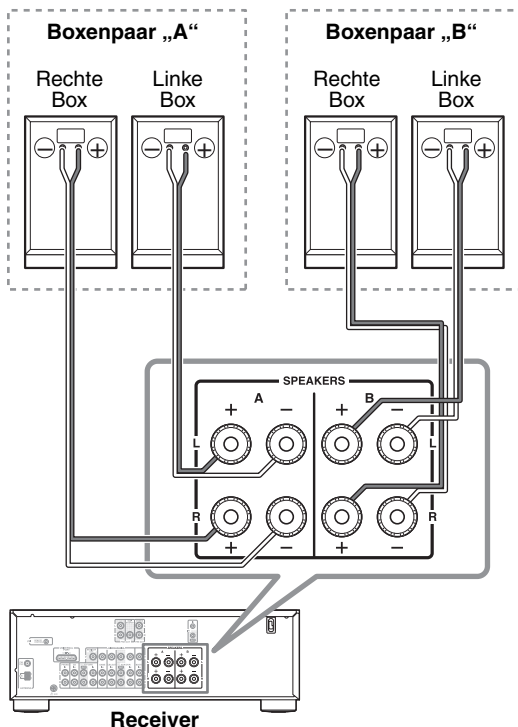
- 3 Schieben Sie die blanken Adern so weit wie möglich in die Öffnung.**



- 4 Drehen Sie die Schraubklemme wieder fest.**

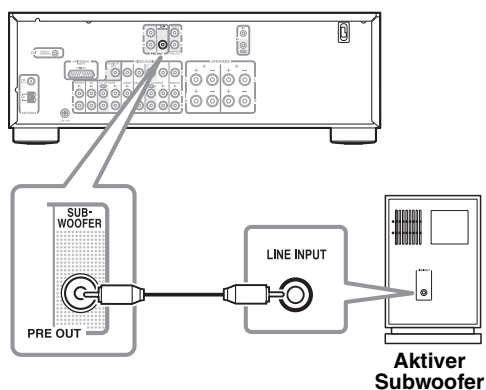


Die nachfolgende Abbildung zeigt, welche Boxen an welche Klemmenpaare angeschlossen werden müssen.



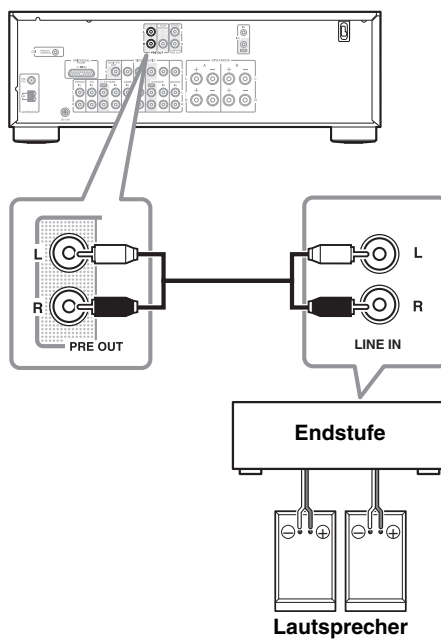
### Anschließen eines aktiven Subwoofers

Verbinden Sie die PRE OUT: SUBWOOFER-Buchse über ein geeignetes Kabel mit dem Eingang eines aktiven Subwoofers. Wenn Sie einen passiven Subwoofer verwenden, müssen Sie die PRE OUT: SUBWOOFER-Buchse an einen externen Verstärker anschließen.



### Anschließen einer Endstufe

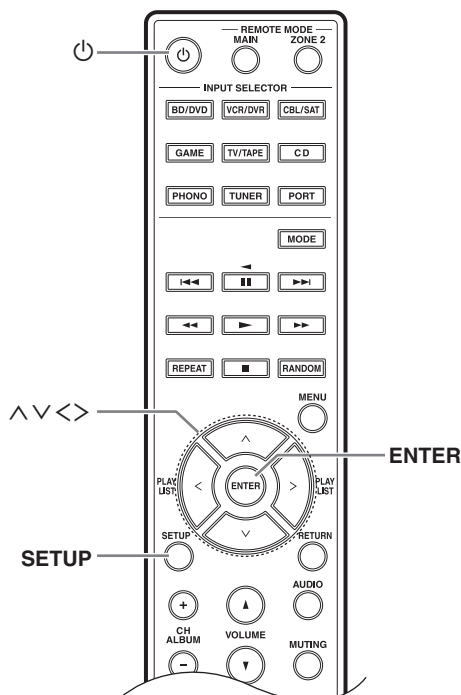
Wenn Ihnen die gebotene Ausgangsleistung nicht genügt, können Sie eine separate Endstufe an die PRE OUT: L-, R-Buchsen anschließen. Dann müssen Sie die Boxen allerdings mit der Endstufe verbinden.





## Einstellen der Boxenimpedanz

Die Werksvorgabe der Impedanzeinstellung lautet „6 Ω“. Bitte lesen Sie sich „Vorsicht beim Anschließen der Boxen“ auf Seite 9 durch, bevor Sie die Impedanzeinstellung ändern.



### Anmerkung:

Stellen Sie die Lautstärke des Receivers vor Ändern des Impedanzparameters auf den Mindestwert.

**1** Drücken Sie die [Power]-Taste, um das Gerät einzuschalten.

**2** Drücken Sie die [SETUP]-Taste der Fernbedienung.

**3** Wählen Sie mit der [^]/[v]-Taste „2. Hardware Setup“ und drücken Sie [ENTER].

2. Hardware  
Setup



Speaker  
Impedance: 6Ω

**4** Stellen Sie den Impedanzwert mit den Pfeiltasten [<]/[>] auf „4 Ω“.

**5** Drücken Sie die [SETUP]-Taste der Fernbedienung, um die Einstellung zu bestätigen.

Wenn Sie den Impedanzwert später wieder auf die Werksvorgabe (6 Ω) zurückstellen möchten, wiederholen Sie bitte die oben beschriebene Arbeitsweise.

### Anmerkungen:

- Diese Arbeitsschritte können Sie auch mit den Tasten [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] und [ENTER] des Receivers absolvieren.
- Drücken Sie die [RETURN]-Taste, um zum vorigen Menü zurückzukehren.

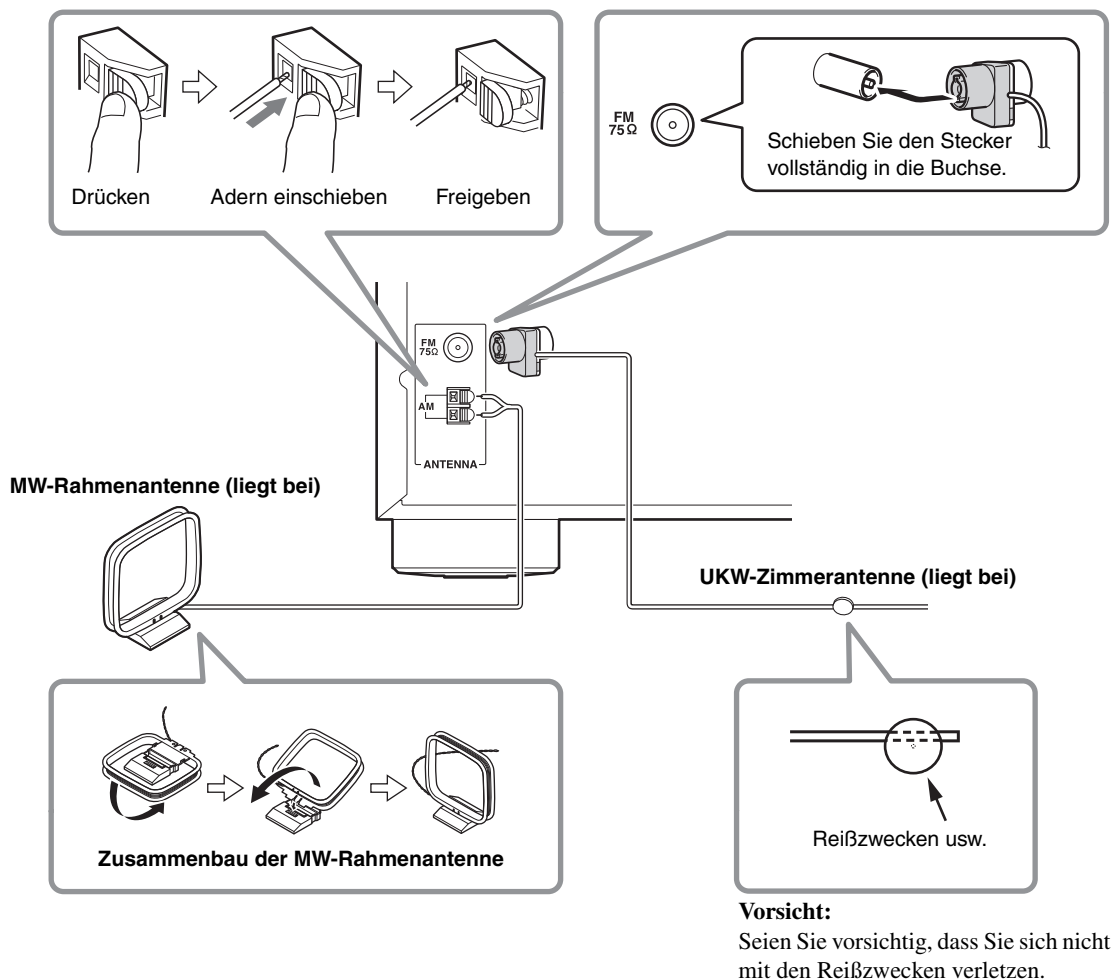
### Einstellungsbeispiel:

Wenn Sie nur jeweils ein Boxenpaar (d.h. SPEAKERS A oder B) verwenden, müssen Sie die Einstellung „4 Ω“ wählen, sofern die Impedanz der Boxen 4 Ω bis weniger als 6 Ω beträgt. Wählen Sie jedoch „6 Ω“, wenn jede Box eine Impedanz von 6 Ω oder mehr aufweist.

Wenn Sie beide Boxenpaare (d.h. SPEAKERS A und B) verwenden, müssen Sie die Einstellung „4 Ω“ wählen, sofern die Impedanz der Boxen 8~16 Ω beträgt.

# Anschließen der Antennen

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie man die beiliegende UKW-Zimmer- und MW-Rahmenantenne anschließt. Der Receiver kann nur Radiosignale empfangen, wenn man eine Antenne anschließt. Vor Verwendung des Tuners muss demnach eine Antenne angeschlossen werden.



## Anmerkungen:

- Wenn der Receiver soweit betriebsfertig ist, müssen Sie einen Sender suchen und anhand seiner Feldstärke die optimale Position für die Antenne ermitteln.
- Stellen Sie die MW-Antenne immer so weit wie möglich vom Receiver, einem Fernseher, Lautsprecher- und Netzkabeln entfernt auf.
- Alles Weitere für die Anwahl anderer Frequenzen finden Sie unter „Hardware Setup“ Seite 28.

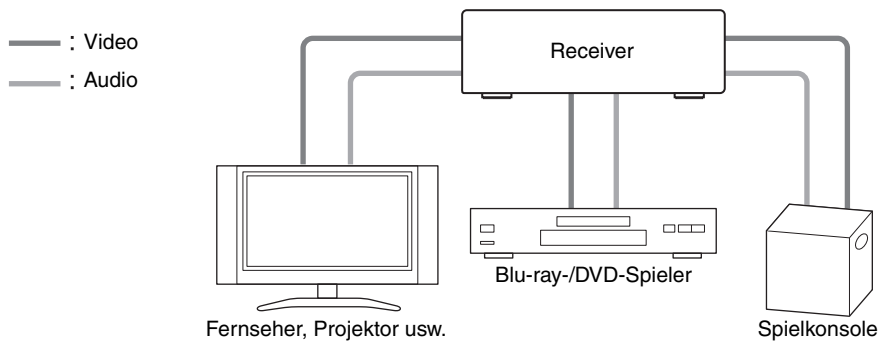
## Hinweise:

- Wenn der UKW-Empfang mit der beiliegenden Zimmerantenne zu wünschen übrig lässt, müssen Sie eine UKW-Außenantenne verwenden.
- Wenn der Empfang mit der beiliegenden MW-Rahmenantenne zu wünschen übrig lässt, sollten Sie statt dieser Antenne eine MW-Außenantenne verwenden.

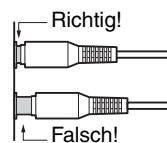
# Anschließen der übrigen Geräte

## Apropos AV-Verbindungen

### Anschließen von AV-Geräten



- Lesen Sie sich vor Anschließen der AV-Geräte auch deren Bedienungsanleitungen durch.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem Sie alle AV-Verbindungen hergestellt und überprüft haben.
- Schieben Sie die Stecker vollständig in die Buchsen, um eine stabile Verbindung herzustellen. (ungenügende Verbindungen können Rauschen und Funktionsstörungen verursachen.)



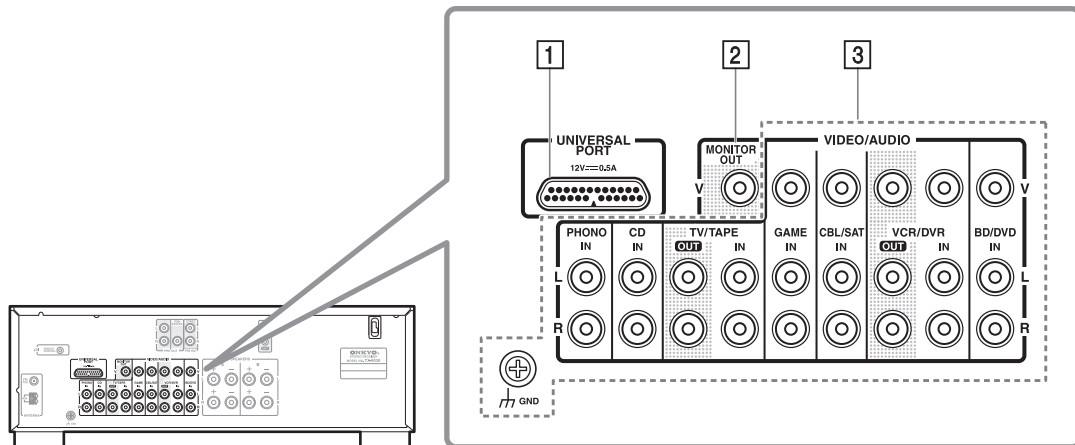
- Um Interferenzen zu vermeiden, dürfen Sie Audiokabel nicht auf bzw. neben Netz- oder Lautsprecherkabel legen.

### AV-Kabel und -Buchsen

| Signal | Kabel                      | Buchse | Beschreibung                                                                                         |
|--------|----------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Video  | Kompositvideo (FBAS)       | v      | Kompositvideo (FBAS) findet sich auf fast allen Fernsehern, Videorecordern und anderen Videogeräten. |
| Audio  | Analoge Audiosignale (RCA) | L      | Die analogen Audiobuchsen (RCA) empfangen analoge Audiosignale.                                      |
|        |                            | R      |                                                                                                      |

#### Anmerkung:

- An den Receiver können keine SCART-Stecker angeschlossen werden.



| Nr. | Buchse/Port    | Mögliche Geräte                                           |
|-----|----------------|-----------------------------------------------------------|
| 1   | UNIVERSAL PORT | Port für optionales Universal-Dock (UP-A1 usw.)           |
| 2   | MONITOR OUT    | Fernseher, Projektor usw.                                 |
| 3   | BD/DVD IN      | Blu-ray-/DVD-Spieler                                      |
|     | VCR/DVR IN     | Video- oder DVD-Recorder/digitaler Videorecorder, RI-Dock |
|     | CBL/SAT IN     | Satelliten-/Kabeltuner usw.                               |
|     | GAME IN        | Spielkonsole, RI-Dock                                     |
|     | TV/TAPE IN     | Fernseher, Kassettendeck, RI-Dock                         |
|     | CD IN          | CD-Spieler, Plattenspieler                                |
|     | PHONO IN       | Plattenspieler                                            |

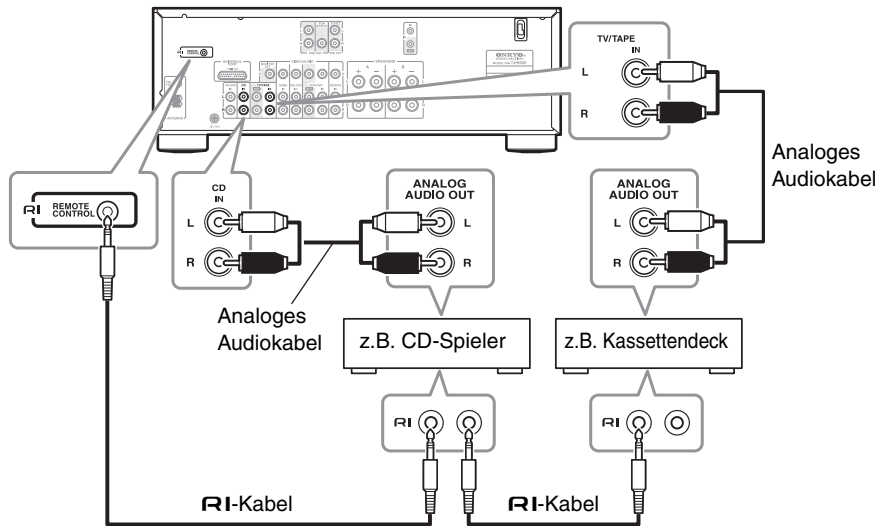
### Anmerkungen:

- **Weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.**
- Wenn Ihr Plattenspieler (MM) einen eingebauten Phono-Vorverstärker hat, schließen Sie ihn an **CD IN** an, andernfalls schließen Sie an mit abgeschaltetem Phono-Vorverstärker an **PHONO IN** an. Falls Ihr Plattenspieler keinen Phono-Vorverstärker hat, schließen Sie an **PHONO IN** an. Wenn Ihr Plattenspieler einen dynamischen Tonabnehmer (MC) verwendet, brauchen Sie einen handelsüblichen MC-Vorverstärker oder einen MC-Transformator um ihn an **PHONO IN** anzuschließen. Einzelheiten hierzu sind in der Bedienungsanleitung des Plattenspielers zu finden. Wenn Ihr Plattenspieler über ein Massekabel verfügt, schließen Sie dieses an der Schraube am **GND** an. Bei einigen Plattenspielern führt der Anschluss des Massekabels allerdings zu Brummgeräuschen. Trennen Sie in diesem Fall den Anschluss.
- Wenn Sie sich für System 1 oder 3 entscheiden, können Sie den Ton eines Geräts ausgeben/aufnehmen und auch über die Boxen in Zone 2 ausgeben. Das bedeutet, dass Sie sich im Hauptraum eine Quelle anhören und diese aufnehmen können und den Ton bei Bedarf auch in Zone 2 hören.
- Wenn Ihr Blu-ray-/DVD-Spieler sowohl Stereo- als auch Mehrkanalausgänge aufweist, müssen Sie die Stereo-Ausgänge gemäß System 3 anschließen.

### ■ Aufnehmen einer Videoquelle

Stellen Sie die notwendigen Verbindungen her. Siehe „Aufnahme“ auf Seite 21.

## Anschließen von Onkyo RI-Geräten



**1 Verbinden Sie das Onkyo-Gerät über Analog-Kabel mit dem Gerät (siehe Anschlussbeispiel 3 auf → S. 14).**

**2 Stellen Sie die RI-Verbindung her (siehe die Abbildung).**

Das **RI**-System („Remote Interactive“) bietet Zugriff auf folgende Sonderfunktionen:

### ■ System On/Auto Power On

Wenn Sie die Wiedergabe eines **RI**-Geräts starten, während sich der Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet, schaltet sich dieser automatisch ein und wählt jenes Gerät als Eingangsquelle.

### ■ Direct Change

Wenn Sie die Wiedergabe eines **RI**-Gerätes starten, wählt der Receiver das bediente Gerät automatisch als Eingangsquelle.

### ■ Fernbedienung

Mit der Fernbedienung des Receivers können auch andere **RI**-fähige Geräte von Onkyo gesteuert werden. Allerdings müssen Sie die Fernbedienung hierfür auf den Receiver richten.

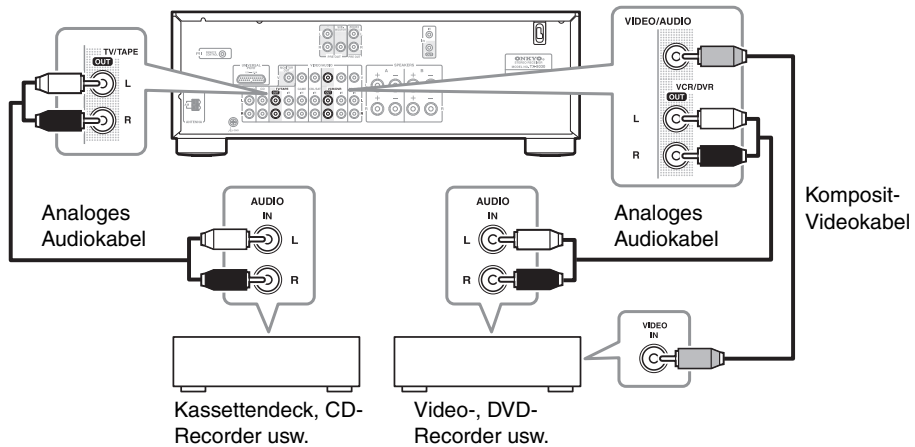
### Anmerkungen:

- An die **RI**-Buchsen dürfen nur **RI**-Kabel angeschlossen werden. Solche **RI**-Kabel gehören zum Lieferumfang vieler Onkyo-Player (CD usw.).
- Bestimmte Geräte verfügen über zwei **RI**-Buchsen. Dort spielt die Wahl der Buchse keine Rolle. An die andere Buchse kann bei Bedarf ein weiteres **RI**-fähiges Gerät angeschlossen werden.

- An die **RI**-Buchsen dürfen nur Onkyo-Geräte angeschlossen werden. Wenn Sie Geräte anderer Hersteller anschließen, könnte es zu Funktionsstörungen kommen.
- Beachten Sie, dass nicht immer alle **RI**-Funktionen unterstützt werden. Lesen Sie sich auch die Bedienungsanleitungen der übrigen Onkyo-Geräte durch.
- Solange Zone 2 aktiv ist, sind die **RI**-Funktionen „System On/Auto Power On“ und „Direct Change“ nicht belegt.

### Anschließen eines Aufnahmegeräts

Hinweise für Überspielungen finden Sie unter „Aufnahme“ auf Seite 21.



#### Anmerkungen:

- Die Aufnahme funktioniert nur, wenn man auch den Receiver einschaltet. Solange er sich im Bereitschaftsbetrieb befindet, wird nichts aufgenommen.
- Wenn Sie den Videorecorder direkt mit dem Fernseher (also ohne Umweg über den Receiver) verbinden möchten, müssen Sie die Audio- und Video-Ausgänge des Fernsehers an die betreffenden Eingänge des Videorecorders anschließen. Siehe dann die Bedienungsanleitung des Fernsehers und Videorecorders.
- Komposit-Bildsignale (FBAS) liegen nur an Komposit-Ausgängen an. Wenn Sie den Fernseher also an einen Komposit-Eingang angeschlossen haben, müssen Sie den Videorecorder mit einem Komposit-Ausgang verbinden.
- Blu-ray-Discs und DVDs mit Kopierschutz können nicht aufgenommen werden.
- An Digital-Eingänge angeschlossene Quellen können nicht aufgenommen werden. Es lassen sich nur Analog-Signale überspielen.
- DTS-Signale werden als Rauschen aufgenommen. DTS-CDs bzw. LDs können demnach nicht analog überspielt werden.
- Wenn Sie „Pure Audio“ aktivieren, gibt der Receiver keine Videosignale aus. Vor Starten einer Aufnahme müssen Sie daher einen anderen Wiedergabemodus wählen.

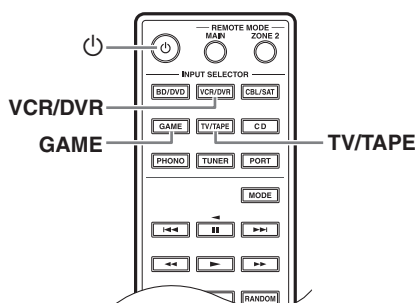
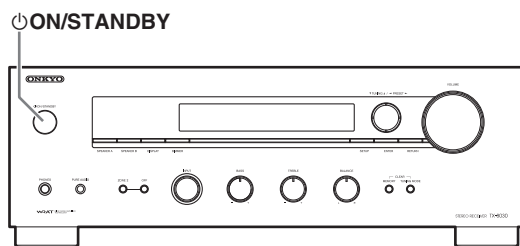
### Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.

#### Anmerkungen:

- **Vor Herstellen des Netzanschlusses müssen die AV-Geräte und Boxen angeschlossen werden.**
- Beim Einschalten des Receivers kommt es vorübergehend zu einer Spannungsspitze, die andere elektrische Geräte beeinträchtigen könnte. Wenn Sie das als störend empfinden, müssen Sie den Receiver an einen anderen Stromkreis anschließen.

# Einschalten des Receivers



## Ein- und Ausschalten (Standby)

**Drücken Sie die [ON/STANDBY]-Taste. Sie können aber auch die [ ]-Taste der Fernbedienung drücken.**

Der Receiver wird eingeschaltet und das Display leuchtet.

Drücken Sie die [ON/STANDBY]-Taste (oder die [ ]-Taste der Fernbedienung). Dann wird der Bereitschaftsbetrieb des Receivers aktiviert. Um beim nächsten Einschalten nicht von einem viel zu hohen Pegel überrascht zu werden, sollten Sie die Lautstärke vor Ausschalten des Receivers auf den Mindestwert stellen.

### Anmerkung:

Wenn sich der Receiver nicht mit der Fernbedienung ein-/ausschalten lässt, haben Sie vermutlich die falsche REMOTE MODE-Einstellung gewählt. (→ S. 8)

## Ändern der Quellenanzeige

Für die [TV/TAPE]-, [VCR/DVR]- und [GAME]-Taste kann bei Bedarf ein anderer Quellennamen angezeigt werden.

Wenn Sie einer der folgenden Tasten einen anderen Quellennamen zuordnen, können die Bezeichnungen der übrigen Tasten nicht geändert werden.

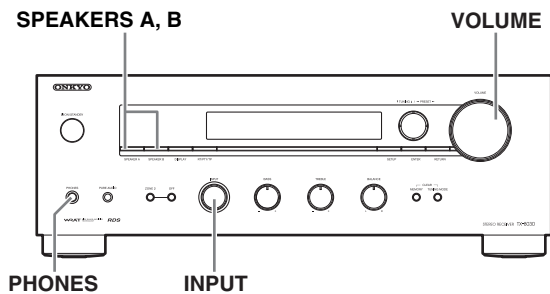
- [TV/TAPE]-Taste: TV/TAPE ↔ DOCK
- [VCR/DVR]-Taste: VCR/DVR ↔ DOCK
- [GAME]-Taste: GAME ↔ DOCK

### 1 Drücken Sie die zutreffende INPUT SELECTOR-Taste der Fernbedienung.

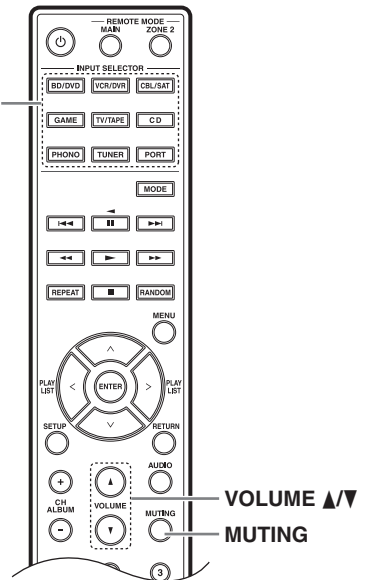
Der Name der gewählten Eingangsquelle erscheint im Display.

### 2 Halten Sie die in Schritt 1 betätigte INPUT SELECTOR-Taste ±3 Sekunden gedrückt, um den anderen Quellennamen zu wählen.

# Verwendung von Audioquellen



INPUT SELECTOR

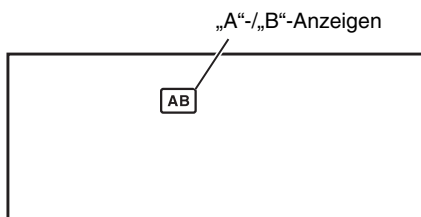


## Anwahl der Boxengruppe

**1** Wählen Sie mit dem [INPUT]-Regler bzw. den INPUT SELECTOR-Tasten der Fernbedienung die gewünschte Wiedergabequelle.

**2** Wählen Sie mit den Tasten [SPEAKER A] und [SPEAKER B] des Receivers die gewünschte Boxengruppe.

Die Anzeigen „A“ und „B“ informieren Sie über die momentan aktive Boxengruppe.



**3** Starten Sie die Wiedergabe der gewählten Eingangsquelle.

**4** Die Lautstärke kann mit dem [VOLUME]-Regler des Receivers oder den Tasten VOLUME [▲]/[▼] der Fernbedienung eingestellt werden.

Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. nach links, um sie zu verringern.

## Stummschalten des Receivers (nur mit der Fernbedienung)

Bei Bedarf können Sie die Tonausgabe des Receivers zeitweilig unterbrechen.

Drücken Sie die [MUTING]-Taste der Fernbedienung.

Der Receiver gibt keinen Ton mehr aus.

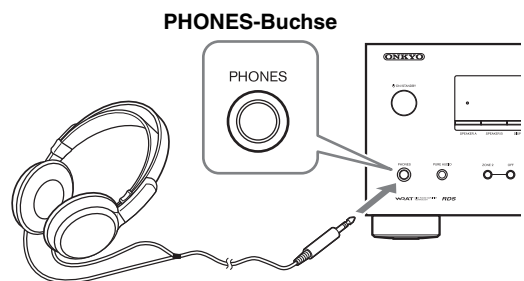
Drücken Sie die [MUTING]-Taste erneut, um die Stummschaltung des Receivers zu deaktivieren.

### Anmerkung:

Die Stummschaltung wird aufgehoben, wenn Sie die [VOLUME]-Tasten der Fernbedienung betätigen oder den Bereitschaftsbetrieb des Receivers aktivieren.

## Verwendung eines Kopfhörers

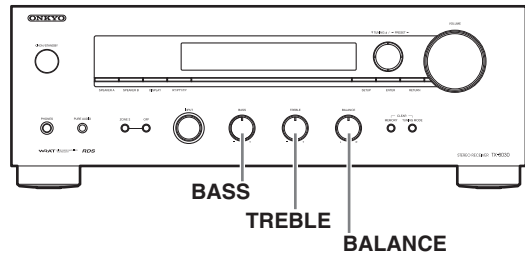
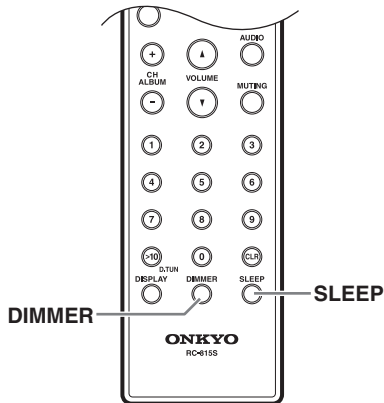
An die PHONES-Buchse (1/4") des Receivers kann ein herkömmlicher Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden.



### Anmerkungen:

- Stellen Sie die Lautstärke vor Anschließen des Kopfhörers auf den Mindestwert.
- Wenn Sie eine Klinke an die PHONES-Buchse anschließen, werden die Boxen stummschaltet.





## Einstellen der Display-Helligkeit (nur mit der Fernbedienung)

Die Helligkeit des Displays kann geändert werden.

Drücken Sie die [DIMMER]-Taste der Fernbedienung wiederholt, um eine der folgenden Optionen zu wählen: „gering“, „geringer“, „normal“.

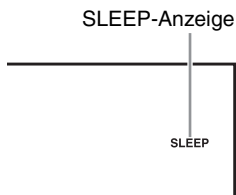
## Verwendung des Sleep-Timers (nur mit der Fernbedienung)

Mit der „Sleep Timer“-Funktion sorgen Sie dafür, dass sich der Receiver zum gewählten Zeitpunkt automatisch ausschaltet.

Drücken Sie die [SLEEP]-Taste der Fernbedienung wiederholt, um die gewünschte Frist einzustellen.

Der Einstellbereich lautet 90~10 Minuten (in 10-Minuten-Schritten).

Wenn Sie einen Zeitwert für den „Sleep Timer“ einstellen, erscheint die SLEEP-Anzeige im Display. Außerdem wird ungefähr 5 Sekunden lang die eingestellte Frist angezeigt. Danach erscheint wieder die vorige Anzeige.



Um die Timer-Funktion auszuschalten, müssen Sie die [SLEEP]-Taste so oft drücken, bis die SLEEP-Anzeige wieder verschwindet.

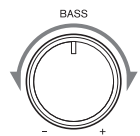
Um die verbleibende Frist in Erfahrung zu bringen, müssen Sie die [SLEEP]-Taste drücken. Wenn Sie [SLEEP] drücken, während die eingestellte Frist angezeigt wird, verringert sich der Zeitwert um 10 Minuten.

## Verwendung der Klangregelung und des Balance-Reglers

In diesem Kapitel werden Funktionen vorgestellt, die für alle Eingangsquellen belegt sind.

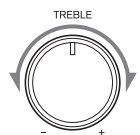
### Einstellen des Bassanteils

Mit dem BASS-Regler können Sie den Bassanteil des Klangs beeinflussen. Drehen Sie ihn nach rechts, um diesen Frequenzbereich stärker zu betonen. Drehen Sie nach links, wenn Sie diesen Bereich abschwächen möchten. In der Regel sollte er sich in der Mitte befinden.



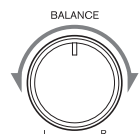
### Einstellen des Höhenanteils

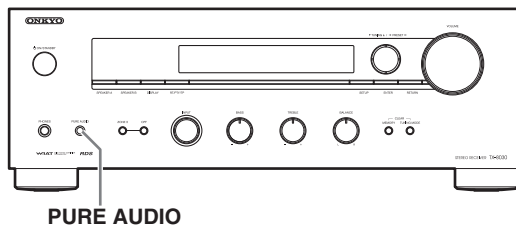
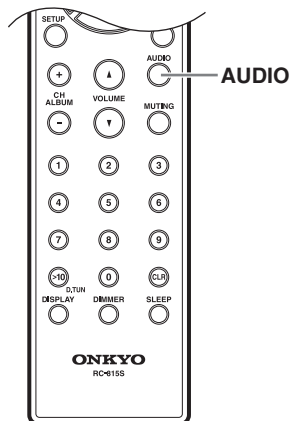
Mit dem TREBLE-Regler können Sie den Höhenanteil des Klangs beeinflussen. Drehen Sie ihn nach rechts, um diesen Frequenzbereich stärker zu betonen. Drehen Sie nach links, wenn Sie diesen Bereich abschwächen möchten. In der Regel sollte er sich in der Mitte befinden.



### Einstellen der Balance

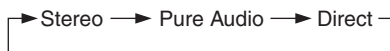
Mit dem BALANCE-Regler kann das Lautstärkeverhältnis zwischen dem linken und rechten Lautsprecherkanal geändert werden.





### Einstellen der 'DIRECT'-Funktion

Drücken Sie die [AUDIO]-Taste der Fernbedienung so oft, bis die „DIRECT“-Anzeige im Display erscheint. Bei wiederholtem Drücken der [AUDIO]-Taste wird die jeweils nächste Einstellung gewählt.



Wenn die „DIRECT“-Funktion nicht aktiv ist, können Sie die Klangregler verwenden. (Die DIRECT-Anzeige verschwindet dann wieder.)

Im „DIRECT“-Betrieb wird die Klangregelung umgangen – Sie erhalten also den „reinen“ Klang der Signalquelle. Die DIRECT-Anzeige leuchtet.

Für jede Eingangsquelle kann separat eingestellt werden, ob ihre Signale mit oder ohne „DIRECT“-Funktion wiedergegeben werden sollen.

Drücken Sie die [AUDIO]-Taste der Fernbedienung so oft, bis die „Stereo“-Anzeige im Display erscheint, um die **DIRECT-Funktion wieder auszuschalten**.

### 'Pure Audio'-Wiedergabe

Drücken Sie die [PURE AUDIO]-Taste des Receivers, um den „Pure Audio“-Wiedergabemodus zu wählen.

Im „Pure Audio“-Wiedergabemodus werden keine Videosignale mehr ausgegeben. Außerdem wird das Display deaktiviert. Das ermöglicht eine optimale Audiowiedergabe.

Auch die Klangregelung wird im „Pure Audio“-Wiedergabemodus umgangen. Beim Drehen am BASS- oder TREBLE-Regler geschieht folglich nichts.

Der „Pure Audio“-Wiedergabemodus kann für jede Eingangsquelle separat aktiviert/ausgeschaltet werden.

#### Anmerkungen:

- Solange Zone 2 verwendet wird, steht der „Pure Audio“-Modus nicht zur Verfügung.

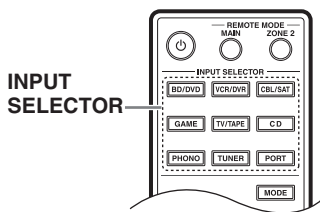
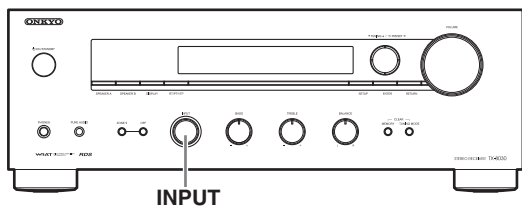
**Um den „Pure Audio“-Wiedergabemodus wieder zu verlassen**, müssen Sie die [PURE AUDIO]-Taste des Receivers drücken.



# Aufnahme

**Außer für den Privatgebrauch verbietet das Urheberrechtsgesetz die Aufnahme von geschütztem Material, solange man dafür keine Genehmigung des Eigentümers bekommen hat.**

In diesem Kapitel wird erklärt, wie man das Signal der gewünschten Eingangsquelle mit einem anderen Gerät aufnimmt. Hier werden reine Tonaufnahmen sowie Aufnahmen von Ton und Bild beschrieben.



## Aufnahme einer Eingangsquelle

Audiosignale können mit einem Recorder (z.B. Kassettendeck, CD- oder MD-Recorder) aufgenommen werden. Bildsignale können mit einem Video- oder DVD-Recorder usw. aufgenommen werden.

### 1 Bereiten Sie den Recorder vor:

- Machen Sie Ihren Recorder aufnahmefähig.
- Stellen Sie bei Bedarf den Aufnahmepegel jenes Gerätes ein.
- Siehe auch die Bedienungsanleitung des Aufnahmeapparats.

### 2 Wählen Sie mit dem [INPUT]-Regler oder den INPUT SELECTOR-Tasten der Fernbedienung die Quelle, deren Signal Sie aufnehmen möchten.

### 3 Starten Sie die Wiedergabe der in Schritt 1 gewählten Eingangsquelle.

#### Anmerkungen:

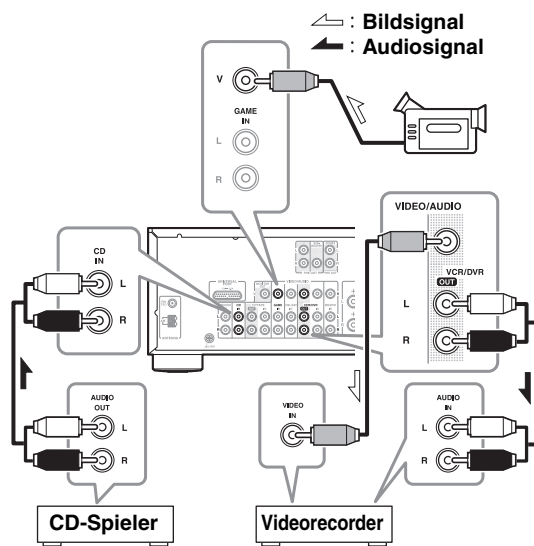
- Wenn Sie bei laufender Aufnahme eine andere Eingangsquelle wählen, wird deren Signal aufgenommen.
- Die Lautstärke-, Balance-, MUTING- und Klangregelungseinstellungen haben keinen Einfluss auf das Aufnahmesignal.

## Aufnahme von Bild und Ton unterschiedlicher Quellen

Es können Ton- und Bildsignale unterschiedlicher Eingangsquellen aufgenommen werden, so dass man ein Video z.B. nachträglich „vertonen“ kann. Das funktioniert deshalb, weil reine Audioquellen (z.B. „TAPE“, „TUNER“ oder „CD“) aufgenommen werden, wenn man sie wählt. Gleichzeitig kann man dann noch eine an BD/DVD, CBL/SAT oder GAME angeschlossene Videoquelle aufnehmen.

Im folgenden Beispiel wird über die CD IN-Buchsen das Audiosignal eines CD-Spielers empfangen, während an die GAME IN-Buchse eine Videokamera angeschlossen wurde. Diese beiden Signale werden mit dem an die

VCR/DVR OUT-Buchsen angeschlossenen Videorecorder aufgezeichnet.



### 1 Bereiten Sie die Videokamera und den CD-Spieler für die Wiedergabe vor.

### 2 Bereiten Sie den Videorecorder für die Aufnahme vor.

### 3 Drücken Sie die INPUT SELECTOR [GAME]-Taste der Fernbedienung.

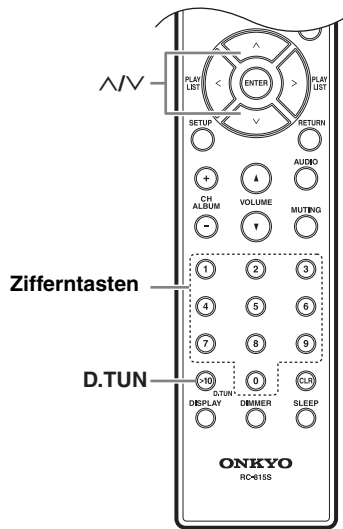
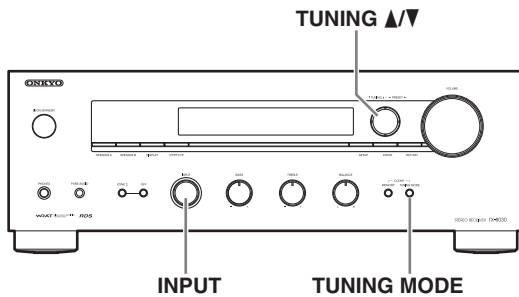
### 4 Drücken Sie die INPUT SELECTOR [CD]-Taste der Fernbedienung.

Der CD-Spieler ist jetzt als Tonquelle definiert, was aber nichts an der Bildquelle ändert.

### 5 Starten Sie die Aufnahme des Videorecorders und die Wiedergabe des CD-Spielers sowie der Kamera.

Der Videorecorder nimmt nun einerseits die Bilder der Kamera und andererseits den Ton der CD auf.

# Anhören eines Radioprogramms

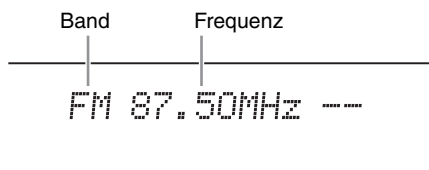


## Anhören eines MW/UKW-Senders

Der interne Tuner kann MW- und UKW-Radiosender empfangen.

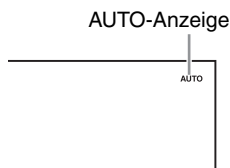
- 1 Wählen Sie mit dem [INPUT]-Regler des Receivers bzw. den INPUT SELECTOR-Tasten der Fernbedienung entweder „AM“ oder „FM“.

In diesem Beispiel wurde „FM“ gewählt.



(Die Anzeige richtet sich nach dem Auslieferungsland.)

- 2 Drücken Sie die [TUNING MODE]-Taste, damit die AUTO-Anzeige angezeigt wird oder verschwindet.



### Automatische Sendersuche

Um diesen Modus zu aktivieren, müssen Sie die [TUNING MODE]-Taste so oft drücken, bis die AUTO-Diode leuchtet. In diesem Modus werden die verfügbaren Programme in Stereo empfangen.

### Manuelle Sendersuche

Um diesen Modus zu aktivieren, müssen Sie die [TUNING MODE]-Taste so oft drücken, bis die AUTO-Diode erlischt. In diesem Modus werden alle Sender in Mono empfangen.

- 3 Drücken Sie die Taste TUNING [▲] oder [▼].

Der gewünschte Sender kann auch mit den Pfeiltasten [▲]/[▼] der Fernbedienung gewählt werden.

### Automatische Sendersuche

Beim ersten Sender mit ausreichender Feldstärke hält die Sendersuche an.

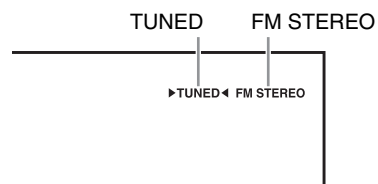
### Manuelle Sendersuche

Sobald Sie die Taste freigeben, ändert sich die Frequenz nicht mehr.

Sie können die Tasten auch wiederholt drücken, um schrittweise vor- oder zurückzugehen.

Die UKW-Frequenz ändert sich in 0,05 MHz-Schritten (bzw. 0,05 MHz~0,2 MHz auf dem Modell für Nordamerika) und in 9 kHz-Schritten (oder 10 kHz) für das MW-Band.

Bei Erreichen eines Senders erscheint die Empfangsanzeige TUNED. Bei Anwahl eines Stereo-UKW-Senders erscheint auch die FM STEREO-Anzeige.



### Anwahl eines schwachen Stereo-UKW-Senders

Wenn das Signal eines Stereo-UKW-Senders zu schwach ist, lässt die Empfangsqualität wahrscheinlich zu wünschen übrig. Am besten wechseln Sie dann in den manuellen Modus und hören sich das Programm in Mono an.

## ■ Eingabe einer Senderfrequenz

MW- und UKW-Radiosender kann man auch wählen, indem man ihre Frequenz direkt eingibt.

- 1 Drücken Sie die [D.TUN]-Taste der Fernbedienung.**

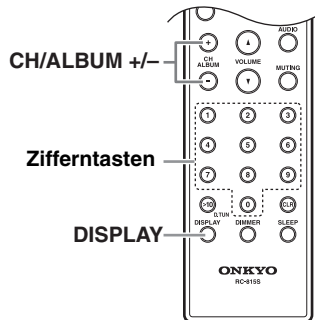
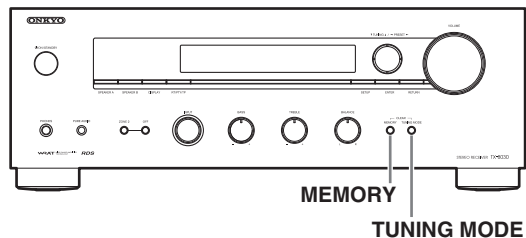
FM  : .....MHz

(Die Anzeige richtet sich nach dem Auslieferungsland.)

- 2 Geben Sie innerhalb von 8 Sekunden mit den Zifferntasten die gewünschte Frequenz ein.**

Um z.B. die Frequenz „FM 87.5“ zu wählen, müssen Sie 8, 7, 5 drücken.

## Speichern von AM/FM-Senderfrequenzen



Es können bis zu 40 MW/UKW-Senderfrequenzen gespeichert werden.

Das Speichern von UKW/MW-Senderfrequenzen ist nur auf dem Receiver möglich.

- 1 Suchen Sie den MW/UKW-Sender, den Sie speichern möchten.**

- 2 Drücken Sie die [MEMORY]-Taste.**

Die Speichernummer blinkt.

FM 87.50MHz 

- 3 Wählen Sie innerhalb von 8 Sekunden mit den PRESET [◀]/[▶]-Tasten den gewünschten Speicher 1~40.**

- 4 Drücken Sie die [MEMORY]-Taste erneut, um die Frequenz oder den Kanal zu speichern.**

Die Frequenz oder der Kanal wird gespeichert und die Speichernummer hört auf zu blinken.

Wiederholen Sie dieses Verfahren zum Speichern weiterer MW/UKW-Senderfrequenzen.

### ■ Anwahl von Speichern

---

Wählen Sie mit den Ziffern- oder CH/ALBUM [+]/[-]-Tasten der Fernbedienung bzw. mit den PRESET ◀/▶-Tasten des Receivers die gewünschte Speichernummer.

---

### ■ Löschen eines Speichers

---

#### 1 Wählen Sie den Speicher, den Sie löschen möchten.

Siehe den Abschnitt oben.

---

#### 2 Halten Sie die [MEMORY]-Taste gedrückt, während Sie [TUNING MODE] betätigen.

Der gewählte Speicher wird gelöscht und seine Nummer verschwindet aus dem Display.

---

### ■ Ändern des Namens

Alle Senderspeicher können für eine leichtere Identifizierung benannt werden.

Für die Benennung steht eine separate Display-Seite zur Verfügung.

---

#### 1 Drücken Sie die [SETUP]-Taste der Fernbedienung.

#### 2 Wählen Sie mit der [^]/[v]-Pfeiltaste „1. Source Setup“ und drücken Sie [ENTER].

#### 3 Wählen Sie mit der [^]/[v]-Pfeiltaste „Name Edit“ und drücken Sie [ENTER].

#### 4 Wählen Sie mit den Pfeiltasten [^]/[v]/[<]/[>] ein Zeichen und drücken Sie [ENTER].

Wiederholen Sie diesen Schritt, um bis zu 10 Zeichen einzugeben.

---

```
< █ >  
#bcdefghijklm
```

---

#### 5 Um den eingegebenen Namen zu übernehmen müssen Sie mit den Pfeiltasten [^]/[v]/[<]/[>] „OK“ wählen und [ENTER] drücken.

```
< favorite01 >  
Shift+BS OK
```

---

Shift\*1:

Schaltet das angezeigte Zeichen um.

#### ←(links)/→(rechts):

Hiermit können Sie den Cursor zu einem anderen Zeichen führen.

#### Leerstelle:

Hiermit kann eine Leerstelle eingefügt werden.

#### Back Space (BS)\*2:

Mit „BS“ kann der Cursor ein Zeichen zurück geführt werden. Außerdem löschen Sie mit „BS“ das Zeichen links des Cursors.

#### OK:

Hiermit bestätigen Sie die Eingabe.

#### Hinweise:

\*1 Ist auch der Taste >10 der Fernbedienung zugeordnet.

\*2 Mit der [CLR]-Taste der Fernbedienung können Sie alle angezeigten Zeichen löschen.

---

#### Anmerkungen:

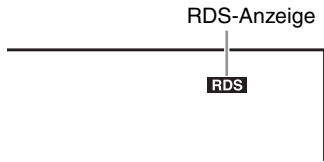
- Diese Arbeitsschritte können Sie auch mit den Tasten [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] und [ENTER] des Receivers absolvieren.
- Drücken Sie die [RETURN]-Taste, um zum vorigen Menü zurückzukehren.

### ■ Umschalten der Display-Anzeige

- Während ein MW- oder UKW-Sender empfangen wird, können Sie mit der [DISPLAY]-Taste der Fernbedienung zwischen dem eingegebenen Namen und der Senderfrequenz hin und her wechseln.

## Verwendung von RDS

RDS wird nur in Gebieten unterstützt, wo RDS-Informationen empfangen werden. Bei Anwahl eines Senders mit RDS-Informationen erscheint die RDS-Anzeige.



### ■ Was ist RDS?

RDS ist die Abkürzung für „Radio Data System“ und bezeichnet ein Verfahren, bei dem außer dem UKW-Programm auch Informationen gesendet werden. Diese Entwicklung der Europäischen Rundfunkunion (EBU) steht in den meisten europäischen Ländern zur Verfügung. Viele UKW-Sender verwenden es heutzutage. Außer Textinformationen bietet RDS hilfreiche Funktionen wie die Sendersuche nach Typen (Nachrichten, Sport, Rockmusik usw.).

Der Receiver unterstützt vier verschiedene RDS-Informationstypen:

#### PS (Senderkennung)

Wenn Sie einen RDS-Sender mit PS-Informationen wählen, wird sein Name angezeigt.

#### RT (Radiotext)

Nach Anwahl eines RDS-Senders, der Textinformationen ausstrahlt, läuft der empfangene Text durch das Display (→ S. 26).

#### PTY (Programmtyp)

Hiermit können Sie RDS-Sender auch gezielt nach Programmsparten suchen (→ S. 26).

#### TP (Verkehrsfunk)

Hiermit können Sie die Suche auf RDS-Sender beschränken, die Verkehrsdurchsagen ausstrahlen (→ S. 26).

#### Anmerkungen:

- Es kann vorkommen, dass bestimmte Textzeichen vom Receiver entweder nicht oder falsch angezeigt werden. Wenn die gesendeten Textzeichen nicht angezeigt werden können, werden u.U. Ersatzzeichen verwendet. Das ist völlig normal.
- Wenn der Empfang eines RDS-Senders nur schwach ist, werden die RDS-Informationen entweder bruchstückhaft oder gar nicht angezeigt.

### ■ Umschalten der Display-Anzeige

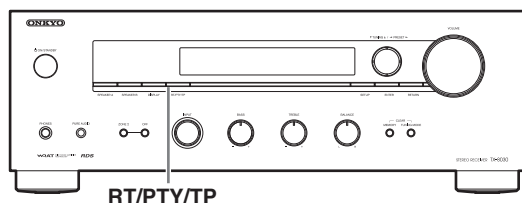
Während des Empfangs eines RDS-Senders können Sie sich mit der [RT/PTY/TP]-Taste der Fernbedienung andere Informationen anzeigen lassen.

## RDS-Programmtypen (PTY)

| Typ                        | Display  |
|----------------------------|----------|
| —                          | NONE     |
| Nachrichten                | NEWS     |
| Hintergrundthemen          | AFFAIRS  |
| Informationen              | INFO     |
| Sport                      | SPORT    |
| Schulung                   | EDUCATE  |
| Drama                      | DRAMA    |
| Kultur                     | CULTURE  |
| Wissenschaft & Technologie | SCIENCE  |
| Vermischtes                | VARIED   |
| Popmusik                   | POP M    |
| Rockmusik                  | ROCK M   |
| 'Middle of the Road'-Musik | EASY M   |
| Leichte Klassik            | LIGHT M  |
| Ernste Klassik             | CLASSICS |
| Andere Musik               | OTHER M  |
| Wetterbericht              | WEATHER  |
| Finanznachrichten          | FINANCE  |
| Kinderprogramme            | CHILDREN |
| Soziales                   | SOCIAL   |
| Religion                   | RELIGION |
| Phone-in                   | PHONE IN |
| Reisen                     | TRAVEL   |
| Freizeit                   | LEISURE  |
| Jazzmusik                  | JAZZ     |
| Country-Musik              | COUNTRY  |
| Volksmusik                 | NATION M |
| Oldies                     | OLDIES   |
| Folk-Musik                 | FOLK M   |
| Dokumentarsendungen        | DOCUMENT |
| Alarmtest                  | TEST     |
| Alarm                      | ALARM    |

### Anzeige von Radiotext (RT)

---



Wenn ein RDS-Sender mit Textinformationen gewählt wird, läuft der empfangene Text durch das Display.

#### Drücken Sie die [RT/PTY/TP]-Taste ein Mal.

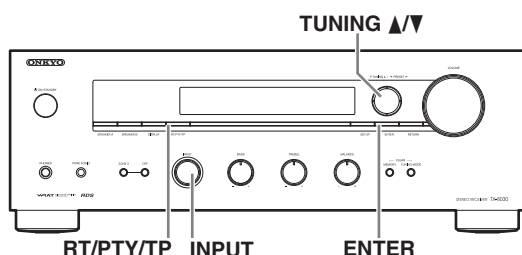
Die RT-Informationen laufen durch das Display.

#### Anmerkungen:

- Mitunter erscheint die Meldung „Waiting“, während der Receiver auf weitere RT-Informationen wartet.
- Die Meldung „No Text Data“ bedeutet, dass momentan keine RT-Daten verfügbar sind.

### Sendersuche nach Programmtyp (PTY)

---



Sender können gezielt nach Typ gesucht werden.

#### 1 Wählen Sie mit dem INPUT-Regler „RDS“.

#### 2 Drücken Sie die [RT/PTY/TP]-Taste zwei Mal.

Die Programmsparte des (der) momentan gewählten Senders (Sendung) erscheint im Display.

#### 3 Wählen Sie mit den Tasten TUNING [▲]/[▼] den gewünschten Programmtyp.

Siehe die Tabelle auf Seite 25.

#### 4 Drücken Sie die [ENTER]-Taste.

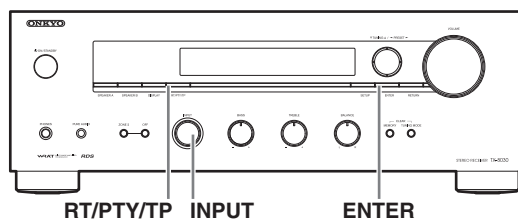
Der Receiver sucht jetzt einen Sender der gewünschten Programmsparte. Dort verweilt er einen Augenblick. Wenn Sie nichts weiter tun, sucht er den nächsten passenden Sender.

#### 5 Wenn Ihnen ein Programm gefällt, drücken Sie [ENTER].

Wenn kein Sender gefunden wird, erscheint die Meldung „Not Found“ im Display.

### Verkehrsdurchsagen anhören (TP)

---



Sie können Sender suchen, die Verkehrsdurchsagen ausstrahlen.

#### 1 Wählen Sie mit dem INPUT-Regler „RDS“.

#### 2 Drücken Sie die [RT/PTY/TP]-Taste drei Mal.

Wenn der aktuell gewählte Sender seine Verkehrsnachrichten mit TP-Kennung versieht, erscheint „[TP]“ im Display und das Gerät schaltet automatisch auf Radioempfang um, sobald aktuelle Meldungen ausgestrahlt werden. Erscheint jedoch nur „TP“ (ohne eckige Klammern) im Display, verweist das darauf, dass der momentan gewählte Sender keine TP-Meldungen ausstrahlt

#### 3 Drücken Sie [ENTER], um einen Sender mit TP-Kennung zu suchen.

Der Receiver sucht jetzt einen TP-Sender.

Wenn kein Sender gefunden wird, erscheint die Meldung „Not Found“ im Display.



# Weiter führende Einstellungen

## Ändern der weiterführenden Einstellungen

Die weiterführenden Einstellungen können folgendermaßen geändert werden.

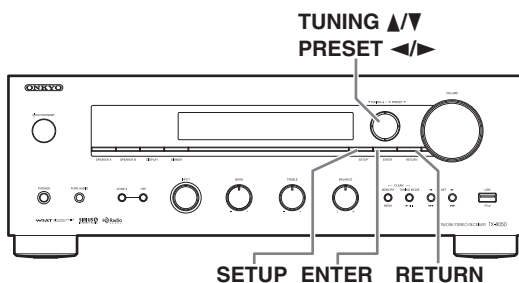
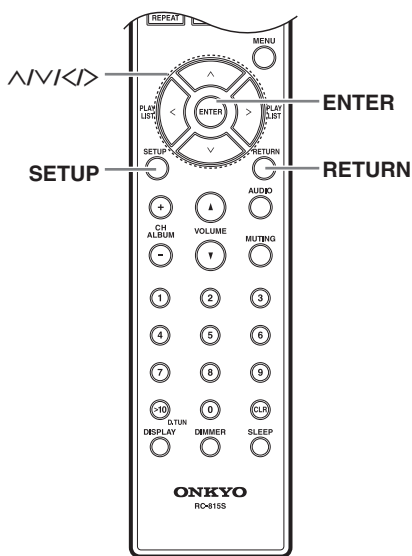
### Beispiel: Einstellen von 'IntelliVolume'

#### Intelli Volume

„IntelliVolume“ erlaubt die separate Einstellung des Eingangspegels für jede Quellentaste. Das ist praktisch, wenn eine Eingangsquelle weitaus lauter bzw. leiser ist als die anderen.

Stellen Sie mit den Pfeiltasten [←]/[→] den Pegel ein.

Wenn ein Audiogerät viel lauter ist als die anderen, müssen Sie seinen Pegel mit der Pfeiltaste [←] verringern. Wenn es viel leiser ist, müssen Sie seinen Pegel mit der Pfeiltaste [→] anheben. Der Eingangspegel kann im Bereich -12 dB~+12 dB (in 1 dB-Schritten) geändert werden.



**1** Schalten Sie das Gerät ein.

**2** Drücken Sie die [SETUP]-Taste der Fernbedienung.

Das „Setup“-Menü erscheint im Display.

**3** Wählen Sie mit den Pfeiltasten [^]/[v] „1. Source Setup“ und drücken Sie [ENTER].

Das „Source Setup“-Menü erscheint im Display.

```
1. Source Setup
```

**4** Wählen Sie mit den Pfeiltasten [^]/[v] „Intelli volume: 0 dB“.

```
IntelliVolume  
: 0dB
```

**5** Stellen Sie „IntelliVolume“ mit den Pfeiltasten [←]/[→] auf „-2 dB“.

```
IntelliVolume  
: -2dB
```

**6** Drücken Sie die [SETUP]-Taste der Fernbedienung, um die Einstellung zu bestätigen.

#### Anmerkungen:

- Diese Arbeitsschritte können Sie auch mit den Tasten [SETUP], TUNING [▲]/[▼], PRESET [◀]/[▶] und [ENTER] des Receivers absolvieren.
- Drücken Sie die [RETURN]-Taste, um zum vorigen Menü zurückzukehren.

### Weiterführende Einstellungen

#### 1. Source Setup

---

##### Intelli Volume

Siehe Seite 27.

Die „IntelliVolume“-Funktion gilt nicht für Zone 2.

##### Name

Hiermit kann der Name der mit dem [INPUT]-Regler gewählten Quelle eingestellt werden. Wählen Sie mit dem [INPUT]-Regler zunächst die gewünschte Quelle und rufen Sie dann diese Funktion auf, um den Namen ändern zu können. Mit den [<|>]-Tasten kann einer der folgenden Namen gewählt werden.

--- → Blu-ray → DVD → HD DVD → VCR → DVR  
→ Tivo → CableSTB → SAT STB → PS3 → Wii →  
Xbox → PC → TV → CD → TAPE → iPod → ---

##### Name Edit

Wenn ein UKW- oder MW-Speicher gewählt wird, können Sie dessen Namen ändern. (Seite 23.)

#### 2. Hardware Setup

---

##### Speaker Impedance

Siehe „Einstellen der Boxenimpedanz“ auf Seite 11.

##### AM Frequency Setup

Die MW-Sendersuche funktioniert nur erwartungsgemäß, wenn Sie die in Ihrer Gegend verwendeten MW-Frequenzschritte (9 kHz/10 kHz) einstellen. Beachten Sie, dass bei Ändern dieser Einstellung alle Senderspeicher gelöscht werden.

Vorgabe: 9 kHz

##### Auto Standby

Wenn Sie „Auto Standby“ auf „On“ stellen, wechselt der Receiver automatisch in den Bereitschaftsbetrieb, wenn er 3 Stunden lang kein Audio- bzw. Videosignal empfängt und wenn Sie ihn so lange nicht bedienen.

Vorgabe: On

##### Anmerkungen:

- Wenn Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert stellen, wertet die „Auto Standby“-Funktion dies eventuell als Stille.
- Bei bestimmten Quellen kann es vorkommen, dass die „Auto Standby“-Funktion unerwartet aktiviert wird.
- Wenn Sie Zone 2 aktivieren, ist die „Auto Standby“-Funktion nicht mehr belegt.

##### UP-A1 Charge Mode

Hiermit bestimmen Sie, wie Ihr iPod/iPhone mit Strom versorgt wird, wenn sich der Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet.

Auto: Wenn der/das iPod/iPhone aufgeladen ist, wird die Stromsperre deaktiviert.

On: Wenn der/das iPod/iPhone aufgeladen ist, wird er/es weiterhin mit Strom versorgt.

Off: Der/das iPod/iPhone wird aufgeladen.

Vorgabe: Auto

##### Anmerkungen:

- Dieser Parameter kann nur gewählt werden, wenn Sie ein Gerät an den UNIVERSAL PORT angeschlossen haben.
- In folgenden Fällen ist dieser Parameter nicht belegt:
  - Wenn das UP-A1 Dock mitsamt dem iPod/iPhone nicht an den Receiver angeschlossen ist –oder–
  - Wenn der/das iPod/iPhone im Dock nicht unterstützt wird.
- Wenn Sie „UP-A1 Charge Mode“ auf „On“ oder „Auto“ stellen, leuchtet die SLEEP-Anzeige schwach, solange der/das iPod/iPhone aufgeladen wird. Das führt zu einem leicht höheren Stromverbrauch.

#### 3. Zone2 Setup

---

##### Zone2 Out

Wenn Sie die Boxen in Zone 2 mit einer Endstufe ohne Lautstärkeregelung verbunden haben, müssen Sie „Zone 2 Out“ auf „Variable“ stellen, um die Lautstärke, die Balance und die Klangregelung auf dem Receiver selbst ändern zu können.

**Fixed:** Die Lautstärke in Zone 2 muss auf der dort befindlichen Endstufe eingestellt werden.

**Variable:** Der Wiedergabepegel von Zone 2 kann auf dem Receiver eingestellt werden.

Vorgabe: Fixed

##### Z2 Bass

Hiermit können Sie die Basswiedergabe der Boxen in Zone 2 absenken oder anheben.

Der Ausgangspegel kann im Bereich –10 dB~+10 dB (in 2 dB-Schritten) geändert werden.

Vorgabe: 0 dB

##### Z2 Treble

Hiermit können Sie die Höhenwiedergabe der Boxen in Zone 2 absenken oder anheben.

Der Ausgangspegel kann im Bereich –10 dB~+10 dB (in 2 dB-Schritten) geändert werden.

Vorgabe: 0 dB

##### Z2 Balance

Mit diesem Parameter kann das Lautstärkeverhältnis zwischen dem linken und rechten Lautsprecherkanal in Zone 2 geändert werden.

Vorgabe: 0

# Zone 2

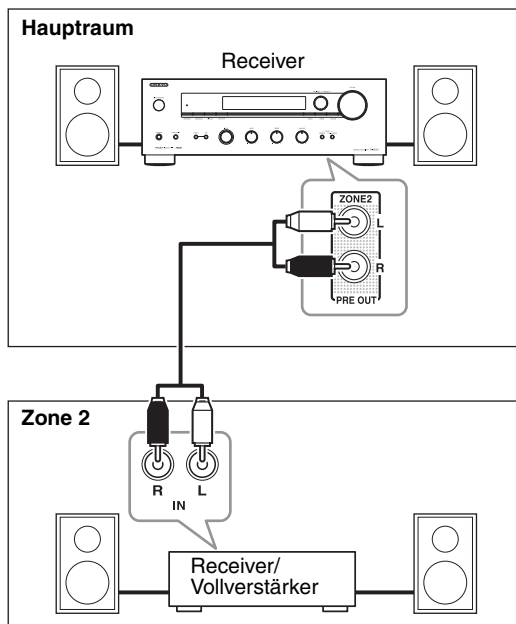
Außer im Hauptraum können Sie sich auch in einem anderen Raum Musik usw. anhören. Diesen Raum nennen wir „Zone 2“. Für jeden Raum kann eine andere Quelle gewählt werden.

## Einrichten von Zone 2

Dieses System erlaubt die Wiedergabe von 2 Kanälen im Hauptraum (Boxengruppen A und B) sowie von 2 weiteren Stereo-Kanälen (einer anderen Quelle) in Zone 2.

### Verbindungen

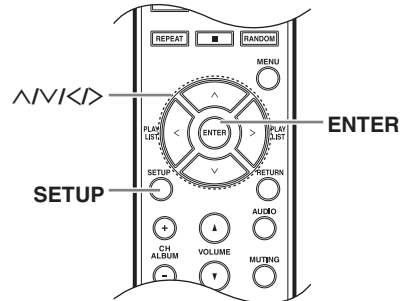
- Verwenden Sie ein RCA/Cinch-Kabel, um die ZONE 2 PRE OUT L/R-Buchsen mit den Analog-Eingängen des Verstärkers in Zone 2 zu verbinden.
- Schließen Sie an die Lautsprecherklemmen des in Zone 2 befindlichen Verstärkers Boxen an.



### Anmerkungen:

- Der Wiedergabepegel von Zone 2 muss auf dem Verstärker in Zone 2 eingestellt werden.
- Wenn Sie in Zone 2 eine Endstufe ohne Lautstärkeregelung anschließen, müssen Sie den „Zone 2 Out“-Parameter auf „Variable“ stellen (→ S. 28).

## ‘Zone 2 Out’-Einstellungen



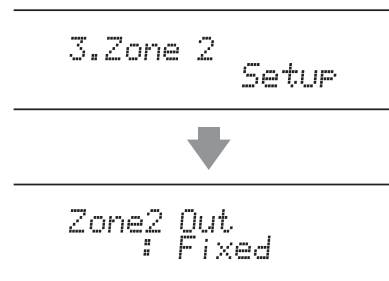
Wenn Sie die Boxen in Zone 2 mit einer Endstufe ohne Lautstärkeregelung verbunden haben, müssen Sie „Zone 2 Out“ auf „Variable“ stellen, um die Lautstärke, die Balance und die Klangregelung auf dem Receiver ändern zu können.

### 1 Drücken Sie die [SETUP]-Taste.

Das Einstellungs Menü erscheint im Display.

### 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten [^]/[▽] „3. Zone 2 Setup“ und drücken Sie [ENTER].

Das „Zone 2 Setup“-Menü erscheint.



### 3 Wählen Sie mit den Pfeiltasten [◀]/[▶]:

**Fixed:** Die Lautstärke in Zone 2 muss auf der dort befindlichen Endstufe eingestellt werden.

**Variable:** Der Wiedergabepegel von Zone 2 kann auf dem Receiver eingestellt werden.

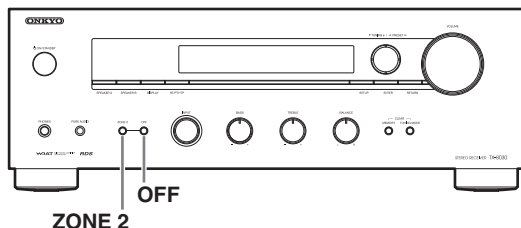
### 4 Drücken Sie die [SETUP]-Taste.

Das „Setup“-Menü wird geschlossen.

### Verwendung von Zone 2

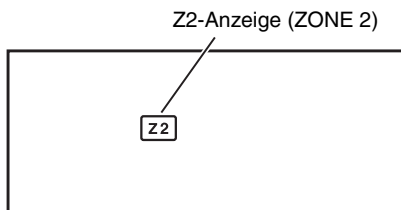
Hier wird erklärt, wie man Zone 2 ein-/ausschaltet, eine Signalquelle für Zone 2 wählt und die dortige Wiedergabelautstärke einstellt.

### Bedienung von Zone 2 mit dem Receiver



- 1 Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste wiederholt, um Zone 2 zu aktivieren und ihr eine Signalquelle zuzuordnen. Sie können [ZONE 2] aber auch ein Mal betätigen und innerhalb von 8 Sekunden mit INPUT eine andere Quelle wählen.

Zone 2 wird aktiviert und die Z2-Anzeige (ZONE 2) erscheint.



Um dieselbe Signalquelle wie im Hauptraum zu wählen, drücken Sie die [ZONE 2]-Taste so oft, bis „Zone 2 Selector: Source“ angezeigt wird.

```
Zone2 Selector
: Source
```

Drehen Sie an INPUT, um „AM“ oder „FM“ zu wählen.

#### Anmerkung:

Im Radiobetrieb können Sie für Zone 2 keine unterschiedlichen MW- oder UKW-Sender wählen. Beide Räume verwenden also denselben MW/UKW-Sender.

- 2 Um Zone 2 auszuschalten, müssen Sie die Zone 2 [OFF]-Taste drücken.

#### Anmerkungen:

- Die Boxen der Zone 2 können nur analoge Signalquellen ausgeben. Digital-Signalquellen werden nicht ausgegeben. Wenn Sie also trotz gewählter Eingangsquelle nichts

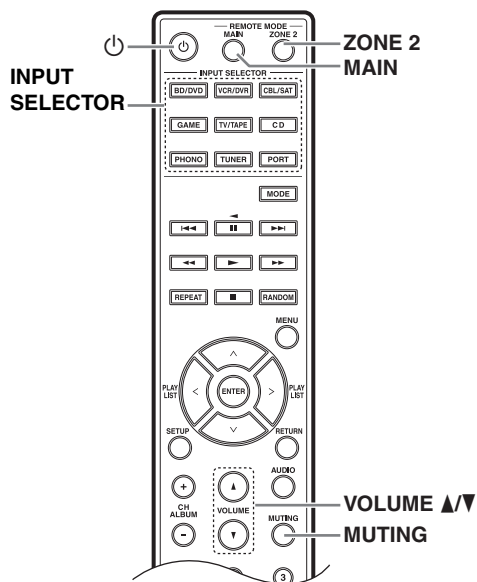
hören, überprüfen Sie, ob die Quelle an einen Analog-Eingang angeschlossen ist.

- Solange Zone 2 aktiv ist, sind die RI-Funktionen „Auto Power On/Standby“ und „Direct Change“ nicht belegt.

### Steuern von Zone 2 mit der Fernbedienung

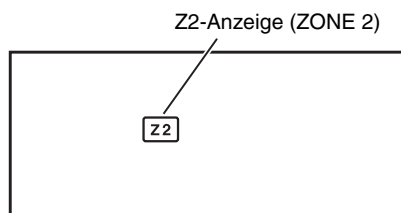
#### Anmerkung:

Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste der Fernbedienung, um Zone 2 damit steuern zu können.



- 1 Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste, richten Sie die Fernbedienung auf den Receiver und betätigen Sie die [ON/STANDBY]-Taste.

Zone 2 wird aktiviert und die Z2-Anzeige (ZONE 2) erscheint.



- 2 Um eine Signalquelle für Zone 2 zu wählen, müssen Sie zuerst die [ZONE 2]- und danach eine INPUT SELECTOR-Taste drücken.

Um das AM- oder FM-Band zu wählen, müssen Sie die INPUT SELECTOR [TUNER]-Taste wiederholt drücken.

## Zone 2—Fortsetzung

### Anmerkung:

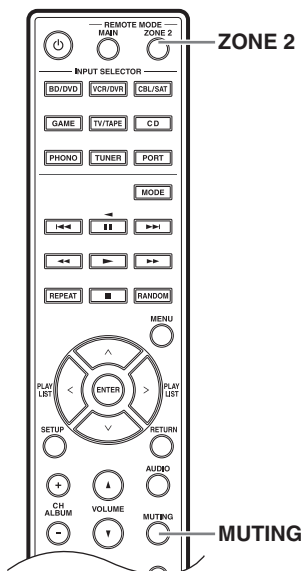
Im Radiobetrieb können Sie für Zone 2 keine unterschiedlichen MW- oder UKW-Sender wählen. Beide Räume verwenden also denselben MW/UKW-Sender.

### 3 Um Zone 2 auszuschalten, müssen Sie die [ZONE 2]- und danach die [ON/STANDBY]-Taste drücken.

### Einstellen der Lautstärke in Zone 2

Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste auf dem Receiver und drehen Sie an seinem [VOLUME]-Regler. Alternative: Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste der Fernbedienung und verwenden Sie die Tasten VOLUME [▲]/[▼].

### Stummschalten von Zone 2



### Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste der Fernbedienung und anschließend deren [MUTING]-Taste.

Um Zone 2 wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die [ZONE 2]-Taste der Fernbedienung und anschließend wieder [MUTING].

### Anmerkungen:

- Die Stummschaltung von Zone 2 kann man auch durch Ändern der Lautstärke aufheben.
- Wenn Sie „Zone 2 Out“ auf „Fixed“ stellen (→ S. 28), haben die Lautstärke, Balance und Klangregelung von Zone 2 keinen Einfluss auf die ZONE 2 PRE OUT-Buchse.

- Um wieder die Lautstärke, Balance, Stummschaltung und Klangregelung im Hauptraum ändern zu können, müssen Sie die [MAIN]-Taste der Fernbedienung drücken und den gewünschten Bedienvorgang durchführen.

### Überprüfen der für Zone 2 gewählten Quelle

Drücken Sie die [ZONE 2]-Taste auf dem Receiver. Der Name der gewählten Eingangsquelle erscheint im Display.

# Anschließen von Geräten, welche die Fernbedienungssignale nicht empfangen (IR IN/OUT)

Wenn Sie auch Geräte fernbedienen möchten, die sich an einem anderen Ort befinden, können Sie einen optionalen Fernbedienungsverteiler folgenden Typs anschließen:

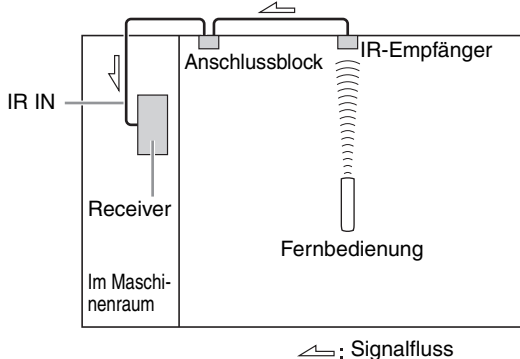
- Mehrraum-A/V-Verteiler und Steuersystem von Niles® oder Xantech®
- \* Xantech ist ein eingetragenes Warenzeichen der Xantech Corporation.
- \* Niles ist ein eingetragenes Warenzeichen der Niles Audio Corporation.

## Wenn die Fernbedienungssignale nicht beim Sensor des Receivers ankommen

### Vorgeschlagene Sensoranordnung

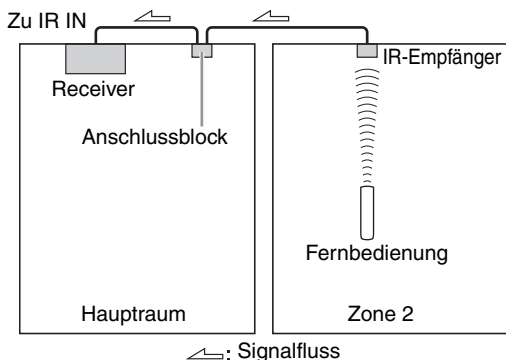
#### Beispiel für den Hauptraum

Wenn sich der Receiver in einem Schrank oder separaten Raum befindet und die Infrarotsignale der Fernbedienung daher nicht empfängt, ist die Fernbedienung unmöglich. Sie können dann aber einen separaten Infrarotsensor am gewünschten Ort aufstellen, der die Signale der Fernbedienung empfängt und weiterleitet.



#### Beispiel für Zone 2

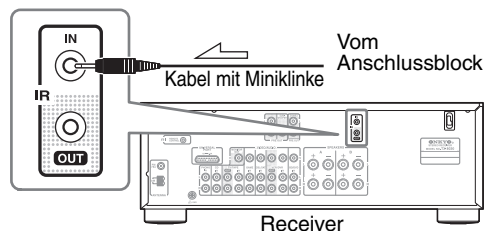
Dank IR IN-Buchse kann der Receiver auch von Zone 2 aus mit der Fernbedienung gesteuert werden, wobei es keine Rolle spielt, wie weit sich Zone 2 vom Hauptraum entfernt befindet. Nachstehend werden die für Zone 2 erforderlichen Anschlüsse gezeigt.



### Anschließen des Sensors

Wenn sich der IR-Empfänger im Hauptraum befindet, müssen Sie den Anschlussblock mit der IR IN-Buchse verbinden.

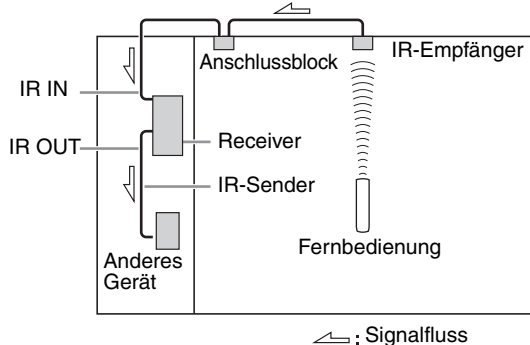
Stellen Sie die nachstehend gezeigten Verbindungen her. Schließen Sie alle beteiligten Geräte erst ans Netz an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.



## Wenn die Fernbedienungssignale nicht bei anderen Geräten ankommen

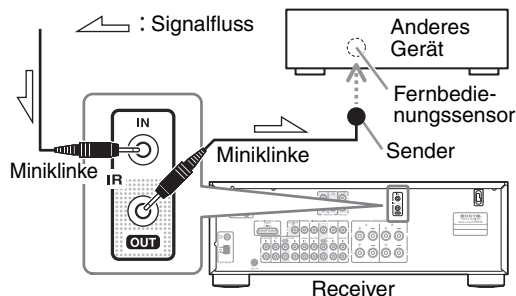
### Vorgeschlagene Sensoranordnung

Für dieses Beispiel benötigen Sie einen IR-Sender. Verbinden Sie die Miniklinke des IR-Senders mit der IR OUT-Buchse des Receivers und richten Sie den IR-Sender auf den Fernbedienungs-sensor des gegenüber befindlichen Geräts. Wenn Sie einen IR-Sender anschließen, wird nur das am IR IN-Anschluss anliegende Signal zur IR OUT-Buchse übertragen. Das vom Sensor auf dem Receiver empfangene Fernbedienungssignal wird nicht zur IR OUT-Buchse übertragen.



### Anschließen des Sensors

Verbinden Sie den IR-Sender wie nachstehend gezeigt mit der IR OUT-Buchse des Receivers.



# iPod/iPhone-Wiedergabe mit einem Onkyo-Dock

## Verwendung eines Onkyo-Docks

Das Dock ist Sonderzubehör. Die genaue Ausführung richtet sich nach dem Auslieferungsland.

Aktuelle Informationen über die Onkyo-Dockmodelle finden Sie auf der Onkyo-Webpage:

<http://www.onkyo.com>

Vor dem ersten Einsatz des Onkyo-Docks mit dem iPod/iPhone sollten Sie letzteren/s auf den neuesten Softwarestand bringen. Siehe hierfür die Apple-Webpage.

In der Bedienungsanleitung des Onkyo-Docks erfahren Sie, welche iPod/iPhone-Modelle unterstützt werden.

## UP-A1 Dock

Über das UP-A1 können Sie Ihren iPod/iPhone von Apple an Ihren Receiver anschließen, um eine hochwertige Wiedergabequalität zu erzielen.

Die Fernbedienung des Receivers kann sogar für die Steuerung des iPod/iPhone verwendet werden.

### ■ 'System'-Funktion

Es kann sein, dass Ihr Receiver eine kurze Weile zum „Hochfahren“ benötigt, so dass die ersten paar Sekunden des ersten Titels eventuell unhörbar sind.

#### Auto Power On

Wenn Sie die Wiedergabe des iPod/iPhone starten, während sich Ihr Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet, schaltet sich dieser automatisch ein und wählt den/das iPod/iPhone als Eingangsquelle.

#### Direct Change

Wenn Sie die iPod/iPhone-Wiedergabe mit der Fernbedienung starten, während Ihr Receiver eine andere Quelle ausgibt, wird automatisch der/das iPod/iPhone als Eingangsquelle gewählt.

#### Verwendung der Fernbedienung des Receivers

Die Fernbedienung des Receivers kann auch für die Steuerung des iPod/iPhone verwendet werden (→ S. 34).

### Hinweise zum Betrieb

- Die unterstützten Funktionen richten sich nach dem Modell und der Generation des verwendeten iPod/iPhone.
- Bevor Sie eine andere Eingangsquelle wählen, sollten Sie die Wiedergabe des iPod/iPhone anhalten, damit Ihr Verstärker nicht versehentlich wieder die iPod/iPhone-Eingangsquelle wählt.
- Wenn Sie Zubehör an den/das iPod/iPhone angeschlossen haben, kann es sein, dass Ihr Receiver die Eingangsquelle nicht mehr ordnungsgemäß wählt.

- Solange sich der/das iPod/iPhone im UP-A1 befindet, ist seine eigene Lautstärkeregelung nicht belegt. Wenn Sie die Lautstärke des iPod/iPhone ändern, während er/es sich im UP-A1 befindet, könnte die Lautstärke im Kopfhörer hinterher unerträglich sein. Seien Sie also vorsichtig.
- Die „Auto Power On“-Funktion ist nicht belegt, wenn Sie den/das iPod/iPhone an das UP-A1 Dock anschließen, während er/es etwas abspielt.
- Wenn Sie Zone 2 aktiviert haben, stehen die „Auto Power On“- und „Direct Change“-Funktion nicht zur Verfügung.
- Schalten Sie das Gerät niemals aus, solange sich der/das iPod/iPhone noch im UP-A1 Dock befindet und letzteres mit diesem Gerät verbunden ist.
- Verbinden Sie den/das iPod/iPhone erst nach dem Einschalten des Receivers mit dem UP-A1 Dock.

### ■ Verwendung des iPod/iPhone-Weckers

Sie können den Wecker des iPod/iPhone dazu verwenden, ihn/es zusammen mit Ihrem Receiver zum gewünschten Zeitpunkt automatisch einzuschalten. In dem Fall wählt der Receiver automatisch die „PORT“-Quelle.

#### Anmerkungen:

- Diese Funktion ist nur belegt, wenn sich das iPod/iPhone im UP-A1 Dock befindet und wenn das UP-A1 mit dem Receiver verbunden ist.
- Vergessen Sie nicht, die Lautstärke des Receivers auf einen geeigneten Wert zu stellen, bevor Sie diese Funktionen verwenden.
- Wenn Sie Zone 2 aktiviert haben, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
- Diese Funktion ist nicht für Klangeffekte des iPod/iPhone belegt.

### ■ Aufladen des iPod/iPhone-Akkus

Der Akku des iPod/iPhone wird aufgeladen, während er sich im UP-A1 Dock befindet und wenn letzteres mit dem Receiver verbunden ist. Wenn sich der/das iPod/iPhone im UP-A1 Dock befindet, wird er/es selbst aufgeladen, wenn sich der Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet.

Sie können einstellen, wie Ihr iPod/iPhone noch mit Strom versorgt wird, wenn sich der Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet.

#### Anmerkung:

Wenn Sie ein UP-A1 Dock mit angeschlossenem iPod/iPhone an den Receiver anschließen, verbraucht er etwas mehr Strom.

### ■ Statusmeldungen

Wenn der Receiver keine der folgenden Meldungen anzeigt, müssen Sie überprüfen, ob das iPod/iPhone richtig angeschlossen ist.

#### **PORT Connecting**

Der Receiver überprüft die Verbindung des Docks.

#### **PORT Not Support**

Der Receiver unterstützt das angeschlossene Dock nicht.

#### **PORT UP-A1**

Das UP-A1 Dock ist angeschlossen.

#### **Anmerkung:**

Wenn der Receiver das UP-A1 Dock erkennt, zeigt er mehrere Sekunden lang „UP-A1“ an.

### **RI Dock**

Über das RI Dock können Sie Ihr/en iPod/iPhone von Apple an Ihren Receiver anschließen, um eine hochwertige Wiedergabequalität zu erzielen. Die Fernbedienung des Receivers kann sogar für die Steuerung des iPod/iPhone verwendet werden.

#### **Anmerkungen:**

- Schließen Sie das RI Dock über ein **RI**-Kabel an den Receiver an (→ S. 15).
- Stellen Sie den RI MODE-Schalter des RI Docks auf „HDD“ oder „HDD/DOCK“.
- Wählen Sie auf dem Receiver „DOCK“ als Eingangsquelle (→ S. 17).

### ■ ‘System’-Funktion

#### **System On**

Wenn Sie den Receiver einschalten, werden das RI Dock und Ihr iPod/iPhone ebenfalls automatisch aktiviert. Wenn das RI Dock und Ihr iPod/iPhone bereits eingeschaltet sind, kann der Receiver mit [ON/STANDBY] eingeschaltet werden.

#### **Auto Power On**

Wenn Sie die Wiedergabe des iPod/iPhone starten, während sich Ihr Receiver im Bereitschaftsbetrieb befindet, schaltet sich dieser automatisch ein und wählt den/das iPod/iPhone als Eingangsquelle.

#### **Direct Change**

Wenn Sie die iPod/iPhone-Wiedergabe starten, während Ihr Receiver eine andere Quelle ausgibt, wird automatisch das RI Dock als Eingangsquelle gewählt.

#### **Andere Fernbedienungen**

Sie können auch die Fernbedienung des Receivers zum Steuern bestimmter iPod/iPhone-Funktionen verwenden. Welche Funktionen genau belegt sind, richtet sich nach Ihrem Receiver.

#### **iPod/iPhone-Wecker**

Wenn Sie die Wiedergabe des iPod/iPhone mit seinem Wecker starten, wird der Receiver zum

betreffenden Zeitpunkt ebenfalls eingeschaltet und wählt den/das iPod/iPhone als Eingangsquelle.

#### **Anmerkungen:**

- Diese Synchronbedienung ist nicht belegt für die Videowiedergabe bzw. wenn der Wecker ein Signal ausgeben soll.
- Wenn Sie den iPod/iPhone mit Zubehör verwenden, wird die iPod/iPhone-Wiedergabe eventuell nicht erkannt.

#### **Hinweise zum Betrieb**

- Stellen Sie den Wiedergabepegel mit dem Lautstärkereglern Ihres Receivers ein.
- Solange sich der/das iPod/iPhone im RI Dock befindet, ist seine eigene Lautstärkeregelung nicht belegt.
- Wenn Sie die Lautstärke des iPod/iPhone ändern, während er/es sich im RI Dock befindet, könnte die Lautstärke im Kopfhörer hinterher unerträglich sein.

#### **Anmerkung:**

Auf dem iPod mit Videofunktion und dem iPod nano der 1. Generation kann das Clickwheel während der Wiedergabe nicht verwendet werden.

### **Steuern Ihres iPod/iPhone**

Siehe auch die Bedienungsanleitung des Docks.

#### ■ UP-A1 Dock

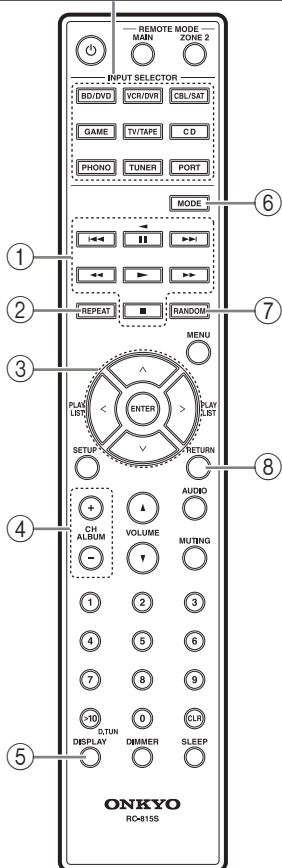
Wählen Sie also die „PORT“-Quelle, wenn Sie ihr/en iPod/iPhone fernbedienen möchten.

#### ■ RI Dock

- Stellen Sie den RI MODE-Schalter des RI Dock auf „HDD“ oder „HDD/DOCK“.
- Wählen Sie die „DOCK“-Quelle, wenn Sie ihr/en iPod/iPhone fernbedienen möchten.



Drücken Sie zuerst die richtige INPUT SELECTOR-Taste.



- \*1 Wenn Sie ein UP-A1 an den UNIVERSAL PORT anschließen und den Extended-Modus wählen (→ S. 14), dienen die [PLAY LIST]-Tasten zum umblättern. Die Seitenmodi erlauben eine schnellere Anwahl Ihrer Lieblingstitel, wenn die Listen der Titel, Interpreten usw. schon relativ lang sind.
- \*2 Mit [DISPLAY] wird die Hintergrundbeleuchtung 30 Sekunden lang aktiviert.
- \*3 Wenn Sie ein UP-A1 an den UNIVERSAL PORT angeschlossen haben, können Sie mit der [MODE]-Taste folgende Modi wählen:

### Standard-Modus

Im Display des Receivers wird nichts angezeigt. Die Navigation und Titelanwahl müssen also über das Display des iPod/iPhone erfolgen.

### Extended-Modus

Die Wiedergabelisten (Interpreten, Alben, Titel usw.) werden im Display des Receivers angezeigt. Sie können die gewünschten Titel also bequem auf diesem Weg wählen.

### Anmerkung:

- Im Extended-Modus kann der/das iPod/iPhone nicht direkt bedient werden.
- Im Extended-Modus dauert es eventuell eine Weile, bevor der Inhalt ermittelt wird.
- Im Extended-Modus werden keine Bildsignale auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

### Anmerkungen:

- Bestimmte iPod/iPhone-Modelle oder -Generationen sowie manche RI Docks werten nicht alle Fernbedienungssignale aus.
- Weitere Hinweise zur Fernbedienung Ihres iPod/iPhone entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des RI Dock.

✓: Verfügbare Tasten

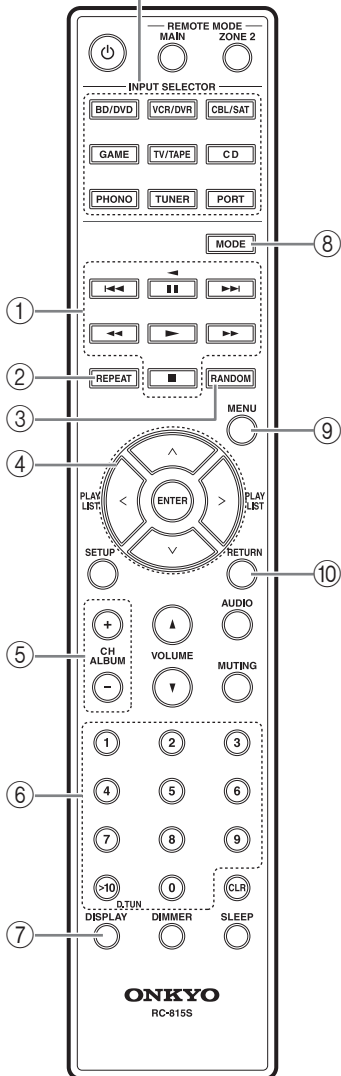
| Onkyo-Dock |                          | UP-A1 | RI Dock |
|------------|--------------------------|-------|---------|
| Tasten     |                          |       |         |
| ①          | ▶, II, ■, ◀◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶ | ✓     | ✓       |
| ②          | REPEAT                   | ✓     | ✓       |
| ③          | ▲▼◀▶, ENTER              | ✓     | ✓       |
|            | PLAY LIST ◀▶             | ✓*1   | ✓       |
| ④          | ALBUM +/-                | ✓     | ✓       |
| ⑤          | DISPLAY *2               | ✓     | ✓       |
| ⑥          | MODE                     | ✓*3   |         |
| ⑦          | RANDOM                   | ✓     | ✓       |
| ⑧          | RETURN                   | ✓     |         |

# Fernbedienung anderer Geräte

Die Fernbedienung des Receivers kann auch für die Steuerung anderer AV-Geräte verwendet werden.

✓: Verfügbare Tasten

Wählen Sie mit den REMOTE MODE-Tasten die Zone, die Sie fernbedienen möchten („MAIN“ oder „ZONE 2“). Drücken Sie anschließend die INPUT SELECTOR-Taste des Geräts, das Sie fernbedienen möchten.



| Geräte                    | UNIVERSAL PORT | RI DOCK | CD-Spieler | Kassetendeck <sup>*1</sup> |
|---------------------------|----------------|---------|------------|----------------------------|
| ① ▶,   , ■, ◀▶▶, ◀◀◀, ▶▶▶ | ✓              | ✓       | ✓          | ✓ <sup>*2</sup>            |
| ② REPEAT                  | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ③ RANDOM                  | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ④ ^/√/</>, ENTER          | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑤ CH +/-                  | ✓              |         |            |                            |
| ⑥ Nummer: 1-9, 0          | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| Nummer: +10               | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑦ DISPLAY                 | ✓              | ✓       | ✓          |                            |
| ⑧ MODE                    | ✓              |         |            |                            |
| ⑨ MENU <sup>*3</sup>      | ✓              |         |            |                            |
| ⑩ RETURN                  | ✓              | ✓       |            |                            |

\*1 Bei Verwendung eines Doppeldecks wird Deck B angesteuert.

\*2 || (Pause) dient zum Umkehren der Wiedergaberichtung.  
Die [◀◀◀]/ [▶▶▶]-Taster sind nicht belegt.

\*3 Wenn Sie ein Universal Port-Gerät verwenden, fungiert sie als Universal Port-Taste.

### Anmerkung:

Weitere Hinweise für die Steuerung eines iPod/iPhone finden Sie unter „Steuern Ihres iPod/iPhone“ auf Seite 34.

### Anmerkung:

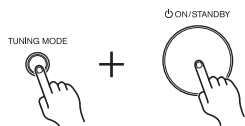
Bestimmte Geräte werden nicht alle Tastenbefehle der Fernbedienung aus bzw. reagieren überhaupt nicht.

# Fehlersuche

Wenn sich der Receiver nicht erwartungsgemäß verhält, sollten Sie zuerst folgende Punkte überprüfen.

Wenn Sie ein Problem nicht beheben können, sollten Sie den Receiver zunächst zurückstellen und sich (bei Bedarf) erst danach an Ihren Onkyo-Händler wenden.

**Um die Werksvorgaben des Receivers aufzurufen, müssen Sie ihn einschalten und die [TUNING MODE]-Taste gedrückt halten, während Sie die [ON/STANDBY]-Taste betätigen.**



Beim Zurückstellen des Receivers werden die Senderfrequenzen und Ihre eigenen Einstellungen gelöscht.

## Stromversorgung

**Der Receiver kann nicht eingeschaltet werden.**

- Schauen Sie nach, ob das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Lösen Sie den Netzanschluss, warten Sie mindestens 5 Sekunden und schließen Sie das Netzkabel dann wieder an.

## Audio

**Keine bzw. viel zu leise Wiedergabe**

- Aktivieren Sie die Boxengruppe „A“ oder „B“ (→ S. 18).
- Schauen Sie nach, ob alle Kabel vollständig angeschlossen wurden (→ S. 13~16).
- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecherkabel mit korrekter Polarität angeschlossen wurden und ob die Adern auch die Metallpartie der Anschlussklemme berühren (→ S. 9).
- Überprüfen Sie, ob die Adern der Boxenkabel eventuell einen Kurzschluss verursachen.
- Schauen Sie außerdem nach, ob die Ein- und Ausgänge der einzelnen Geräte mit den richtigen Buchsen verbunden sind.
- Wählen Sie die richtige Eingangsquelle (→ S. 18).
- Wenn die MUTING-Anzeige im Display leuchtet, müssen Sie die [MUTING]-Taste der Fernbedienung drücken, um die Stummschaltung des Receivers zu deaktivieren (→ S. 18).
- Wenn der Plattenspieler eine Schwingspule (MC) verwendet, müssen Sie einen Vorverstärker oder einen MC-Wandler mit Phono-Vorverstärker zwischenschalten.
- Wenn Sie einen Kopfhörer an die PHONES-Buchse angeschlossen haben, werden die Boxen nicht angesprochen. (→ S. 18)

**Sie hören Rauschen**

- Wenn Sie Audio-Signalkabel mit den Netz- oder Lautsprecherkabeln verdrehen, kommt es zu unangenehmen Störungen. Verlegen Sie sie also immer fein säuberlich getrennt.
- Ein Audiokabel fängt Störsignale auf. Verlegen Sie die Kabel anders.

**Die Klangregelung hat keinen Einfluss auf die Wiedergabe**

- Wenn Sie „DIRECT“ aktiviert haben oder wenn die PURE AUDIO-Taste leuchtet, hat die Klangregelung keinen Einfluss auf die Wiedergabe. Drücken Sie die [AUDIO]- oder [PURE AUDIO]-Taste, um diese Funktion auszuschalten. Die PURE AUDIO-Diode erlischt dann (→ S. 19).

## Video

**Die Bildsignale werden nicht ausgegeben**

- Schauen Sie nach, ob alle Kabel vollständig angeschlossen wurden (→ S. 13).
- Überprüfen Sie, ob die Videoquellen an die richtigen Eingänge angeschlossen wurden (→ S. 13, 16).
- Wenn Ihr Videogerät an einen Compositeingang (FBAS) angeschlossen ist, müssen Sie den Fernseher mit einem Kompositausgang verbinden (→ S. 13).

## Tuner

**Der Empfang ist verrauscht, die Stereo-Wiedergabe eines UKW-Senders fällt ab und zu aus bzw. die FM STEREO-Anzeige erscheint nie.**

- Stellen Sie die Antenne woanders auf.
- Stellen Sie den Receiver so weit wie möglich vom Fernseher oder Computer entfernt auf.
- Hören Sie sich das Programm in Mono an (→ S. 22).
- Nach Anwahl eines MW-Senders können die Signale der Fernbedienung den Empfang stören.
- Vorbeifahrende Autos und überfliegende Flugzeuge können Interferenzen verursachen.
- Betonwände können Radiosignale abblocken bzw. abschwächen.
- Wenn keiner der erwähnten Lösungsvorschläge hilft, verwenden Sie am besten eine Außenantenne.

## Fernbedienung

**Die Fernbedienung funktioniert nicht**

- Nach Einlegen (frischer) Batterien in die Fernbedienung müssen Sie zuerst ihre [MAIN]- oder [Zone 2]-Taste drücken (→ S. 8).
- Legen Sie die Batterien richtig herum ein (→ S. 5).
- Legen Sie neue Batterien ein. Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs und wechseln Sie immer beide gleichzeitig aus (→ S. 5).
- Vielleicht ist die Fernbedienung zu weit vom Receiver entfernt. Außerdem darf sich kein Gegenstand zwischen der Fernbedienung und dem Sensor des Receivers befinden (→ S. 5).
- Kontrollieren Sie, ob der Receiver direkter Sonneneinstrahlung oder einer starken Lichtquelle ausgesetzt ist. Stellen Sie ihn bei Bedarf woanders auf (→ S. 5).

**Die anderen Geräte können nicht ferngesteuert werden**

- Stellen Sie REMOTE MODE richtig ein (→ S. 8).
- Wenn Sie ein **RI**-fähiges DS-A1 Dock von Onkyo an die TAPE IN- oder VCR/DVR IN-Buchsen anschließen, müssen Sie dafür die „DOCK“-Anzeige wählen, um die Fernbedienung gebrauchen zu können (→ S. 17).

- Wenn es sich um ein Onkyo-Gerät handelt, müssen Sie sowohl das **RI**-Kabel als auch seine Analog-Buchsen anschließen. Die bloße Verbindung des **RI**-Kabels reicht also nicht aus (→ S. 15).
- Bestimmte Geräte werten nicht alle Tastenbefehle der Fernbedienung aus bzw. reagieren überhaupt nicht.
- Um ein Onkyo-Gerät zu bedienen, das an eine **RI**-Buchse angeschlossen ist, müssen Sie die Fernbedienung auf den Receiver richten.

### UP-A1 Dock für iPod/iPhone

#### Sie hören nichts

- Schauen Sie nach, ob die iPod/iPhone-Wiedergabe gestartet wurde.
- Schieben Sie den/das iPod/iPhone vollständig in das Dock.
- Verbinden Sie das UP-A1 Dock mit der UNIVERSAL PORT-Buchse des Receivers.
- Ist der Receiver eingeschaltet und haben Sie die richtige Eingangsquelle gewählt? Ist der Lautstärkeregler aufgedreht?
- Überprüfen Sie, ob die Stecker vollständig in die Buchsen geschoben wurden.
- Versuchen Sie den/das iPod/iPhone zurückzustellen.

#### Die Bildsignale werden nicht ausgegeben

- Überprüfen Sie, ob der „TV-Ausgabe“-Parameter des iPod/iPhone aktiviert wurde.
- Schauen Sie nach, ob Sie auf Ihrem Fernseher bzw. dem Receiver den richtigen Eingang gewählt haben.
- Bestimmte iPod/iPhone-Modelle geben keine Bildsignale aus.

#### Der/das iPod/iPhone reagiert nicht auf die Fernbedienungssignale des Receivers

- Schieben Sie den/das iPod/iPhone vollständig in das Dock. Wenn sich Ihr iPod/iPhone in einem Etui o.ä. befindet, kann er/es eventuell nicht ordnungsgemäß an das Dock angeschlossen werden. Holen Sie den/das iPod/iPhone aus seinem Etui usw., bevor Sie ihn/es an das Dock anschließen.
- Solange das Display des iPod/iPhone das Apple-Logo anzeigt, kann er nicht bedient werden.
- Schauen Sie nach, ob der richtige Fernbedienungsmodus gewählt ist.
- Richten Sie die Fernbedienung des Receivers während der Verwendung auf den Receiver.
- Wenn Sie das UP-A1 Dock an den UP-DT1 Radiotuner angeschlossen und dessen Moduswahlschalter auf „AUTO“ gestellt haben, können Sie mit der [PORT]-Taste der Fernbedienung abwechselnd das UP-A1 Dock und den Tuner wählen.
- Wenn Sie den/das iPod/iPhone immer noch nicht bedienen können, sollten Sie zuerst seine Wiedergabetaste (Play) drücken. Danach müsste die Fernbedienung dann möglich sein.
- Versuchen Sie den/das iPod/iPhone zurückzustellen.
- Je nach dem iPod/iPhone kann es sein, dass nicht alle Tasten erwartungsgemäß funktionieren.

#### Der Receiver wählt unerwartet den/das iPod/iPhone als Eingangsquelle

- Halten Sie die Wiedergabe des iPod/iPhone an, bevor Sie eine andere Eingangsquelle wählen. Wenn Sie die

Wiedergabepause nicht aktivieren, könnte die „Direct Change“-Funktion aus Versehen den/das iPod/iPhone als Eingangsquelle wählen, sobald dort ein Titel endet und der nächste beginnt.

### Aufnahme

#### Die Aufnahme funktioniert nicht

- Schauen Sie auf dem Recorder nach, ob die richtigen Eingänge gewählt wurden.
- Um Rückkopplung und Schäden am Receiver zu vermeiden, gibt der Receiver eingehende Signale niemals an die Ausgangsbuchsen gleichen Namens aus (z.B. TAPE IN zu TAPE OUT oder VCR/DVR IN zu VCR/DVR OUT).
- Wenn Sie den „Pure Audio“-Wiedergabemodus wählen, wird nichts aufgenommen, weil dann keine Bildsignale ausgegeben werden. Vor Starten der Aufnahme müssen Sie diesen Modus verlassen.

### Vermischtes

#### Stromverbrauch im Standby

In den folgenden Fällen kann der Stromverbrauch bis auf maximal 32 W hoch gehen:

- Sie verwenden die Universal Port-Buchse.

#### Das Display funktioniert nicht

- Bei Anwahl des „Pure Audio“-Modus wird das Display ausgeschaltet.

#### Die Funktionen verhalten sich nicht erwartungsgemäß

- Die **RI**-Steuerung funktioniert nur, wenn man das andere Gerät auch mit den betreffenden analogen RCA/Cinch-Buchsen des Receivers verbindet – selbst wenn man nur die Digital-Verbindung nutzt (→ S. 15).
- Solange Zone 2 aktiv ist, sind die **RI**-Funktionen nicht belegt.

Der Receiver enthält einen Mikrocomputer für die Signalverarbeitung und Bedienfunktionen. In seltenen Fällen kann eine Störeinstreuung bzw. statische Elektrizität zu einem Absturz führen. Lösen Sie dann den Netzanschluss, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schließen Sie das Kabel dann wieder an die Steckdose an.

Onkyo haftet nicht für Schäden (z.B. die Kosten für das Ausleihen einer CD), wenn die Überspielung aufgrund einer Funktionsstörung des Geräts missglückt. Überprüfen Sie also immer sofort, ob die gewünschten Daten tatsächlich aufgenommen wurden.

Wählen Sie vor Lösen des Netzanschlusses den Bereitschaftsbetrieb des Receivers.

# Technische Daten

## Verstärkersektion

|                                                     |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennausgangsleistung (IEC)                          | 2 Kanäle $\times$ 130 W an 6 $\Omega$ , 1 kHz,<br>1 Kanal zu 1 % getrieben             |
| Dynamikleistung                                     | 180 W (3 $\Omega$ , Front)<br>160 W (4 $\Omega$ , Front)<br>100 W (8 $\Omega$ , Front) |
| Klirrfaktor (THD + N)                               | 0,08 %<br>(20 Hz~20 kHz, halbe Leistung)                                               |
| Dämpfungsfaktor                                     | 60 (1 kHz, 8 $\Omega$ )                                                                |
| Eingangsempfindlichkeit und Impedanz (asymmetrisch) | 200 mV/47 k $\Omega$ (LINE)<br>2,5 mV/47 k $\Omega$ (PHONO MM)                         |
| RCA-Ausgangspegel und Impedanz                      | 200 mV/2,2 $\Omega$ (REC OUT)                                                          |
| Max. Ausgangspegel und Impedanz der RCA-Buchsen     | 2 V/2,2 k $\Omega$ (REC OUT)                                                           |
| Phono-Überlastung                                   | 60 mV (MM, 1 kHz, 0,5 %)                                                               |
| Frequenzgang                                        | 5 Hz~100 kHz/+1 dB~3 dB                                                                |
| Klangregelung                                       | $\pm$ 10 dB, 50 Hz (BASS)<br>$\pm$ 10 dB, 20 kHz (TREBLE)                              |
| Fremdspannungsabstand                               | 106 dB (LINE, IHF-A)<br>80 dB (PHONO MM, IHF-A)                                        |
| Lautsprecherimpedanz                                | 4 $\Omega$ ~16 $\Omega$                                                                |

## Video-Sektion

|                                                           |                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Eingangsempfindlichkeit/<br>Ausgangspegel und<br>Impedanz | 1 Vp-p /75 $\Omega$ (Komposit) |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|

## Tuner-Sektion

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| <b>FM</b>               |                           |
| Frequenzeinstellbereich | 87,5 MHz~108,0 MHz, RDS   |
| <b>AM</b>               |                           |
| Frequenzeinstellbereich | 522/530 kHz~1611/1710 kHz |
| Senderspeicher          | 40                        |

## Allgemein

|                                              |                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------|
| Stromversorgung                              | AC230 V, 50 Hz                     |
| Leistungsaufnahme                            | 278 W                              |
| Leistungsaufnahme ohne<br>Tonausgabe         | 45 W                               |
| Leistungsaufnahme im<br>Bereitschaftsbetrieb | 0,3 W                              |
| Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T):       | 435 $\times$ 149,5 $\times$ 328 mm |
| Gewicht                                      | 8,8 kg                             |

### Video-Eingänge

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| Komposit | BD/DVD, VCR/DVR, CBL/SAT,<br>GAME |
|----------|-----------------------------------|

### Video-Ausgänge

|          |                      |
|----------|----------------------|
| Komposit | MONITOR OUT, VCR/DVR |
|----------|----------------------|

### Audio-Eingänge

|                 |                                                       |
|-----------------|-------------------------------------------------------|
| Analog-Eingänge | PHONO, CD, TV/TAPE, GAME,<br>CBL/SAT, BD/DVD, VCR/DVR |
|-----------------|-------------------------------------------------------|

### Audio-Ausgänge

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Analog-Ausgänge       | TV/TAPE, VCR/DVR           |
| Vorverstärkerausgänge | L/R, SUBWOOFER, ZONE 2 L/R |
| Boxenausgänge         | SPEAKERS A<br>SPEAKERS B   |
| Kopfhörer             | 1 (6,3 $\phi$ )            |
| IR-Ein- & -Ausgang    | 1/1                        |

### Vermischtes

|                |   |
|----------------|---|
| Universal Port | 1 |
| <b>RI</b>      | 1 |

Änderungen der technischen Daten und Funktionen  
ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

# Memo

---

---

# Memo

---

---

# ONKYO®

## ONKYO SOUND & VISION CORPORATION

2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN  
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163  
<http://www.onkyo.com/>

## ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.  
Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650  
<http://www.us.onkyo.com/>

## ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY  
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555  
<http://www.eu.onkyo.com/>

## ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH (UK BRANCH)

The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK  
Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

## ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1 & 12, 9/F, Ever Gain Plaza Tower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,  
N.T., Hong Kong. Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039  
<http://www.ch.onkyo.com/>

## ONKYO CHINA PRC

1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai,  
China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396

SN 29400691A

(C) Copyright 2011 ONKYO SOUND & VISION CORPORATION Japan. All rights reserved.

I1103-2



\* 2 9 4 0 0 6 9 1 A \*